

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

FREE
無料

7 July 2017
417 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

CANADA 🍁 150



25th

We're 25 Years Old

This Month!

READY FOR VACATION?

Daiso's travel accessories for more pleasant journey ✈️



旅のおともにダイソートラベルグッズ



ALL PRODUCTS
HERE ARE ONLY

2.00
each

DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond  www.daisocanada.com ☎️ 604-295-6601

7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com

Flowers For All Occasion



豊富な経験と抜群のセンス

多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー

優しいお値段と親身なコンサルティング

電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住 所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support
ICCRC#: R510289

Career Development
BC CCDP#: 570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada
#618-602 W. Hastings St. Vancouver
Tel: 604.828.9804
Email: info@shinecanada.ca
Web: www.shinecanada.ca



since 1977

fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: **604-251-3711**

ダウンタウン店

月~金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W. Pender St. Vancouver, BC
Tel: **604-608-1050**

リッチモンド店

月~日 10:30AM - 6PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: **604-270-3715**

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: **250-598-3711**

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: **604-777-0533**

from **HOLLYWOOD**

今回は、「Guardians of the Galaxy Vol.2」で、主人公ピーター・クイル/スター・ロードを演じた人気俳優クリス・プラットに直撃インタビュー。

Q：今回の作品で、カート・ラッセルさんがあなたの父親役を演じましたが、撮影はどうでしたか？

CP：業界のアイコンとも言うべき人と一緒に仕事する時に、「絶対にこんなことはしないぞ！」と誓ったことが、何故かいつも起ってしまうんですね。カートと仕事ができるなんてものすごい光栄なことで、でも、これまでに自分がどんなに彼のファンだったかとか、向こうは全く知らないわけですよ。それでも、「ハーイ、カート！」「始めまして、クリス！」って感じで、撮影が始まったら、そんな憧れを頭から追い出して向き合わないといけないわけ。でも、焦っちゃってすぐごちないスタートだったと思う。で、撮影が進むうちに、自然に、自分が彼のファンだという話にはなっていて、カートが、「ありがとう！」ってしてくれるでしょ。すると、そんな関係はもうそこでおしまいになるんだ。そこから先は、カートと僕は、俳優とファンの関係じゃなく、友達、同僚になってゆくんだよ。それがハリウッド。すごくいいよね。

Q：この作品について教えてください？

CP：まだ作品を観ていない人は、Yondu の登場シーンに注目してほしい！その瞬間、この作品が、ジャンルを越える、と僕は思っているんだ。Yondu の内面の葛藤が映し出されたとても美しいシーン、是非、みなさん自身で感じ取って欲しいな。

Q：昨今の映画作品では、男性も物として見られることが多くなってきていますが、男性と女性では、ダブルスタンダードがあると感じますか？

CP：いい質問だね。実際、僕らは「物」で、「小道具」みたいなもんだ。化粧を施され、ライトを浴びてセリフをしゃべる。でも、僕が男だからそう言えるのかな。過去に女性が「物」扱いされたことは違うのかもしれないね。僕自身のこととして言うなら、これで生活の糧を得ているわけだから、問題はないよ。

Q：父親としての経験は今回生かされましたか？

CP：そうだね。Baby Groot を膝に乗せて音楽を聴いている時、自分の父親との関係を思い出した。その瞬間、今度は、自分が子供を育てる側に回ったことを理解したよ。親なら誰でもが辿るジャーニーだね。

インタビュー：Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

CHRIS PRATT クリス・プラット

1979年6月21日、ミネソタ州バージニア生まれ。父親は、炭鉱やリノベーションの仕事をし、母親はセーフウェイで働いていた。兄と姉がいる末っ子。ワシントン州の高校でレスリングをしていたが、コーチに「将来は何をしたいかわからないが有名になりたい」と話していた。地元のコミュニティカレッジを中退後、ハワイのマウイ島でホームレスのような生活をしていた。19歳の時、マウイのレストランで、女優のレイ・ドーン・チョンに見出され、2000年に、彼女の監督作品「Cursed Part 3」でいきなり映画デビューを果たす。その後も順調に、話題作やアカデミー賞ノミネート作品に出演し、2014年、マーベル・コミック原作の実写映画「ガーディアンズ・オブ・ギャラクシー」で、主人公ピーター・クイル/スター・ロード役に抜擢される。この作品は大ヒットを飛ばし、クリスもスターの座を確立する。今年春、ハリウッド・ウォーク・オブ・フェームに、その名前を刻まれた。

カナドゥー
Canadoo で
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします！

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と
満足度
No.1**
を 目 指 す
建 築 会 社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
DOO 無料見積りを!

604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby B.C. V5C 6N3



AUTOMATION ONE
BUSINESS SYSTEMS INC.
www.automationone.ca

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG
AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910
田端秀夫
htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!

エービック
ABIC 移民&ビザ事務所
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

17年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民&ビザセミナー
- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料・移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Chie Web: www.ABICanada.com
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

ABIC代表 テリー

Trend

Honda Celebration of Light

7月29日(土) 日本
8月2日(水) イギリス
5日(土) カナダ

花火開始は 10:00pm から

場所: English Bay, Vancouver
hondacelebrationoflight.com

ラジオのチャンネルを 104.3FM にあわせて、花火と音楽のコラボレーションを楽しもう。この3日間は、Second Beach や Stanley Park でカナダの人気ミュージシャンのライブミュージックが楽しめる。詳細はウェブで。2016年はディズニーがチームアメリカとして参加し、見事アメリカが優勝した。今年は激動するイギリスと、建国150周年のカナダ、2014年に優勝した日本がその花火の技を競い合う。勝敗はどの国に？

- ◎夜は海風で寒いことがあるので、暖かい上着や毛布を持参しよう。芝生の上は意外に冷えるので、ピクニック用シートも忘れずに。
- ◎アルコールは禁止。ゴミは必ず持ち帰ろう。





mauve hair
yoshi & yoshimi

www.facebook.com/mauvehair

 Like us on Facebook

Suite 120 - 8033 Saba Rd.
Richmond, BC V6Y 4M8
Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中







HANAMO FLORIST

観葉植物、胡蝶蘭、他
セール中!

お花の配達は
はなもフローリスト
Tel: 604. 685. 3649



www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
1100 Melville St. Vancouver DownTown



プライベートなスペースで
ラグジュアリーなサロン。

Scalp treatment 50%off

☎ 604-806-0918

Suite 918-736 Granville St
Vancouver BC V6Z1G3
info@guildhairsalon.com
www.guildhairsalon.com



オーガニックプロダクトを使って施術いたします



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.25



p.32



p.49



p.52

- 3 from Hollywood CHRIS PRATT クリス・プラット
- 4 Trend Honda Celebration of Light
- 5 目次
- 6 My Closet Ole Originals
- 7 New CD MUSIC FREAK
- 8 コミュニティのお知らせ 七夕祭り / タレントサーチ / 隣組セミナー / 桜楓会健康講座
- 9 トピックス
- 10 カナダの出来事 「私立校を選ぶ家庭が増加 BC州は全国トップ」
- 11 世界 「中東主要国がカタールと断交 『テロの脅威』で」
- 12 連載 「クリー・ウィック」 エミリーカー著
- 13 コミュニティのお知らせ 2017年度 お盆参りのご案内
- 14 パンクーパー歴史散歩「ライオンズゲート・ホスピタル」
- 15 神々の民 ～昔話「耳輪の片ほう(2)」
- 16 日系人の《発想の仕方》『異文化の垣場だった「天平」時代』 田中 裕介
- 17 Healthy Life
- 18 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
- 19 法律の窓「Pre-nuptial agreement ②: 婚前契約書を作ろう」
- 20 オーマイガー・サイエンス 「スティープン・ホーキング、星間探査機を開発中」
- 21 日本の企業社会 中根 雅夫
- 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「木を知り森を知る-林産業」
- 23 不動産あれこれ
- 24 幸せの扉@マジカルハウス 高原さやか
- 25 光と風のなかで「蚊とコウモリ」 高橋 清
- 27 this dish 「PASSION & DESSERT CAFE」
- 28 特集 四半世紀の世界の動きとふれいざーの歩み
- 32 ふれいざー・1問1答 上原ひろみさん
- 33 金魚のフンとへそ曲がりな物書きの生態系
- 34 buzz buzz Hollywood / 老いも若きも
- 35 窓を開ければ港も見える「拾るもの、直らないもの」 阿川 大樹
- 36 ～私の薦めるこの一冊
- 37 本の虫 新刊案内
- 38 今昔物語 「運男たちの苦労話 第三話！ 火鼠の皮さぬ」 椎島 忠夫
- 39 シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報
- 40 むすめとわたしのおにぎり日記 愛戸のそみ / コミュニティのお知らせ / sporots
- 41 投稿・私からあなたへ
- 42 コミュニティ掲示板
- 45 クラシファイド
- 46 スポンサー みちくさ伝言板
- 49 にゃいん・わんわん・かんぱにー「リングリング・サーカス廃業へ / 密売人から仔チーターを救出」
- 50 コミュニティのお知らせ Nikkei Matsuri / Summer BBQ
- 51 トムリンのシネマニア 「黙らないと、殺すわよ」映画の中の魔性の女、ファム・ファタール」 レイモンド・トムリン
- 52 Coming Soon Movies
- 53 focus on 「Baby Driver」 ロバート・ウォルトマン



- 6/23/37/44 隙間川柳
- 18 日本語チェック (答え P.54)
- 23 sudoku break (答え P.33)
- 26 上田麗子の healthy で **キレイレシピ**
- 26 お兄ちゃんだって知っている
- 33 詩
- 37 熟語遊び (答え P.54)
- 46 主な執筆者
- 47 はなしの著やすめ
- 48 ふれいざー 配布先
- 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on July 1st, 2017 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6

Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 Co-supervision: Tadao Kabashima
 Frequency of publication: once a month

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.



- 遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明 ■サイン証明 など

* 日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。



吉田ノータリーパブリック
 (公証人、司法/行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

やっぱり
 いいなあ
みんなの定食屋
 めしや
ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879-3357
 月～土 5:00 PM ~ 9:30PM
 定休日: 日・祝日

操体法・波動セラピーの Sotai Canada

詳しくは下記のホームページをご覧ください!
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)



日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!



#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 www.jp.sotaincanada.com
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341

海外旅行保険・個人健康保険適用可

My ローカルファッション事情 CLOSET

Ole Originals
www.oleoriginals.com

7月1日はカナダ誕生150周年！今年のCanada Dayはより一層盛り上がりそうですね。今回はカナダ愛溢れるクールなオリジナルTシャツが人気のOle Originalsをご紹介します！

West Coastではカジュアルで自分らしさを表せる服装を好む方が多く、オーナーのチャンドラーさんもトレンド重視の服に疑問を感じていました。そこでスタイリッシュだけどシンプル、ベーシックだけどプレミアムなTシャツを自分で作ろうと2008年にOle Originalsをスタート。

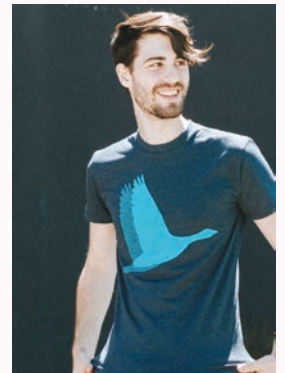
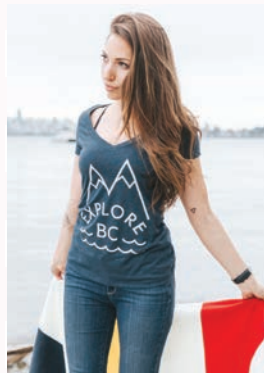
様々なイベントでRetro Vancouverコレクションが高評価を受けたのは自分達の都市への誇りと愛情が深い人が多いからだと思い、今ではブランドの代名詞となるCanadianラインが誕生しました。

カナディアンTシャツと言えばメープルリーフが定番、でも部屋着専用になりやすいのも事実。Ole OriginalsのTシャツはどれもレトロ限定版で州や都市をフォーカスしたスタイルはとて新鮮に感じます。全て手染でシルクスクリーンされ、スリムフィット&ソフトな着心地なのでスカートやワイドパンツ、ジャケットとのコーデもし易く、カップルや親子で着てもおしゃれですよ。

最新デザインのLIONS GATE BRIDGE、一番人気のビル街と「V」の文字を合わせたVANCITY、波をモチーフにしたTOFINOやクジラのしっぽが印象的なVancouver Island等その場所をイメージさせるデザインが勢揃いです。インパクトのあるLUMBERJACKやVIKINGの絵柄もビンテージ調の赤やネイビーで落ち着いた雰囲気。種類も色の組み合わせも豊富でどれにしようか迷っちゃいます！

日本へ帰国する時のお土産選びでお悩みならNORTH VANやEAST VANなど自分が住んでいるエリアやCALGARYやONTARIO、ALBERTA等の旅行で訪れた思い出の場所がデザインされたTシャツはいかが？きっと喜んでくれますよ。あなたはどのカナディアンデザインがお気に入り？

(H.J.)



WA LIFESTYLE STORE 15 E. Broadway, Vancouver
Murata 604-874-1777
www.murata.ca

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
どこもかも弱ってきたが口達者
— 北花子

1 **引越 海外パック**
2 **単身プランSea**
3 **単身プランAir**

すぐに必要ではないお荷物は船便で割安に
必要なものを最短の所要日数でお届け

米国ヤマト運輸 バンクーバー支店
#60-9500 Van Home Way, Richmond, BC
Tel: 604-273-9625
yvroperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください。
www.yamatoamerica.com

★ “French Kiwi Juice”

FKJ



パリを拠点に活動するアーティスト、フレンチ・キウィ・ジュースのデビュー・アルバムがこちら。FKJはフランスのハウスミュージック・レーベル「Roche Musique」を率いて、DJやプロデューサー、作曲家、ミキサー、パフォーマーとしての顔を持つ他に、七つの楽器を自在に操るなど、いくつもの才能を持ち合わせ

たクリエイターだ。その彼が紡ぎ出す多層的な音楽を形容するなら、「とことんオシャレ」。電子音楽と生楽器を組み合わせ、その隙間をハウス、エレクトロ、ヒップホップ、ソウル、R & B、ファンク、ジャズといった様々なジャンルのエッセンスが軽やかに埋めてゆく。一曲の中でいくつもの楽器を次々と演奏し、聴く者を魅了する甘美で繊細なグルーヴ感は唯一無二。リラックスして、ただそのサウンドに身を任せてみてほしい。

2000年代の中頃に音楽活動をスタートし、シングル・デビューは2013年。名前の由来は、フランス人(母)とニュージーランド人(父)の両親から。キウィはニュージーランドの名産で、ジュースはフランスとミックスされた「血」を表しているようだ。ジャンルに束縛されないユニークさが、実に心地のよい良作だ。

★ “Witness”

Katy Perry



通算5枚目、4年ぶりとなる新作は、ケイティ自身の日常で起こったパーソナルな変化をアルバムに投影させたものだという。ネットワークを見ると、何だか別人みたいになってしまった感じがするが、アーティストにとってマンネリは大敵。変化は進化。このタイトルは、彼女の進化を聞き手が「目撃する」という意味が込められているそう

だ。さてでは何を目撃することになるのか。

いつものポップな感じは抑え気味。今回は全体的にダークでスタイリッシュな印象が強い。単調になりがちなEDM系もダーク系も、楽曲は飽きさせない工夫を凝らしたプロデュースできっちりと統御されている。ケイティのアルバムは常に冒険が伴うが、ギリギリのところで一線を超えないのが彼女のセンスのいいところ。そしてライバルを皮肉っているようなないような、そんな挑戦的な歌詞も見方によっては含まれているのが、ケイティらしいというか……。

まずはPVをいくつか視聴してみよう。その世界観は必ず何かを感じさせてくれるはず。また、このアルバムを引っさげての北米ツアーが9月より行われる予定。こちらも楽しみだ。

since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、
玄米酵素ハイゲンキ
を日々お忘れなく。

7月のお買い得商品

◎マルツネ 手延素麺 揖保の糸 300g	20%OFF	SP\$7.14 ⇒ \$5.69	◎にんべん お徳用 花かつお 100g	22%OFF	SP\$9.53 ⇒ \$7.48
◎都一 カレーうどん 3食入	21%OFF	SP\$5.78 ⇒ \$4.58	◎丸美屋 混ぜ込みわかめ 鮭 31g	20%OFF	SP\$2.88 ⇒ \$2.30
◎大森屋 焼のり 梅 全形 50枚	27%OFF	SP\$31.26 ⇒ \$22.86	◎Otafuku たこ焼ソース 300g	20%OFF	SP\$4.92 ⇒ \$3.96
◎伊右衛門 炒り米入りほうじ茶 100g	19%OFF	SP\$6.18 ⇒ \$4.98	◎井村屋 水ようかん 5コ入	32%OFF	SP7.10 ⇒ \$4.86
◎マルマン 無添加生合わせみそ 750g	21%OFF	SP\$8.30 ⇒ \$6.58	◎inaba 柿の種&ピーナツ 6袋入	18%OFF	SP \$4.50 ⇒ \$3.68
			◎SUNTORY BOSS Café au Lait 185g	30%OFF	SP \$2.43 ⇒ \$1.69

バンクーバー本店

月～土 / 9am-7pm 日 / 10am-7pm
912 Clark Dr., Vancouver, BC
Tel: (604) 251-3711

ダウンタウン店

月～金 / 10:30am-6pm 土・日・祝/休
1050 W.Pender St., Vancouver, BC
Tel: (604) 608-1050

リッチモンド店

月～日 / 10:30am-6pm
3086 St. Edwards Dr., Richmond, BC
Tel: (604) 270-3715

ビクトリア店

月～土 / 10am-7pm 日 / 11am-6pm
3624 Shelbourne St., Victoria, BC
Tel: (250) 598-3711

ハイゲンキ日本食レストラン

月～日 11:30am-3pm, 6:15-8:30pm
6680 Southoaks Cres., Burnaby, BC
Tel: (604) 777-0553

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!

Tanabata Festival 七夕祭り

Saturday, July 8th
11:30 am - 2:30 pm



Festival "Tanabata" based on the legend of the Weaver Princess & the Cowherd Prince.

Bamboo decorating, Japanese folk dance, Water balloons, Ring toss, Fishing & dressing Cotton, etc...

七夕飾り、ヨーヨー釣り、魚釣り、輪投げ、綿菓子など
Game & Foods: \$1-3

Admission ticket is available for Free until June 30th at Nikkei Centre front desk or \$3 at doors

6月30日までに日系センター受付にて無料入場券配布!
(当日は入場料\$3となります)

Tickets & info: 604-777-7000

Nikkei national museum & cultural centre
event.nikkei@gmail.com
www.nikkeiplace.org



祭 祭りスター タレントサーチ

PRESENTED BY VANCOUVER SHINPO

あなたの才能
で賞金を勝ち
取りましょう!

Nikkei national museum & cultural centre
6688 Southoaks Crescent
Kingsway & Sperling • Burnaby

優勝者 賞金 **\$500**

準優勝者 賞金 **\$200**

オーディション日程
7月16日
午後1時~5時
セミファイナル:
9月2日(土)
ファイナル:
9月3日(日)

募集締切: 7月6日

ご応募はこちらまで: TALENTSHOW.NIKKEI@GMAIL.COM
www.nikkeimatsuri.ca

国籍は問いません。パフォーマンスができる方、ぜひご応募ください。

隣組 TONARI GUMI

Japanese Community Volunteers Association

在バンクーバー日本国総領事館共催・隣組特別セミナー
国際結婚とハーグ条約
～子どもと自分のしあわせのために～

幸せな国際結婚と子育てのために作られたハーグ条約をよく理解していただくために、在バンクーバー日本国総領事館岡井朝子総領事、弁護士など5名の専門家を講師にお迎えして、日本語によるワークショップを開催します。お茶のサービスと有料のベビー・シットングも用意しています。

日時: 8月10日(木) 午後6:00 - 8:30
場所: 隣組1階セミナールーム
101-42 W 8th Avenue, Vancouver
定員: 30名
参加費: ドネーションとして徴収させていただきます。
ベビー・シットング: \$5 (事前のご連絡をお願いします)
申込み: 604-687-2172 services@tonarigumi.ca
(隣組) まで。8月9日(水) 締め切り

※ 次回は9月にワーキングホリデーや学生ビザで当地に滞在される方々向けのトラブル相談セミナー(住宅・仕事など)を企画中です。

メディアスポンサー **バンクーバー新報 月刊ふれいざー**
Vancouver Shingo Japanese Weekly Newspaper FRASER MONTHLY


桜楓会・健康講座 2017年 第2弾

『歯と口の中の健康』

＝おいしく食べて健康に生きる＝

日本から歯科専門医をお招きして、健康で充実した毎日を送るための要である「歯と口の中の健康」について、お話しいたします。若い方ももちろん大歓迎ですが、主として中高年の皆さんに軸足を置いて解説頂く予定です。豊かなバンクーバー・ライフを更に爽りあるものにするためにも、ぜひ皆さんのご参加をお待ちしています。

講演の内容
1. 美味しい味とは
2. 咀嚼とは
3. 咀嚼と健康



講師: 昭和大学歯学部口腔生理学講座 井上 富雄教授

日時: 7月21日(金)
13:30 会場 14:00 開演 (終了予定 16:00)
開場: 日系文化センター1階
(6688 Southoaks Cres., Burnaby, BC)
参加費用: 主催、後援団体会員は\$5、一般会友は\$10
会費は、当日会場にて現金でお支払いください。

お問合せ・申込み: ohfukaicanada@gmail.com (担当: 桜楓会・久保)

主催: 桜楓会
後援: 友会会、日加ヘルスケア協会、JWBA、Expedia Cruiseshipcenters

メディアスポンサー: **バンクーバー新報 月刊ふれいざー**
Vancouver Shingo Japanese Weekly Newspaper FRASER MONTHLY

国内の航空業界に不満の声

この程、Angus Reid 社が実施したカナダ航空業界に関するアンケート調査によると、1553 人の回答者のほぼ 3 分の 2 に当たる人が、「カナダの航空業界は、競争の殆どないカルテルのようで、破綻している」と回答していたことがわかった。約 44% が、過去 10 年間で、航空会社のサービスの質が低下したと回答し、逆に、サービスの質が向上したと回答した人は 9% に留まった。回答者の不満は、その不満をぶつける対象がないことと、オプションの少なさに集中している。

過去 20 年の間に、航空運賃は安くなっているが、その分、食事や預け入れ荷物に対し別料金がかかることを考慮すると、「航空運賃が安くなったことを主要改善ポイントと考えられる」と答えた人は 37% に留まっている。回答者の 76% が、「航空会社は、カスタマーサービスに重大な問題を抱えている」とし、63% が、「政府は、航空業界をもっと厳しく規制する必要がある」と回答している。

また、Canadian Transportation Agency(CTA) が昨年秋までに受け付けていた苦情は平均して月に 70 から 80 件であったのに対し、航空会社に対する消費者の苦情を受け付ける同団体のサービスを公共に大きく知らせるキャンペーンが実施されて以来、苦情件数が毎月 400 から 600 件に上るようになったことが明らかになった。先月、連邦政府の運輸大臣は、乗客の権利に関する規定を含む法案 C-49 を導入したが、大手航空会社二社も、これを歓迎しているということだ。

BC 州裁判所で Facebook に対する訴訟受付許可

カナダ最高裁は、バンクーバー在住の女性に対し、Facebook に対する訴訟を、米カリフォルニア州でなく、地元の BC 州裁判所で起こすことを許可する判決を下した。Deborah Douez さんは、「ここまでに 5 年がかかっているんです。今回の判決をととても嬉しく思います」と語った。

Douez さんは、2012 年に、現存しない広告に自分の個人情報を使用したことは、BC 州のプライバシー法に違反するとして、Facebook 社に対する集団訴訟を BC 州の裁判所に起こし、一旦は承認されたが、その後、同州の控訴裁判所が、紛争は Facebook 社の本社がある米カリフォルニア州の裁判所において解決されるべきとして、Douez さんの訴訟を棄却した。これに対し、カナダ最高裁は、「Facebook 社の利用規約は、カナダでは法的強制力がない」と判断し、4 対 3 で、Douez さんが、BC 州の裁判所で訴訟を起こすことを許可する判決を言い渡した。

Douez さんの弁護士は、「今回の判決は、カナダのソーシャルメディア利用者にとって、重要な勝利となった。消費者の権利が BC 州で保護され、他国（あるいは他州）の会社は、消費者がその権利を守るために、遠方まで出向くことを強制できないとする今回の判決は、すべての BC 州住民およびカナダ人を擁護する判決となった。」と述べている。

学校でのジャンクフード販売禁止が功を奏する

子供の肥満問題が深刻化したのを受け、2005 年以来、カナダの 6 つの州の公立学校で、ジャンクフードの販売が禁止されたが、その政策が功を奏しているという報告があった。ニューブランズウィック大学の医療経済学者が、8 年間にわたり 12 歳から 25 歳のカナダ人 15 万 3000 人の BMI (肥満度指数) を調査した結果、5 年以上、ジャンクフードの販売が禁止されている学校に通う生徒の体重は、禁止されていない学校に通う生徒と比べ、平均して 2 ポンド軽いことがわかった。

この数字は、大した効果ではないと思うかもしれないが、研究者によれば、「ジャンクフードの販売を禁止することだけで、肥満の生徒たちが、全員、即、超健康優良児となることは期待できないにしても、確実に良い効果が得られることがわかったことは大きい。」と語っている。

調査の結果、年齢が低い子供や女子への影響が特に効果的だったことが分かっている。ニューブランズウィック州は、2005 年に、いち早く、公立学校でジャンクフードの販売を禁止したが、その後、PEI や、ノバスコシア、ケベック、BC、さらにオンタリオ州も同様の法律を制定している。

カナダ統計局によれば、2009 年から 2011 年の調査では、カナダの児童・若者の 3 分の 1 近く (31.5%) が、肥満と考えられている。

61% のカナダ人女性に予期せぬ妊娠経験

カナダ産婦人科医協会が、3200 人以上のカナダ人女性を対象に実施したオンラインアンケートによると、回答者のおよそ 61% が、予期せぬ妊娠を経験したことがあると答えた。同協会のチーフエグゼクティブ、ジェニファー・ブレイク医師は、この数字を「必ずしも望まぬ妊娠というわけではないが、タイミングが合わなかったという意味で予期せぬ妊娠」の経験者の割合と考える。

また、驚きの結果となったのは、避妊方法に関する質問で、ピル、コンドームの使用に次いで多かった避妊方法が、膣外射精という回答だった。同医師は、「何もしないよりはマシだが、特に若い女性にとっては、性病にかかるリスクを高める心配もあるので、避妊方法として膣外射精を選択するのは考え物。」と警鐘を鳴らしている。

さらに、アンケートの結果、避妊方法に関する知識の欠如が浮かび上がってきて、同協会は、憂慮すべき事態と報告している。それによると、回答者の殆どが、最も効果が高いとされる避妊方法のひとつである IUD (避妊リング) に関する知識が乏しく、実際に銅付加 IUD を使用したことがある人は 3.7%、IUS (子宮内避妊システム) や、ホルモン IUD を使用したことがある人は 7.1% に留まっていることが分かった。

また、避妊知識をインターネットから得る人の数が増加し、パップテストで家庭医を訪れる頻度が減少していることも明らかになった。

skyland.ca
Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

エアカナダ プレミアムエコノミー プレミアムエコノミー

バンクーバー発 東京、大阪、名古屋のセール!!! がこのお値段で!

東京 航空券 \$1,610 + 税 \$164 = Total \$1,774~

大阪 (プレミアムルージュ) 航空券 \$1,310 + 税 \$170 = Total \$1,480~

名古屋 (プレミアムルージュ) 航空券 \$1,300 + 税 \$164 = Total \$1,464~

** ルージュのエコノミークラスもかなり安いお値段が出ています!

ぜひお問い合わせください。

かわ工務店
Kawa
Renovations

604-649-1791 kawarenovations@gmail.com

見積りは無料です。お気軽にご相談下さい

内外装の補修、バスルーム、キッチン改装、ラミネート、タイル、ハードウッド施工、内外装ペイント、テクスチャーシーリング、電気工事、デッキ、フェンス、サンルーフ、ドア、窓の交換新設、コンクリート補修など、小さな仕事もお引き受けします

www.kawakoumuten.com

私立校を選ぶ家庭が増加 BC州は全国トップ

フレイザーインスティテュートが先ごろ、カナダ国内の5～17歳の子どもたちを対象にした学校に関する調査結果を発表し、全国的に私立の学校を選択する家庭が増えていることが明らかになった。

それによると、国内のほとんどの州で2000年～2015年の間、キンダーから12年生に当たる子どもの人口が減少しているにもかかわらず、プライベート・スクール（一般の私立校）やインデペンデント・スクール（私立の一種で、運営を授業料や寄付だけで賄う学校）に通う生徒の数が、ニューブランズウィック州を除くすべての州で増加していることが示された。なお、子どもの人口は、アルバータ州だけが11.6%の増加で、全国的には6.6%減少していた。

ホームスクールは、ブリティッシュ・コロンビア(BC)州を除くすべての州で増加傾向にあるが、それでもほとんどの州で全体の1%未満だった。

事情は州により様々

私立校を選択する家庭が最も多いのはBC州で、州内の12.9%に当たる子どもたちが通っている。次に多いのがケベック州の12.3%。逆に私立に通う子どもの割合が少ないのは、ニューブランズウィック州(0.8%)、プリンスエドワード島州(1.1%)、ニューファンドランド・ラブラドール州(1.4%)、サスカチュワン州(2.4%)、ノバスコシア州(2.7%)など、大西洋側の州が目立った。

BC州では、教員組合と州政府との16年間におよぶ衝突、教育予算の削減、学校閉鎖、ークラスの定員超過などが問題になっているためか、2000年以降、公立の学校へ通う子どもの数が、12%も(約7万5000人の生徒)減少し、私立校に通う生徒が35%(3万1000人)増加した。なお、州全体の生徒数は、ホームスクールも含

め8.2%(5万3000人)減少している。

一方、公立・私立ともに予算の割り当てられ方は、州により異なる。国内には、州の主要言語の学校、カトリックやその他の宗教系の学校、チャーター・スクール（ある分野に特化した学校）、国際バカロレア認定校など、様々な学校の形態があり、たとえば、オンタリオ州、サスカチュワン州、アルバータ州では、ローマ・カトリック系の学校は、一部公立校のシステムの中で運営されるが、BC州では宗教系の学校は全てプライベートかインデペンデント・スクールとして運営されている。また、BC州、アルバータ州、サスカチュワン州、マニトバ州、ケベック州は、インデペンデント・スクールにも、公立校の予算の35～80%が割り当てられている。

私立の成功は家庭環境によるもの？

カナダ統計局は、私立の生徒が公立の生徒よりも学業で成功しているのは、学校そのものではなく、生徒の家庭環境やクラスメートに起因するものとの見解を発表している。同局は、7142人の10年生に読解力、数学、科学の共通テストを受けてもらい、彼らが23歳までにどのような教育を身につけたかを追っている。

結果的には、共通テストでは、私立に通う生徒の方が全体で平均9%ほど高い得点を獲得し、生徒の35%が23歳までに大学を卒業していた。公立の生徒で大学を卒業したのは、21%だった。

しかし、同局はこの結果について、両校の教師と授業における違いはごくわずかなものでしかないとして、「私立高校に通う生徒の、社会的にも経済的にも恵まれた家庭環境が学業の成功に強く結びついており、さらに大卒の親を持つ友人が多いことも理由の一つ」としている。

公立の生徒と比べて、私立の生徒は実の両親が揃い、世帯収入が高く、本やコンピュータ類

の充実した家庭出身であることが多く、さらにプラスの影響を与えてくれるクラスメートを持ちやすく、つまり良い成績に導いてくれる環境が整っている。

さらに、私立の高校に通い大学を卒業した生徒は生涯賃金も高いが、これはクラスメートを通して倍増する傾向にあるという。より良い仕事やより良い社会的ネットワークが、こうした友人を介して紹介されるためだ。

一方、公立の良い点は、バックグラウンドが全く異なる様々なクラスメートとコミュニケーションを取り、お互いを尊重することが学べるところで、これが社会に出てからのサバイバル・スキルになるとしている。

留学生は貴重な財源

BC州の公立校は2014～2015年度、8,700人の留学生を受け入れた。アジアからの留学生が目立つが、BC州を選ぶのは、親族がいるからという理由が主なもの。留学の動機は、母国では学業重視で、週末は塾に通うのが一般的だが、カナダではプレッシャーも少なく、学業以外の活動に専念しやすいなど、教育システムに惹かれるケースが多いという。

留学生がカナダの公立校に通う場合、授業料と生活費で年間3万ドルの仕送りが必要とされる。しかし、これが教育委員会の貴重な財源となっている。現在バンクーバーには1700人の留学生が公立校に在籍するが、こうした留学生により年間30億ドルの収入と、教師80人のポストが確保できるという。

留学生が公立校を選ぶ理由は、全ての私立校が留学生を受け入れているわけではないこと、私立校には宗教系の学校が多いこと、また公立校にはELLのクラスが充実している点が挙げられている。

CHURA
HAIR SALON

スタッフ募集

レセプション、スタイリスト、アシスタント

VANCOUVER | 118 Keefer Place Vancouver BC, V6B 0J1
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, BC V6B 1T1
t. 604. 689. 8984

ALETTA | 7928 Granville St., Vancouver, B.C. V6P 4Z2
t. 604. 264. 0107

CRESCENDO | 3605 East Hastings St., Vancouver, B.C. V5K 2B1
t. 604. 299. 7435

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

www.chura-hair.com

中東主要国がカタールと断交 「テロの脅威」で

サウジアラビア、エジプト、アラブ首長国連邦(UAE)、バーレーンの4カ国は5日、カタールは「ムスリム同胞団」など複数の過激派グループを支援しており、サウジが敵視するイランに接近していると非難し、カタールとの国交断絶を宣言した。

サウジはこの日、カタールとの外交関係および領事館との関係を断ち切ることを発表。テロ組織の脅威から国を守るための措置と説明した。さらに陸路、空路、海路の全てを閉鎖するとし、他の同盟国にも同様に対処するよう呼びかけた。

UAEも、カタールがテロリストや過激派、特定宗派に対し資金援助をしていることを理由に断交を決定。外交官に48時間以内の国外退去を求めた。

エジプトも、カタールがテロ組織を支援していると非難し、断交すると発表した。

4カ国は、制裁の一環として、自国内に滞在するカタール人に対し、2週間以内の国外退去を求め、カタールに滞在する自国民に対しても帰国命令を発した。

また、これに続き、イエメン、モルジブ、セネガル、モーリシャス、モーリタニア、リビアの東部政府もカタールと国交を断絶することを発表した。

一方、カタール政府は、テロを支援しているとの批判を完全否定。「断交は不当で、事実無根の主張や嫌疑に基づいている」との声明を発表した。

中東の外交危機を巡っては、仲裁を名乗り出る関係国もあり、国際社会は平和的な解決を求めているが、先行きは全く不透明な状態。

そうした中、4カ国は23日、カタールに関係改善の条件13項目を突きつけた。条件には、サウジの人権問題を批判してきたカタールの衛星テレビ局アルジャジーラの閉鎖、イランとの外交縮小、カタールのトルコ軍基地の即時閉鎖などが含まれ、10日以内の履行を求めているが、カタールは応じる姿勢を全く見せていない。

カタール支援のイスラム諸国も

ただ、カタールへの断交措置は、中東・イスラム圏で全面的に支持されているわけではない。

食料の8割を輸入に依存しているカタールは、断交による食料不足が懸念されるが、サウジがカタール唯一の陸路である国境を封鎖し、食料や水を確保できなくなると、イランが直ちに支援に乗り出し、トルコもカタールを支援する姿勢を示した。また、オマーンやモロッコなどの中立的なイスラム諸国は、カタールに食料や水などを輸出している。

イラン当局は11日、カタールに向けて生鮮食品を空輸したと発表した。すでに約450トンの食料を乗せた貨物機5機がカタールに飛び、今後は1000トン以上の生鮮食品が船舶3隻で届けられる予定という。カタールのムハンマド外相は10日、訪問先のロシアで「イランは隣国であり、良好な関係を望んでいる」と述べ、断交措置を講じた国々をけん制した。

トランプ氏の中東訪問が発端?

サウジとカタールは元々緊張関係にあったが、今回の一方的な断交は、米国が原因との見方もある。5月にトランプ米大統領が初の外遊でサウジを訪問した直後に断交が発表されているため、トランプ氏の訪問がサウジなど中東諸国に強硬姿勢を取らせるきっかけになった可能性が指摘されている。なお、米国の大統領が初の外遊先に中東を選ぶのは異例のこと。

トランプ氏は滞在中、サルマン国王と会談し、1100億ドル(約12兆円)の武器輸出の契約を取り付け、両国が敵視するイランへの対応についても話し合ったとされる。

米国とサウジの関係は伝統的に良好だが、カタールも米国にとっては同盟国であり、カタールのア

ルウデイト空軍基地は、中東地域で最大級の米軍基地で、1万人以上の兵士が駐留している。

カタールは米国から戦闘機を購入

こうした騒動の中、カタール政府は14日、米国からF15戦闘機36機を120億ドル(約1兆3200億円)で購入することで合意した。

米国防総省によると、マティス国防長官とカタールのアティーヤ国防担当相は同日、売却の合意文書に署名。同省は、「カタールは最先端の能力を手に入れ、今後は米国とカタールの安全保障面での協力と、武器の相互運用が強化される」との声明を発表した。また両氏は、「イスラム国(IS)」などに対する安全保障上の懸念や、緊張緩和の重要性についても話し合ったという。

動物たちもいい迷惑

突然の国境封鎖で困惑したのは市民だけではない。サウジ東部・カタール間では多数のラクダが遊牧され、往来していたが、断行発表後、カタールに戻れなくなった動物たちの存在が確認された。

サウジで立ち往生していたラクダやヒツジなど計1万2000頭は、20日になってようやく帰国することができたが、空腹と疲労により砂漠で衰弱死したラクダも相当数に上ったとされる。

両国を陸路で結ぶ国境検問所は一つしかない。カタールとサウジの国境警備隊は、非公式に交渉を行い、動物たちは例外的に国境を越えることが許可されたという。カタール政府は、餌や給水車を国境付近に待機させ、地元紙には給水車に群がる消耗しきったラクダの写真が掲載された。



気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー

MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格
www.showertoilet.ca

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種



CBS INC. Tel: 604-899-8001
 #1623-4500 Kingsway(@Willingdon) Burnaby, B.C.
 Open Mon-Sat, 11am - 6pm



アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工
(Journeyman)を中心に大工仕事一般をいたします。

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング
- ・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でのお見積もりを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話：604-996-1270 (後藤)
604-761-7504 (Kaz 福田)

<http://arcadiahomes.ninja-web.net/>

(笑い上戸) クリー・ウィック (6)

エミリー・カー著

新納 基久訳

4. ソフィー (下)

【前回のあらまし】

バンクーバーの私(エミリー)のアトリエに子供を3人連れて手作りのバスケットの行商にきたインディアンの女がソフィーだった。それがきっかけとなって、バンクーバーの対岸の貧しいインディアン村に住む気のいい女と私との長い付き合いが始まった。ソフィーは21人の赤ん坊を産むが、どの子も寿命を保つことができず、全てをなくしてしまう。子供が産まれれば手放して喜び、死ねば号泣するソフィー。赤ん坊の墓に供えた飾りを悪童に壊されて怒っても、その子の貧しい祖母からは弁償の金は受け取れないという、このやさしい心の持ち主に、インディアンのしきたりについて私が尋ねると、「ナイスレディーはいつもそうしているよ」と答えるのだった。

* * *

村の道をソフィーと一緒に歩いていたら、私の知らないインディアンの婦人と出会った。彼女はソフィーの方を向いて軽くうなずき、ちょっと立ち止まって私をじっと見つめていた。ソフィーは口をつぐんたまま、裸足の歩調を速めたので、私はそれに追いつくため、足早に婦人の前を通り過ぎた。

「これから、神様の家に行かない？」

ソフィーは私を誘った。

カトリックの教会は、両側に塔が並び、その間を幅の広い階段が正面のドアまで続いていた。教会のドアはいつも開いていた。教会の内部は厳かな雰囲気の中にも、明るさがあった。しんと静まりかえり、わずかに波と風の音だけが聞こえてきた。私たちが台の上にひざまずき、前の椅子に身をもたれかけると、椅子がきしんで音をたてたが、再びもとの静寂を取り戻した。祭壇の脇には何本かのろうそくがともっていた。ほのかに揺れるろうそくの焰のほかは、すべてが岩のように動かなかった。

外へ出て、二人で階段の上に腰を下ろした。

「さっき会った女の人、あれ、だあれ？」

「チーフの奥さん、ミセス・ジョー・カピラノ」

「そうなの、私、ミセス・ジョー・カピラノとお近づきになりたかったなあ。あんた、どうして急いで行ってしまったの。向こうは、止まってみたかったみたいよ」

「あたし、あんたをミセス・ジョー・カピラノに会わせたくない」

「どうして？」

「エムリ、ミーのフレンド、チーフの奥さんのフレンドじゃない」

「私の心は広いのよ。中に大勢の友達が入っているでしょ？」

「あんたミーのフレンド。チーフの奥さんにエムリを取られたくない」

「でも、ソフィーはいつだって私の一番の友達じゃないの」

彼女は頭を垂れ、不満気に口をとがらせた。その後、私たちはサラの家へ回った。サラはソフィーの叔母さんだった。すっかりしなびてしまい、目も鼻も口も、顔の皺も、絶え間ない苦痛のために歪んでいた。昔はとても陽気な性格だったが、長い間、肉体的苦痛にさいなまれ、明るさが体のどこからも消えてしまったのだ。

彼女の寝ているベッドの回りは、清潔な白いカーテンで囲ってあった。彼女の「リュウマチ」に障らないように、ベッドの後ろの壁には隙間風を防ぐため、幾重にも重ねて新聞紙が貼ってあった。

「サラ、その後の具合はどう？」

「エムリね、ソフィーのエムリー」

サラの痛み歪んだ頬が、一瞬ゆるみかけ、微笑もうとしたのだが、再び痛みで体をよじった。

「なんでリュウマチになんかになったんだろうね。わかんねえ、わかんねえ、わかんねえよう」

かわいそうにサラにはあらゆることが苦しみになった。あの明るい性格の人の、この痛みにもだえている姿は全く考えられないものだった。彼女はゆがんで瘤のように固まった手で鼻のあたりをこすっては、ものを言った。そして、言葉の節目節目に「わかんねえ、わかんねえ、アイトノー、わかんねえ」と付け加えるのがくせになってしまった。

「じゃ、サヨナラね、ソフィーのエムリー、また、おいでね。来てくれてうれしかったよう、

わかんねえ、わかんねえ、どうしてこんなに痛いんかねえ、わかんねえ」

家を出てから、私はソフィーに言った。

「ね、皆、私はソフィーの親友だ、っていうことを知っているじゃない。ソフィーのエムリーって呼んでくれてたでしょ」

ソフィーは幸せそうだった。

スーザンの家はソフィーの隣だった。もう一方の隣は白人の末亡人のミセス・ジョンソンの家だった。ジョンソンさんの家はものすごく綺麗だった。調理台は鏡のように輝いていたし、床もかんなをかけたばかりのように白かった。キッチン木の椅子には、それぞれ背もたれにはカバーが掛けてあり、クッションが置いてあった。クロッシェ編みのベッドカバーも、枕カバーの刺繍も全部ジョンソンさんの手作り作品だったが、実に手が込んでいてよく出来ていた。ジョンソンさんの亡くなった主人は船長だった。彼女は亡くした主人のことが忘れ難く、主人の死後、いろいろと結婚話がもちこまれても、ずっと一人をまもり通していた。あるとき、インディアンの仲人がやってきた。

「ジョンソンさん、とてもいい男がいるんですよ。畑も持っているし、預金もあるし、あなたと結婚したいって思ってたんだけど、本人は気が弱くて、私に代わりに話をもってもらっていいってなんですがね」

「ジョンソンは死んだ主人しか愛することができません。どうもすみませんって、どうか、そのいい男の人に伝えてください」

もう片方の隣に住むスーザンはソフィーと同じように子供を産んで亡くしていた。二人は一緒になって笑い、共に泣いた。二人は赤ん坊をおぶったり、籠に入れて腕に抱えたりしながら、フェリーで海を渡ってバンクーバーに出れば、バスケットの行商をやっていた。二人は私のアトリエに立ち寄っては、お茶を飲んで、ひと休みしていった。オウムやオールド・イングリッシュ・シーブドッグや白ねずみやトータムボールの絵など、私の持っているあらゆるものに、二人は気を奪われていた。

「あれっ、インジャンの花まであるねえ」

スーザンが声をあげた。

「インディアンの花？」
スーザンはワラビなど、私が森で摘んできた野草を指差していた。

ソフィーの家が閉まっていた。戸口には鎖をかけたナンキン錠でとめてあった。スーザンのところへ行ってみた。

「ソフィー、どこへ行ったの？」
「病気の家に行ったよ。自分が病気になったんだよ」

私は病院へ行った。インディアンの病棟は小さく、4床だけしかなかった。私が見舞いに持っていたアイスクリームを看護婦が四等分してくれた。

一方のコーナーでは幼い子がホームシックになって泣いていた。その向かいには老婆が苦しんでいた。3番目のベッドには若い母親が赤ん坊と一緒に寝ていた。最後のベッドにソフィーがいた。

病室には花が飾ってあった。部屋の中は明るく、真っ白な枕の上にどす黒い顔をのせている4人にとって、あの村の家の泥まみれのままで出入りする堅い床の、その上に敷いたマットレスの上で寝ているより、ここの生活の方がはるかに心地よく、とても幸せそうに私には見えた。

「ここに入れてよかったねえ、ソフィー」
「病院、そんなによくはないよ、エムリ」

「えっ、なにがよくないのよ？」
「ベッド、悪いよ」
「ベッドのどこが悪いの？」
「ベッドが動くんだよ。ゆらゆら動くよ、ミーが動く、ベッドも動く」

ソフィーは寝返りをうって、スプリングの揺れ具合を実演して見せた。

「ミー、オールド・ファッション。病気のと、ミーの家のキッチンの床の方がずうっと好きだよ」

私の家のキッチンで、スーザンとソフィーはくだらないジョークを口にして、首を振り、目を細くしてきやつきやつと笑っていたかと思うと、急に何か辛く、悲しいことを話し合っただけで沈んだ。

「エムリ、もうビクトリアに行って帰ってこない」

ソフィーは涙声だった。
「それに、あたしたちもうだめ、赤ん坊、もうみられない。ネバ、ネバ」

二人とも、もう赤ん坊を背負ってはいなかった。そのかわり、また新しく小さな墓を二つ墓地に建てたばかりだった。私の友人が双子を産んだことを二人に話していたことを思い出し、私は電話のところにいった。

「ディングルさん、双子の赤ちゃんをソフィー

たちに見せてもいいって言ってくれてたでしょう」

「どうぞ、いつでもいらして」
「ねえ、ソフィー、赤ちゃんを見せてもらってるって」

全ての子供を亡くして墓地に葬っている母親が二人揃って、元気な白人の赤ん坊がベッドで手足を活発に動かしているのを立ったままじっと見つめていた。二人は「オーマイ、オーマイ」と何度もなんども繰り返していた。スーザンはショールの下から手をそっと出して赤ん坊の足を触っていた。ソフィーの手がすばやく伸びて、スーザンの腕をパチンと叩いた。

「いいわよ、スーザン。触ってもかまわないわよ」

双子の母親はやさしく言った。
ソフィーは、自分がしたくてたまらないことをスーザンがしているのを、険しい目付きでじっとにらんでいた。しかし、ソフィーはかたくなにショールの中に手を入れたまま、出そうとはしなかった。

「ナイスレディー、触らないよ、エムリ」
ソフィーは私の耳元でそっとつぶやいた。
(つづく)

2017年度 お盆参りのご案内

亡くなった方を縁に、お盆のお参りをしませんか？

「お盆（ぼん）」は仏教行事の中でも最も大きな仏事の一つです。又、日本では年中行事としても正月と並ぶ大きな行事であり、盆と正月の期間は、日本全体が休日となってしまふほどです。

他宗においては、お盆は先祖供養、父母への孝養という考え方で、営まれているといえます。ところが浄土真宗では、すべての父母はもとより、すべての先祖は浄土に往生しているのだから、特別に先祖の供養をする必要はありません。つまり、浄土真宗においては、お盆は先祖供養というよりも、自分の先祖に対する感謝の法要として行なっているのです。決して亡き両親や家族・親類・友達の恩を忘れてはなりません。父母を始めとする縁のある方々の恩を偲ぶのは当然であり、恩を偲ばずにはおられない、それがお盆を迎える心です。

日本で、カナダで大事な方を亡くした方、お盆の法要へご参拝ください。亡くなった方を縁に手を合わせ感謝と追慕の意を送り、今生かされている自分の命をみつめましょう。宗派を問わず参拝できます。

7月9日（日） 2:00 PM バンクーバー仏教会「初盆・お盆・祥月法要」(220 Jackson Ave, Vancouver)

講師：柿原興乗先生

4:00 PM 「盆踊り Bon Dance」(仏教会前) 浴衣を着て盆踊りを踊ります！

サイレント・オークション： 以下が出品の一部です。オークション締め切りは当日 4:30PM で、5PM 発表です。

- * JAL (ビジネス・エコノミークラスチケット)
- * JTB (カナックス・ホッケー・プレシーズンチケット)
- * Fujiya (ギフトカード)
- * Car San Gardening Service (\$500 ガーデニングサービス)

お問い合わせ： 浄土真宗本願寺派バンクーバー仏教会 Vancouver Buddhist Temple
220 Jackson Avenue, Vancouver, B.C. V6A 3B3 TEL: (604) 253-7033
www.vancouverbuddhisttemple.com E-mail: rev.aoki@gmail.com

バンクーバー歴史散歩 (97)

ライオンズゲート・ホスピタル

ノース・バンクーバーのライオンズゲート・ホスピタルは、バラード湾の西岸、いわゆるノースショアの3つの自治体の組合病院として1961年の4月22日に開院した。ライオンズゲート・ホスピタルが建設されるまでに至った過程をたどってみよう。

1862年、ノースショアの現在のロンズデールより少し東に寄った所に製材所ができたが、これはバンクーバーの製材所より1年早かった。しかし、バンクーバーが鉄道の終点となり、港湾の設備が整って、製材の寒村から交通の要衝へと目覚しく発展していくのに反し、ノース・バンクーバーの開発は立ち後れていた。だが、南岸の発展につれてノース・ショアも次第に人口が増え、1891年にノース・バンクーバー自治区が構成された。

後に沿岸沿いの工場地帯とそれを背景とした商業地域の住民が、過疎の地域から分離して1907年にノース・バンクーバー市となるまで、全ての面でバンクーバーに劣っていた。特にノースショアには医師はいても患者を収容する病院がなく、事故や重傷の病人は船でバンクーバーのシーモア・ストリートにあるバンクーバー・ジェネラル・ホスピタルに移送しなければならなかった。市政を敷いてまず市民が切望したのは公立病院の建設だった。

1908年の2月に市議会に病院委員会が発足した。そのころイギリスで訓練された看護婦のドーソン姉妹ら3人が借家で病院を開くという話が委員会に持ち込まれ、委員会ではこれを扶助することにした。

1908年5月、フィフティーン・ストリートとセント・アンドリュース・アベニューにドーソン姉妹ら3人の看護婦の手で、僅か6床ながらノース・

バンクーバー病院がスタートした。当時の入院費は1週間に17ドル50セントから20ドルだった。

しかしこの病院ではあまりにも手狭なため、イースト・トウェルブス155番地に新築した病院に移転した。新病院は前よりも広く15床あり、施設も少しは充実したものとなった。病院の施設の名義はドーソン姉妹のものだった。ドーソンは更にサード・ストリートにあった個人病院を手に入れ、分院とした。しかし、1919年のインフルエンザの流行では、病院に患者が殺到し混乱をきたし、分院は閉鎖された。

1920年代の後半になると、ノースショアの人口も2万人を超え、もっと規模の大きい病院が必要となった。1929年5月29日、遂にノース・バンクーバー・ジェネラル・ホスピタルが竣工した。3階建ての新病院は、旧病院の筋向かい、サーティーン・ストリートに建ち、手術室その他の設備も完備し、小さな町には過ぎたるものであった。病院の運営

には、ウエスト・バンクーバーも拠出して参加した。

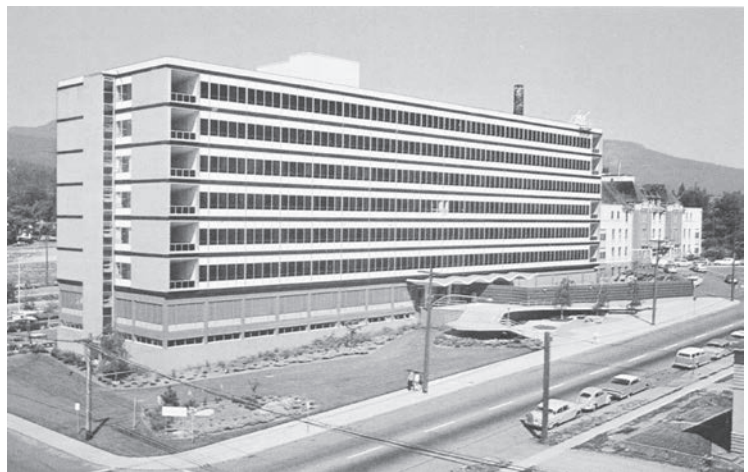
この年の末、金融大恐慌が起こり、不景気時代が始まり、建ったばかりの病院も運営困難となり、閉鎖が考えられたが、かろうじて持ちこたえ、第二次世界大戦を迎えた。

戦時中は、ノース・バンクーバーは造船所など工業の規模が拡大し、バンクーバーから人口が流入したため病院の利用者も増大した。

戦後、ノース・ショアは人口がますます増え、病院は手狭となり、また施設も老朽化して、病院の改造が望まれるようになった。大規模な新病院の建設に市民税の増額が必要となることに対して賛否を問う市民投票に、ノース・バンクーバー市、ノース・バンクーバー自治区、ウエスト・バンクーバー自治区の3地区の住民の大多数が賛成した。

かくして、予算600万ドルで、現在のライオンズゲート・ホスピタルが誕生したのである。

(文：飛鳥井 堅土)



バーナビー日本語学校
Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、独自のカリキュラムで授業を行っています。

● 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
幼稚園、小学科、中・高等科

● 基礎科(英語での授業)
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校
並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- * こどもの国 (2歳~5歳)
- * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- * 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

アイヌ文化伝承

～アイヌの昔話～

耳輪の片ほう (2)

そんなことがあってから、しばらく時が過ぎました。噂に聞くと、国土の東の端から、男2人、女2人の4人連れの若者が、命の恩人の若者を捜すと言って、村々を尋ねまわっているという話が聞こえてきました。そしてどこの村へ行っても、知らないと言われるというのです。その人たちが、昨日、隣村まで来たというので、多分今日は、この村に来るかもしれない、と思っているうちに外で犬の吠える声がありました。

姉が出てみると、本当に立派な若者が二人と、美しい娘がふたり、それぞれ大きい荷物を背負って外に来ていました。父は姉に

「どうぞ入って頂きなさい」と言いました。

姉は、家の中を掃き掃除をして、新しいござを敷き、4人の若者に、家に入れてもらいました。4人の若者たちは、遠慮しながら入口のすだれの下の方に手をかけて開け、入って来ました。見ると、私がいつやら助けてやった4人です。

若者たちは左座へ上がって座り、娘2人も並んで座りました。若者の兄の方が、先に丁寧に私の父と兄にオンカミ(礼拝)をし、私の父や兄達も同じように礼を返しました。そして、若者たちのいう事は「ずうっと前に、私達2人で丸木舟に乗り、鮭を獲ろうと川を上って行くと、舟がおが音もなく折れたので、急いで家へ戻りました。これは、神がこっそり私たちに危険を知らせてくれたに違いない、と思ったからです。家へ帰ってみると、父は槍の目釘を締め直し、槍を火の中へ入れて、真っ赤に焼き、化け物熊に立ち向かう準備をしているところでした。聞くと、見たことが無い若者が走ってきて、化け物熊が来るぞ、と教えてくれたので、このようにしているというのです。私たちが一緒に熊を迎え討つ用意をして待っていると、本当に夜になってから、熊が襲って来たのです。

襲って来た熊は、入り口のすだれをふわりと背負うようにして、まるで太い木を二つに割ったような大口を開けて入って来ました。大口開けて入って来た熊の口の中へ、真っ赤に焼けた鎗をぶすっと刺すと、熊の口から、白い煙と、脂の臭いのする炎が噴き出して、熊はぶっ倒れてしまいました。

倒れた熊に、槍をぶすぶすっと突き刺して殺すことができました。熊が来ることを知っていたからこそ、私たちの命が助かったのです。

もしも知らなければ、あの時熊に食い殺されていたでしょう」と涙ながらに熊と戦った様子を語り、「命を助けてくれた若者を知りませんか」と父たちに尋ねました。父も兄達も顔を見合わせて、言葉もありません。それまで、じっと聞いていた娘のうち、妹の方が、「もしかしたら、お年寄りの間に座っている若者のような気がします」と言いました。兄は驚いたような顔をして、「弟は一步も外へ出たことが無いので、そんなことができるはずがありません」と答えました。

すると娘は、ふところから、あの時私が預けた耳輪の片ほうを出して、兄達に「この耳輪に見覚えはありませんか」と聞きました。

「これは弟のものだが、またどうしてー」と言いながら、兄は私の方に向きました。

そこではじめて私は、父たちがひじ枕で眠っている間に抜け出したことを詳しく話して聞かせました。すると父は、驚きのあまり、魂が身体から抜け出さないように、口と鼻を手でふさぎながらいうことは、こうでした。

「わたしども夫婦はすっかり年を取って、もう子供など生まれなかつた時に生まれたのがこの子供でした。生まれて間もなく、天の神から夢をみせられ、『この子どもを授けるから、大切に育てるように。またこの子どもの結婚相手は、遠いところに居るが、わたしの力でめぐり合わせるであろう』とお告げがあったのです。

神さまから授けられた子どもなので、もしも何か変わったことがあっては大変と思い、夜も昼も番をしていたつもりだったのに」と、父が話しました。

私は父の言葉に驚きながら、初めて自分の素性を知ったのです。兄達も改めて私に向かって礼拝を重ねながら、父たちが年を取ってから生まれた弟なので、特別に可愛がり、みなで大切に育てていたが、そうであったのかと喜んでくれました。

父の話聞いた二人の若者と娘達は、こどもも私の手を取って、膝をなでながら、「命の恩人に会えて本当に嬉しい」と涙を流してお礼を言うのです。

神が、わざわざ私のいなすけに合わせるために、私を宙を飛ぶように走らせ、その間に若者たちにこっそり危険を知らせて、若者たちの命を助けたのです。神の引き合わせに従って、耳輪の片ほうを渡したあの娘と私は結婚することになりました。

普通の人は、石狩川とゆべつ川の間を何日もかかって歩きますが、私だけは神の落とし子であつたおかげで、日帰りですぐ復讐することができます。だから舅の所へも、いつでも行ったり来たり出来るのです。舅たちを大切にしているうちに、年を取って亡くなりました。

私も沢山の子どもが生まれ、何を欲しいとも何を食べたいとも思わないで、こんなに年を取りました。

「別に珍しい話では無いけども、こういうわけで、私は若い時に、父たちがひじ枕で眠っている間に、遠いゆべつ川まで行って帰って来たものです。そして自分の持っている物や道具が、わけもなく折れたり壊れたりする時は、神が危険を知らせていることがあるから注意をするものだよ」と、一人の男が語りながら世をさりました。



日系人の《発想の仕向》 田中 裕介

異文化の坩堝だった「天平」時代

奈良の大仏は、もしかしたら、かぐや姫が求婚者に要求した途方もない結納の品だったのかもしれない。去る3月25日、トロントの国際交流基金で行われた第24回「語りの会」では、「かぐや姫」の物語を韓国での英語語りの開祖スンガー・キムを招いて語ってもらった。竹取物語を英語の語りにするという20年来の僕の夢が、ここで実現した。会場となったトロントの国際交流基金のホールの壁には、天平時代に造立された東大寺の塑像の掛け軸の数々がかかっていた。偶然とはいえ、「かぐや姫」に出てくる「帝」を聖武天皇を匂わせる設定に脚色していたので、基金で6月まで続いた「天平」をテーマとするイベントにもなっていた。

伎楽—散楽—能楽

かつて奈良はユーラシア大陸を横断する遠大な交易道、シルクロードの終着駅だった。6世紀の飛鳥から8世紀の天平まで、日本は仏教、儒教、律令制度を大胆に大陸から導入した。百済の聖明王が伝えたと言われる仏教と土着の



伎楽面・太孤父 (提供: 国際交流基金)

宗教が習合し、日本的な仏教が醸成された。先端技術と異文化がこのアジアの最果ての国に吸い寄せられるように渡ってきたのだ。大和の民は、言葉の違う外国人から指導を受けながら技術を身につけていったはずだ。七福神を乗せた宝船を迎えるように、海を渡ってくる人とモノを柔軟に受け入れる対応力を持っていた。

また、滑稽で猥雑な笑いを誘う散楽も渡ってきた。その一つが、東大寺の境内でも演じられたという伎楽(ぎがく)だろう。大きなマスクをかぶって無言で舞う野外劇で、鼻の高い中央アジア人の顔立ちの波羅門がフンドシを洗う所作を繰り返す、神話に出てくる鳥をかたどった迦楼羅(かるら)が舞い、崑崙が呉女に言いよりマラフリをする。それを恐ろしげな顔の力士が蹴ちらし、周囲を酔胡王がちどりあしで歩き回る。滑稽な所作はその後、猿楽、田楽となって庶民に伝わり、伴奏音楽は雅楽となって後世まで残った。

5月26日には、こういった東大寺所蔵の国宝の撮影に果敢に挑んだ写真家・伊藤ミロが講演者として招かれた。彼女の解説によると、伎楽は奈良時代には宮廷でも演じられていたが、平安以後は全く顧みられなくなったという。「何故だと思いませんか」と尋ねると、「卑猥だったからだと思います」

という。だが、「卑猥」という現代の概念で見ると、古事記の物語も「卑猥」になってしまうだろう。極めて明け透け且つ大らかに性と生理を記しているからだ。実は、古事記を英語語りにしたいと思いつつ、躊躇しているのもそれが理由の一つではある。

一方、日本各地に男根、女陰を祀る神社がある。男根を模した御神体にまたがって街中をパレードする子宝祈願の女性たちを、沿道の見物客がにこやかに眺めている動画がネットで見られる。そこにあるのは和みと微笑みさだけだ。万人が共有する本性だからだ。人間の本性は見せてしまえばそれでおしまい。敢えて隠そうとするから隠微な卑猥感が出てくるのだと思う。

スンガー・キムが韓国で演じられている古典仮面劇タルチュムのDVDを見せてくれた。これを見て驚いた。伎楽とよく似ている。スッポリとかぶる大きな仮面の形相はのっぺりして素朴だが、寸劇の筋も所作もそっくり。伊藤さんに伎楽とタルチュムの類似性を話すと、彼女も同意してくれた。学問的な裏付けはないが、伎楽は中央アジアのシルクロード沿いに徐々に東に伝わり、朝鮮半島でタルチュムとなり、日本では一旦宮中から消えた後、田楽、猿楽として農民に受け継がれ、それが観阿弥、世阿弥親子の手によって能に発展していったのではないかと想像する。

伊藤ミロさんは、講演の中で「今日の宗教の分裂、絶え間なく続く衝突を見ていると、世界を一つにする鍵は、ユーラシア大陸の歴史が握っているのかもしれないと思う」と語る。

一方、疫病も持ち込まれた。聖武天皇が大仏造立を詔した当時、各地では天然痘が広がり、宮中の貴族でさえバタバタと死んでいった。仏にすがるしかない社会心理があったようだ。また、聖武天皇は、地方豪族たちから銅と使役労働を供出させてもいる。現在の通貨にすると5000億円近くをかけた大仏造立が残したものは、経済的な困窮と地方豪族と貴族の格差の拡大、仏教勢力の強大化という皮肉



写真家・伊藤ミロ (photo/Yusuke Tanaka)

な結果となった。百済渡来人の末裔の桓武天皇が引き継ぎ、既存勢力に距離を置くために平安京への遷都を決めた。

天平の墓の下は魑魅魍魎

天平時代を人生に喩えると、好奇心旺盛な幼年期のように見える。平安になると、日本人は自我が芽生えて独自性を主張し出す。そして、国風文化を形成していった。

国際交流基金の「天平」の最後は、折口信夫著「死者の書」のアニメ作品(川本喜八郎監督)で締めくくられた。国文学者であり民俗学の祖、かつ卓越した歌人でもある折口が1943年に著した小説である。死者が墓の下で目覚め、自分が誰なのかを自問し、何故ここでこういう死に方をしたのかを次第に想起する過程が描かれている。どうやら謀反の嫌疑をかけられた大津皇子が「自分」のようだ。それに、僧道鏡の追放を企て失敗した藤原仲麻呂の乱、才色兼備を継母に厭われた中将姫の伝承、そして、世阿弥による能「当麻」の糸が複雑に絡み合う幻想小説である。だから、難解極まりないが、絡まった4本の紐を解くように読んでいくと引き込まれてしまった。とはいえ、今

も黙然としないのだが、むしろ小説というより散文体の詩に近い。声を出して読むと幻想的な陶酔感さえ味わえた。

この書に出てくる「中将姫」の悲劇は、なぜか紫式部が「日本初の物語」と呼んだ「かぐや姫」を連想させる。「かぐや姫」は10世紀の作とされるが、設定は天平時代だ。このアイドルスターに群がる五人の求婚者は、すべて壬申の乱で功績を残した強者の実名が配さ

れているという。かぐや姫は、男たちが求めているのは虚栄でしかないことを看破した。だから、ミッション・インポッシブルな結納品を要求したのだろう。宮中とは政治家と実業家、それに芸能界の物欲、名誉欲と性欲が煮え滾る魑魅魍魎の世界だったに違いない。そして、天平は、日本が初めて経験した多文化と多人種の坩堝の時代だった。



伎楽面・迦楼羅



アトピー性皮膚炎の対策 (7)

—皮膚の洗浄によりアトピー性皮膚炎を治療する

アトピー性皮膚炎の特徴は以下の六つです。

- ① 皮膚のアルカリ性物質を中和する能力の低下、②皮膚の水分保持能力の不足、③皮膚脂質量の減少、④末梢血管の機能異常が引き起こす新陳代謝による老廃物の堆積、⑤発汗の減少、⑥皮膚表面上の老化した角質層による刺激。

今回、皮膚表面上の角質層の残骸を洗浄する方法を紹介します。

皮膚表面上の角質層の残骸による刺激がその中の一つです。これは慢性皮膚炎によく見られる症状で、原因は自然に落ちるはずの古い上皮細胞がごみとして皮膚上にたまり、繰り返し皮膚を刺激するからです。

その角質層の残骸が抗原となり、それを排除しようと体が抗体を作ります。それらがお互いに反応すると異物となって幾度にわたって皮膚に留まり、痒みの元となります。掻いたあと細菌が皮膚の傷を通じて皮下組織に入り、抗体と抗原の反応が反復します。その結果、皮膚の角質層の組織および機能が損なわれ、慢性炎症が治りにくくなります。

漢方薬を使用して洗浄するときは、生薬から作られた外用剤を用いて皮膚表面上の角質層の残骸を洗い落とします。同時に漢方薬の使用によって血液循環を促進したり、発汗や免疫能力を調節したりして、皮膚の機能を促進させます。このようにして皮膚の栄養状態を向上させることによって、バリア機能が回復し、結果的にアトピーの症状が改善されます。当クリニックでこの方法で治療を受けた患者さんの内、90%以上が約1週間から2週間で効果が見られ、約1ヶ月から2ヶ月間治療を続けると完全に治りました。

筆者： 吳小琦 博士 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士、中国北京首都医科大学 漢方医学学士、カナダ BC 州公認のヘルスカウンセラー、漢方医師、カナダ BC 州バン・パンフィック半健康状態研究会会長 (Pan-Pacific Sub-Health Society)、日本国治末病医学学会カナダ支部長 (Japan Miyou System Association)、中国中西医结合医学学会会員

Dr.WU 漢方クリニック 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am～6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー・
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am～9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)
Vancouver, B.C.

604-339-9488 / 778-891-9588

www.sunhealthcenter.com

日本向け別送品空輸サービス
おてがる帰国便 早くて安心の航空便で
帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時保管無料!!
- ★ バンクーバー近郊の集荷無料!!

《バンクーバー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)



～カナダ国内の小口引越し、一般宅配も～

Web: www.ocscanada.ca

Email: vancouver@ocscanada.ca

T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、プランニングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持
無料見積もり・信頼できるサービス



Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca

4リアルプラミング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか? 日英両語でのカウンセリング暦18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart
COUNSELLING



●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

今月のトピック

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウンにもオフィス
を開きました。

女医さんばかりのお洒落
なクリニックです。

マツピソットゆきこ
M.A., RCC, CCC

778-899-3199
(日本語ライン)

🗨️ 日本語チェック 🗨️

「狷介」の正しい意味はどれか。

- ① 狡猾
- ② 頑固
- ③ 短気

解答・解説は54ページ

日本で棟梁の経験がある大工



店舗・住宅・
オフィス等の
増改築

和室も造ります

大工仕事全般を行います。
お気軽にご連絡ください。

Tiger Ring Construction
778-986-2593
tiger.ring@hotmail.com

2017年=カナダシニア元年

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

先日ナイアガラで行われたシニアカンファレンスに参加してきました。2016年のカナダの国勢調査の結果を経て、新しい情報を学べるとワクワクしての参加です。その基調講演をして下さったオンタリオ州のシニア専門の政治家が、今年がカナダの「シニア元年です」と自信をもってカンファレンスの口火を切りました。

なぜかという、始めてシニア人口（65歳以上）が子供人口（15歳未満）を上回りました。シニアが5,780,900人（16.1%）に対し、子供が5,749,400（16%）です。つまり今後生産年齢人口に比べ、シニア人口がどんどん増えていきます。結果として65歳から始まる年金給付、医療費の増大、認知症、介護問題が議論されました。カナダには日本のような介護保険がありませんね。さあ、私たちはどうやって自分の身を守るのでしょうか。

もちろん、カナダは医療費が無料です！とのご意見が聞えてきそうです。それではどれくらい待てば専門家への受診や特別な検査、治療を受けられるでしょうか？ 又は病院外のケアはどれだけ保証されていますか？ そんなカナダの医療介護の「ひずみ」をお話したくて始めたニコニコ生活勉強会もお陰様で4年が過ぎました。改めて「私たちが伝えたいことは伝わっているのか」と考える機会となりました。

年を重ねることはひとつも悪いことではありません。止める方法もありませんし、むしろ誇るべきです。その過程の中で、しっかり準備していくこと、それが私たちに唯一できることです。この勉強会がもっとその準備の場、情報交換の場となって欲しいと思います。5年目のニコニコ生活勉強会は原点にもどり、＜シニアと介護＞にスポットをあてます。辛い時もありますが、やりがいがある分野です。秋以降の勉強会新シリーズ、どうぞご期待下さい。

(続く)



日本人による思いやり介護をお届けします。

嬉しい声がぞくぞく！

日本語で安心相談

介護士さんが来ている時が一番元気！

車椅子から歩行器で歩けるように！

ご家族の負担軽減

おいしい日本食で体重増加



身体介護 2時間 70\$ 生活支援 2時間 60\$

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

Phone: 778-960-4735

Email: info@nikoniko.ca

Website: nikoniko.ca

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが
日本語で分かりやすく
御説明致します。
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since 1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604. 876. 7999

DOG Smart
604-267-9500 TRAINING



愛犬と楽しく
トレーニング!

あなたの犬は実は
混乱している!?
クリックを使って、
犬とのより明確な
コミュニケーションを
可能にしよう!
(Verbal Markerも可)
日本語による、
個人授業及びサポート。
お問い合わせ
masumi@dogsmart.ca

#100-8206 Ontario St,
Vancouver, BC
www.dogsmart.ca

Pre-nuptial agreement ② : 婚前契約書を作ろう

今月は婚前契約書で取決め可能・不可能な内容や、契約書に法的拘束力をもたせる条件についてお話ししていきます。

下記の内容をしっかりと明記した婚前契約書には法的拘束力が与えられます：

1. 両者の意向や人生プラン
例：子供を望む又は望まない、共働き又は片働き等
2. 子供を望む場合、育児について
3. 婚姻／同棲中のそれぞれの資産の共有や管理について
例：それぞれが物件を所有している場合、その所有権や管理費、使用に関する取決め等
4. 婚姻／同棲関係解消時の資産の分与について
5. 婚姻／同棲関係解消時の扶養費について
6. 共有資産に含まない資産とその婚姻／同棲開始時の資産価値
例：双方が婚姻／同棲前に不動産などを所有していた場合
7. 片方が死亡した場合について
例：亡くなった方に子がいた場合、その子は親の財産を相続する権利を有する

＜同意書の法的拘束力が認められない場合＞

養育費、子との面会交流については同意書で予め取決めをしていたとしても、それは双方が別居・離婚を考える前に話された内容の為、法的拘束力はありません。しかし、裁判官が考慮する場合もあるので、やはりお互いに負の感情がない時点でこれら話し合い、書き留めておくとういでしょう。

同意書が公正に作成されなかった場合、その法的拘束力がなくなることがあります。例えば一方が同意書を作成したが、相手側に内容を確認したり弁護士に相談する十分な時間を与えなかった場合、たとえ本人の署名があったとしても、その成立が公正でないといみなされ、法的拘束力もなくなるでしょう。ケースによって異なりますが、一般的に共通していえることは、本人が強制・脅迫の下ではなく、自己の自由意志に基づいて署名する必要があるということです。

その他裁判所に認められないケースの例として、**不平等な資産分与**があげられます。何をもちて不平等となるかは各々異なりますが、裁判官は当事者の現状が上記項目の1にある、両者の意向やプランと一致しているかを考慮しま

す。例えば同意書作成時に子を望まないとししており、その後も子が無い状況で共働きだった場合、扶養費は支払わない、という取決めは認められるでしょう。しかし、子が生まれ、片方が仕事を辞め子育てに専念した等の場合、扶養費無という取決めを裁判官が認める可能性は低いでしょう。

(文:ダリアス・パゼランデ弁護士 訳:浜川 潤)

チャン&アソシエイツ ～法律の窓～

CHUNG & ASSOCIATES LAWYERS

離婚を考えているけど……

- ・ 経済的、精神的負担を少なくしたい
 - ・ 出来れば話合いで離婚したい、裁判は避けたい
- チャン&アソシエイツ法律事務所では
円満離婚を実現します。

* お互いの意見を尊重し合うコラボレーティブ離婚
* 同棲中・婚姻生活のトラブル防止 — 婚前契約書
* 離婚後のトラブル防止 — 離婚協議書の作成

- ・ 財産分与
- ・ 扶養費 / 養育費
- ・ 年金分割
- ・ 親権 / 面会交流 等

日本語でご相談承ります。初回 30分無料

604 - 549 - 9225

(またはメール info@schunglaw.com まで)

#330 - 500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3
www.schunglaw.com

免責のお断り： 本欄は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

松下公認会計事務所

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

個人所得税申告
企業所得税申告
会計業務を承ります。

日本語でどうぞ

"Chapters Building"

320 - 1508 West Broadway, Vancouver

Tel: 604-687-8877

info@matsushitaandco.com

羽仁会計サービス

604-263-4733

羽仁 (Murray) 雅子 CPA
橋本 典枝

ブックキーピング
会計業務
個人所得税申告
法人税申告

日本語でご連絡下さい。

116-2096 W.41st Ave., Van. V6M 1Y9



弁護士: 森永正雄

- ・ 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- ・ 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- ・ 行政不服申立

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所
#215-8600 Cambie Road
Richmond BC V6X 4J9
Tel: 604-728-4474

morinaga@the-law-business.com

I. Iritani, CPA

Chartered Professional Accountant

オンライン・ブックキーピング
会計業務・給与計算・個人・法人税務申告
公認会計士 入谷いつこ

- ・ 経営者のための基礎会計講座
 - ・ QuickBooks Online ブックキーピング講座
- 詳しくはホームページをご覧ください。

www.icpa.ca 604-767-7007

itsukoiritani@gmail.com

Newport Village, Port Moody, BC

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口



MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W. Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA
ryan@fujii.ca

- ・ ブックキーピング
- ・ 会計
- ・ 財務諸表
- ・ T2 法人税申告書
- ・ T1 個人所得税申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St., Vancouver
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca

スティーブン・ホーキング、星間探査機を開発中

世界的に有名な理論物理学者スティーブン・ホーキング博士は、20年で隣の星まで飛べる宇宙船を現在発明している。

宇宙船といっても、わずか数センチメートルのその宇宙船は、別の星系から写真を送り返してくることが目的の探査機で、その名もStarChipという。

推進力は、地球上から放つレーザー光線に圧されて進む、ライトセイルと呼ばれる技術。最高速度は、光の速度の5分の1の時速1億マイル以上。火星まで1時間以内、冥王星までに2日、ケンタウルス座のアルファ星まで20年で届く速度だ。

アルファ星で写真を撮ったり、磁場や有機物質を観測し、レーザーでデータを地球に転送することが目標。特に、アルファ星には一見地球によく似た惑星があり、もしかしたらそこでは生命の維持が可能なのではないだろうか、と、ホーキング博士は期待している。

地球での人類滅亡の危機は大きく、人間が生き延びるためには、宇宙文明になる必要があると、博士は主張している。ライトセイルの技術にはブレーキにあたる機能が無いため、移住目的で人間を乗せるわけにはいかないが、人類の文化が宇宙規模になる瞬間になるだろうという。

人類は、2020年までに月面基地、2025年までに火星旅行、200年

から500年以内に星間旅行を目標にするべきだと、ホーキング博士は言う。

生命を宿せるであろう惑星が多く存在するにもかかわらず、地球外知的文明からいまだに地球人に連絡が来ていないことの謎に関して、ホーキング博士は、「生命がありふれたものであっても、知的生命は稀であるだけのことであると信じたい。地球に知的生命が存在するかどうかさえ疑問なのだから」と説明した。



StarChipの模型。設計にはIT投資家のユリ・ミルナーが協力している。

1901年創業・長年の信頼と安心 RBC Dominion Securities Inc.

RBCウェルス・マネジメント資産運用グループ

Celebrating Canada's 150th
 祝 カナダ建国 150周年!



■ご家族の相続や継承をお考えですか？
 ご依頼に沿い円滑に進行させるお手伝いをします。

■カナダへ来られたばかりですか？
 カナダ生活を快適にするための基盤作りをサポートします

当社のお客様限定 ～プレミアム・サービス～

キャッシュフロー相談、老後、相続・資産プラン、年金型・税金有利・インフレ対応な投資、
 投資信託・株・債券・為替、円送金受け取り口座、不動産売却金の相談、
 法人向け大口定期預金、米^{ドル}投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF

電話 604-257-7291 (日本語直通) メール shoko.sanchez@rbc.com
 ホームページ <http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris.kwok>
 20階-745 Thurlow Street Vancouver BC V6E 0C5

Professional Wealth Management Since 1901



Wealth Management
 Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2017 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

平和、環境、
 あなたは
 地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。
 新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025
 8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

先日、出張先で大学時代の後輩に会いました。彼は今春、定年を迎えて地元の小学校校長の職から退き、教育機関の嘱託職員になっています。

以前と少しも変わらず意気軒昂で、若い時分から抱いていた夢に向かって地道な取り組みをおこなっているとのことでした。子供も大きくなり、また細君も公務員として働いており、経済的にも問題がないようです。

現在の彼自身にとってもっとも重要なことは、「生きがい」を見出して充実した生活を送ることのようです。

退職後の生活を考えた場合、どちらかと言うと金銭的な問題ばかりに目が向きがちとなっていますが、シニア世代から様々な相談を受けている専門スタッフの認識では、むしろ時間をどう過ごすかということに悩む人が多いようです。

定年後にも何らかのかたちで働き続けることは、その解決法の一つであることは言うまでもありません。

じじつ、就労した人たちは、うつ傾向が改善したり、就労日以外の活動量も増えたりと、健康面の効果があることが報告されています。

ちなみに既存の調査結果によると、いわゆる「団塊世代」にとっての「定年（引退）」にふさわしい言葉として、「新たな出発」が「第二の人生」

日本の企業社会

(210)

中根 雅夫

を抜き、「自由」「自分の再発見」なども上位となる一方で、「老後」「引退」など人生の終盤を予感させる、受動的な言葉は低位にとどまっています。

また同調査では、団塊世代は定年後も「仕事」「ボランティア」「趣味」すべてをやりたいという人が5割近くおり、さらに6割以上が定年後も「社会的役割」を持つことを希望しており、これはほかの世代と比較しても社会との接点を求める気持ちが強いようだと言われています。

周知のとおり、少子高齢化が進み、若年層に対する労働力依存が今後むずかしくなっていくことが予想されているなかで、これまでの研究で高齢者であっても能力開発の効果が依然あることが判明したこともあって、様々なかたちでの「戦力」として、高齢者に対する期待は高いものがあります。

その場合に重要なことは、「何をしたいか」「何ができるか」「働く上で大切にしたいのは何か」

といった点で自分の姿を見つめ直すことのように。

しかし一方で、体力が衰えている高齢者は、長時間にわたって働くことはむずかしい場合も少なくありません。

そこで、短時間で働けるシニアを複数集めて一つの仕事を請

け負うワーク・シェアリングの仕組みをつくるといった工夫も必要となってくると思われます。

ともかく、人口減少時代を迎えて、高齢者パワーの活用は緊急の課題でもあります。2025年には国民の3割が65歳以上になると予測されています。

ちなみに厚生労働省によると、高齢者や女性の就業率が向上せずに経済成長しなかった場合には、30年の労働力人口は10年より最大845万人減少するとされています。

60歳以上の雇用確保に関する法整備が進み、60歳代前半の就業率は55%程度まで上がっているようですが、60歳代後半は30%台にとどまっています。

その一方で、高齢者の就労意欲は依然高い状況です。たとえば、60歳以上の男女を対象にした内閣府調査によると、「何歳まで働きたいか」という質問に対して、「働けるうちはいつまでも」（37%）という回答がもっとも多く、「70歳ぐらいつままで」も23%に上っています。

また、60～64歳の44%が65歳以降も「仕事をしたい」と回答しています。この点については、平均寿命の伸びとともに、日常生活に支障のない「健康寿命」も延びたことが背景にあるとされています。

さらに、仕事をしたい理由として、「仲間づくり、生きがい」を多く挙げていて、社会に貢献したいという高齢者がこれほど多いとは思わなかったと受け止められています。

しかし、再就職が決まる人の多くは、専門技術を持った人たちであり、ほとんどの求人は若者向けで、専門技能がないと中高年の再就職はむずかしいのが現状です。

それでも、クレーム対応や若手社員教育など、中高年が活躍できる余地はあるはずとして、企業や行政はシニアの雇用拡大を求められています。

Open earlier. Open later. Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水 8am - 6pm
木一金 8am - 8pm
土 8am - 4pm

TD Canada Trust
Banking can be this comfortable

ずっと気になっていた？

カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



- ・生命保険
- ・病気保険
- ・ケガ、事故保険等

・RESP (カナダ
学資積立プラン)

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



山下りえ (Licensed)
778-322-0798 (携帯)
rieyamashita@crius.

伊藤ちか (Licensed)
778-319-4649 (携帯)
chikaito@crius.ca

CRiUS Crius Financial Services Corp.

1288-4720 Kingsway,
Metrotower II
Burnaby, BC V5H 4N2

BETTER HOUSE BETTER LIFE

木を知り森を知る - 林産業



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

林業と言えば、日本ではあまり華やかさはない一次産業の印象ですが、ここBC州においては、雇用や税金面においても州経済を支える(支えられている?)一大メジャー産業です。目下、トランプ大統領政権となったアメリカ合衆国とは、NAFTA交渉にも絡み関税問題で荒れています。一方で、アジア等への輸出に注力しようにも、大雪で伐採が進まず十分な供給が得られないといった、天候に左右される資源産業の難しさも抱えています。

私は、日々建築構造材の原材料なる木材と向き合うお仕事をして頂いています。今回、住宅建築ははじめ生活に大きく関わる林業について、私の仕事を参考にご紹介させていただきます。

自然と向き合う仕事ですから、学びに限りはありません。木材の品質ばかりを見ていると務まりません。森を見て、木を見て、河も見ます。今時期の春先から初夏にかけては、内陸からの雪解け水で河の水量が増し、丸太の運搬に数倍もの燃料と時間を要するからです。時には船に乗り、飛行機に乗り検品を務めます。

製材時の立会いも担います。お客様の依頼通り

製材を実施する最も重要な任務です。工場についても熟知する必要があり、先日は、アサリ(鋸の刃の先端部分)について確認、私の身長程ある丸鋸の交換作業にも立ちました。まさに“答えは現場にある”のです。

また、木材の仕入れと営業の基礎となるのは、メートル法とインチ法の換算です。一般の長さ、体積、面積のみならず、丸太の容積(scr)、木材の容積(fbm)、Nominal Scaleなど特有の単位も把握し瞬時に換算、会話が出来る能力が常に試されます。カナダの製材業には、すべてが混在する為です。またオペレーションによっては、貨物船一杯分、トラック一台、コンテナ一本を単位として話をする場面も多くあります。話をする相手と内容により、単位が変わるので、実物と数字の感覚を持つことも問われます。そこに価値(価格)も把握しなくてはならないため、お気楽そうに見えるLumber menの実態は、現場を熟知し、商売を把握し、余裕に振舞えるだけの能力を備えた優秀な人たちなのです。

また、人間一人では、丸太一本運ぶことすら不可能なっており、何事も一人で成し得られる規模で

はないのも林業です。林業に限らないかもしれませんが、いかに関連各社、担当者、情報、知識を集結し連携させられるかが要です。関係者のチームワークと協力が“土台”となり、建築を支える訳です。

近代、金属やコンクリートなど木質資材以外の建築は増加の一途ですが、他の素材が容易に合わないすばらしい利点を木材はもっています。なんといっても、再生可能なことです。広大な自然と共生し、頂いたものを元に戻すサイクルがカナダでは実現可能であり、実際に確立、実行されています。このような視点からも特にBC州は、海岸沿いの温暖な気候、豊かな自然と森に生かされているといっても過言ではありません。

一方、天然資源に乏しく資源輸入国といわれる日本ですが、豊かな森を持つことから林産資源については自給可能な埋蔵量を持つことを意外にも認識されていないようです。

旅行、留学、お仕事など何かのご縁でカナダにいらっしゃる皆様に、ぜひ林業について関心を持って頂くきっかけとなれば幸いです。

(文: 日双カナダ 木元くみ子)



"お客様の夢を形に"
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋
不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。
Tel: 604.992.5080
a4yoda@gmail.com



April Yoda 依田 敦子

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。25年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541
E-mail: jmurakami@telus.net
Web: www.jmurakami.com

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 丈二 (営業担当)
典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス
長年の経験をもって、あなたの売買物件に誠実にとりくみます。
アフターケアもまかせて安心です。



藤原 進
Fujiwara Susumu

携帯: 604-781-6945
E-mail: sfujiwara@sutton.com



Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。
通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料(OAC)



The Mortgage Group Canada Inc.

Cell: 604-250-7649
Fax: 604-629-4733
E-mail: heidi@mortgagegrp.com
www.hamanomortgages.com



TD Canada Trustの
モーゲージも扱っております。
詳しくはお訊ねください。

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

MBABCメンバー/CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

不動産あれこれ

今日のお話はバンクーバー市に限ったことですので、市外の方々には関係ないと思われるかもしれませんが、将来同じようになる可能性があること、お話としても興味があると思います。

バンクーバー市の賃貸物件が著しく少なく、あっても高く借りられないという状況を緩和するため、昨年11月に今年2017年から適応される新しい市の法律が出来ました、みなさんご存知の Vacancy Tax と言われるものです。例えば日本の方で、こちらで物件を買われ、夏の2、3ヶ月だけ住んでおられる方にはこの Tax はもろに掛かってきます。なぜ分かるのだろうと質問をうけるのですが、物件を所有している場合は固定資産税を払うときに所有者が住んでいる1軒だけには\$570の免除があります。ですから、その免除を受けていない物件はすべて投資物件とみなされ、その物件を1年で180日以上貸していないと、この1% Taxの対象になります。

調べてみると、投資物件でだれも住んでいなくても Tax をはらわなくても良い場合もあります。

例えば：持ち主が亡くなってまだ遺産相続の手続き上にある場合。家が大幅な改装工事をしている場合（これには市のパーミットがあり、わざと工事を遅らせていないこと）。1年間で180日以上テナントが入院や施設に入所して住んでいない場合。コンドミニウムのルールで賃貸不可または賃貸可能な戸数が制限に達して貸せない場合。1年の間にオーナーが変わった場合。通常住んでいる家が市外にあるけれども市内に仕事のため180日以上住んでいる場合。1年に180日以上に亘って裁判所が住んではいけないときめた場合。所有物件が駐車場や住居として建物を建てるには小さすぎる場合。

毎年12月31日以前に投資物件の所有者宛に投資物件の住所に、その年に180日以上貸していたかどうかの質問状が届きます。質問状は2月最初のビジネスデーまでに返送しなければなりません。明らかに Vacancy Tax の対象となる物件以外は、質問状の内容が正しいかどうか確かめられます。3月10日までに Tax の通知を受け取り、4月の中旬までに収めなければなりません。遅れるとその上に5%のペナルティーがかかります。

この法律のついてざっと書いてみましたが、BC州の家の査定がうなぎのぼりに上がっているなか、1%というのは大変な金額になると思われます。もう今日は6月28日。7月1日からテナントが入らないとこの税金が取られるとあせっている人が大勢いらっしゃるのではないのでしょうか。

(文：New Century Real Estate Ltd. 則末 恵子)

SUDOKU BREAK

		7	3	6		1	
2			9				3
			4			6	
	6	3		4			5
1		9				7	6
4				1		3	2
		4			2		
5					8		7
	3		5		4	8	

答えは P.36

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
万緑に紅一点のバラが咲き

鳴海 玲奈



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネージメント



NEW CENTURY REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

不動産売買

- *コンドミニウム *タウンハウス
- *一戸建て住宅 *投資物件及び管理
- *ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

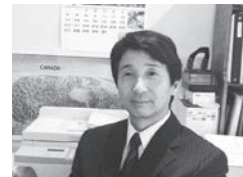
売買交渉時
最善な価格と条件を提示

登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール
jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: 604.290.3371

www.sanitec2000.com
Sutton - Centre Realty
3010 Boundary Road Burnaby,
BC, Canada. V5M 4A1
事務所: 604-435-9477 since 1987



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230
taizo@oakwest.net



セールス
木村 翔
604-831-1404
sho@oakwest.net



セールス
松田 俊子
604-783-3261
toshiko@oakwest.net



セールス
中谷 陽里
604-681-9329
yori@oakwest.net

不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里

蚊とコウモリ

害虫という言葉は正直のところ僕はあまり好まない。人の血を吸い、後に痒みや痛みを残したり、時には病魔を植え付けることもあって、害虫は敵対するに値するかも知れないが、彼らにも授かった命を全うする権利があり、そのための努力の結果だ。「パチン」と叩いて有機棄物に変えてしまうことも無い訳ではないが、僕がそれを強く反省したのはふた昔前からタイでボランティアをしていた時代のこと。夕食時に屋台のテーブルで大好きな「クエイティアオ」（タイ麺）を友人達と待っている時のことだ。薄暗いランプの下で「プーン」と大きな黒と白の縞の鋭い、怖い姿の蚊が飛来して僕の腕にとまった。瞬間的にその蚊を叩いて潰してしまった途端、周りから「マイディー、クン-キヨシ」（キヨシさん、それ良くない！）と非難され、「蚊だって生きているのだから、殺さないで追い払って！」と笑顔で窘められた。田舎の吹き抜けの食堂ではテーブルの下に日本製の渦巻きの蚊取り線香を置いてくれるが、テーブルの上までは線香の煙は来ない。友人達は一体どうするのか気を付けていると、隣の友人の腕に蚊がとまった。友人はそお一つと口を近づけ、「フツ」とその蚊を吹き飛ばしておしゃべりを続けたのである。でも蚊は害虫なのに、と言うと「蚊はキヨシさんの好きなコウモリの餌です」。僕は腑に落ちた。

蚊の種によっては病気を伝播、蔓延させるが、幸い気候温和なカナダはその侵蝕がまだ少ないのは幸いではあっても、余り可愛がる気になれないのが蚊だが、コウモリの大事な餌だ。一羽のコウモリが一晩に食べる昆虫は最高 3000 と言われ、蚊に換算すると 8-9000 匹になる。僕の住むコキットラムだけで恐らく 5 千羽のコウモリがいるが、この 1、2 年、コウモリの害虫駆除の能力が一般に理解され、社会の関心が非常に高まっている。僕のボランティアとしての最後の仕事として今熱中しているコウモリの生態を、機会ある毎に小学校で紹介してきたが、「吸血コウモリ」の漫画の悪影響は今ほとんど忘れられ、子供達のコウモリへの関心が高まっている。然し、子供達でなく親や先生方から必ず出る質問は、狂犬病への危険だ。実は未だ始まったばかりのコウモリの生態調査では、世界中で約 1,200 種のコウモリが公に認められ、実はその倍以上の種が実在すると予想されているが、狂犬病を媒体するコウモリはたったの 3 種が判明しているだけ。実際の危機は他の多くの動物に比べて問題外に小さく、カナダでは未だ危険なコウモリは発見されていない。一番近くはカリフォルニア南部で過去に 3 件のコウモリに依る感染が記録されて、大事には至らないで治療された例だけである。因みに、狂犬病菌保有率の一番高い、当地の野生動物はラクーン（アライグマ）で約 6% と言われている。

夜行性動物であるがために人に認知されにくいコウモリは、実は我々の周りにたくさんいる。最近片眼を失って夜行性を亡くしてしまった僕も、昔は夜間に出掛ける時にはいつもコウモリ探知機を手を持っていた。バンクーバーダウンタウンでは 20 年ほど前は数秒ごとにコウモリの声が捉えられたが、最後に調べた 10 年ほど前には同じ地域で 1 分に 1 度の飛来に減っている。今北米全土でコウモリの生存率の低下によって、多くの種が絶滅危惧を心配されている。街のコウモリは何処に住むのか、最近の状況は知らないが、一昔前では古い建物や木造の倉庫などが夏の間の寝床であった。今もバーナビー周辺の木造家屋で、特に杉材の外壁の 2 センチほどの隙間に住むコウモリは多いと思われる。その証拠の決め手は、コウモリの出入りする、直径 2 センチ程度の穴の下の地面に落ちている、こはん粒の半分くらいの「グアノ」と呼ばれる黒い粒のうんちである。彼らは昼間でも睡眠を雑音などで妨害されると、微かに危険を知らせて囁き合うが、その声の周波数は約 8,000 から 15,000 サイクルである。人の可聴周波数は一般に 20 歳台で 20 ~ 15,000 サイクルの範囲が、60 歳代では 70 ~ 10,000 サイクルに低下するが、僕の属する 80 歳代に関しては記録が見つからない。確かに僕や二人を除いて殆どの仲間にはそのつぶやきは聞こえないが、たまに若い人が近くで、「ああ、鳴き声が聞こえる」と言おうものならその場から追い払いたくなる。そんな僕に役立つのが超短波感知器で、今は昼間でも 10KH に調節してスイッチオンして耳をはる。何時か協力してくれるコウモリが見つかったなら、そのコウモリに礼金を支払って人の老化度を調べる視聴診療の商売を始めようかと思案中である。



タイの空を舞うコウモリ



BigBrownBat：この地域最大のコウモリ



建物の壁材の隙間に住むコウモリが、夜の狩に飛び立つ



タウンゼンドオオミミコウモリの住処、ミネカダ公園



コウモリの住む壁の真下に積み上がったグアノ（落とし物）

Asia Pacific Farm

アジア・パシフィック・ファーム

亞太有機菇類農場



Founder of APF Jules

Co-founder of APF Eulies

Shiitake Mushrooms/Oyster Mushrooms

Pom-Pom Mushrooms/Reishi Mushrooms/Turkey Tail Mushrooms

5種類のおきのこを中心に栽培・販売しています。



Organic Blueberries

最高級BC産オーガニックブルーベリー
デリケートなオーガニックのブルーベリーを
丁寧に手摘みしました。

とれたての美味しさをそのまま日本へ直送!
シーボーンがお届けするブルーベリーは
オーガニックであることを第一に厳選いたしました。

最高級BC産オーガニック・フレッシュ・ブルーベリー

●BB02 680g[170g×4パック] \$48.00 (送料込)

●BB03 1.36kg[170g×8パック] \$80.00 (送料込)

受付締切日: 2017年7月17日(月) お届け予定日: 7月下旬~末
※配達希望日・進物体裁はお受けできません。(目安です。収穫により前後します)

夏の贈り物・帰省お土産に!



スモークサーモン
サーモンジャーキー
オーガニックワイン
など

その他、ギフト好適品は簡単・便利なwebページから!



www.seaborn.ca

SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE

79 East Kent Avenue (N), Vancouver, B.C. V5X 2X5

TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132

e-mail: gift@seaborn.ca

Healthyで キレイレシピ

上田 麗子

玉ねぎとたらちのケチャップあん

新玉ねぎにあんがからまった酢豚風一品です。
魚メニューもこんな風にすれば、子供も食べてくれます。

材
料

新玉ねぎ	2個
黄パプリカ	1/2個
たらちり身	4切れ(他の魚でも)
酒、しょうゆ	各小2
A 片栗粉	大2
サラダ油	大3
水250cc、	さとう大1
ケチャップ大4	酢大3
B たらちスープの素小1、しょうゆ大1	
塩、こしょう	各少々、片栗粉大1



作
り
方

1. たらちは1切れを4つにそぎ切りにして、Aをふって5分ほど置きます。
2. 玉ねぎは細めのくし形に切りパプリカはせん切り。Bを合わせておきます。
3. フライパンにサラダ油大2を熱し、たらちの水気をきって片栗粉をまぶして焼きます。別皿に取っておきます。
4. 同じフライパンにサラダ油を足し、玉ねぎとパプリカを炒めます。Bを加え煮立ったらたらちを加えからめます。

お兄ちゃんだって知っている

良い季節になったな、と思うのは、ハンギングバスケット用の苗をあちこちで並べているのを見るとき。普段は花なんか置かないところでも、この季節には置いてあることが多いよね。トマトやなんかの苗もある。庭やベランダのプランターにもいいけど、その前に雑草を退治しておこう。毒性の薬剤なんか使わなくていいんだ。移植する前に、雑草に熱湯をかけておけば根から退治できるし、野菜の茹で汁を使えば土の栄養にもなる。熱湯はコンクリートを割って生えてくる雑草退治にも効果があるぞ。根から退治したい植物には、熱湯はたっぷりね。

それから、観葉植物の元気がなくなってきたときは、根元にドライタイプのドッグフードを置いておくといいんだ。コーヒーのだしがらやお茶がらも同様で、根元に撒いておけば、水遣りのたびにちょうどいい養分が土にしみこむというわけ。ペットのいるうちは、こっちの方が荒らされなくていいよね。

え? コーヒーの木にコーヒーをやったらどうなるかって? うーむ。うまいコーヒー豆ができると思うよ。





ミルクベースのふわふわカキ氷で暑い夏を吹っ飛ばそう



長く寒かった時期がやっと抜けてきました。暑がりな私でも、なんだか春がなかなか来なくてとても恋しかったです。もうすぐ夏到来!

今回で紹介したいのは、台湾系?のデザートカフェ「Passion 8」です♪

このカフェの名前の数字の“8”には、「Unlimited=無限」という意味があります。無限の可能性を持って、他のカフェとは違ったメニューでお客さんを喜ばせたいというコンセプトでオープンしたそうです。

台湾のアイスデザートをベースとしています。さて、私のお目当てはやっぱり“Snow Mountain”というミルクアイスベースのカキ氷。

結構色々な種類があって、写真を見るととてもユニーク。今回、“Matchacha”(シングル \$8.50/ダブル

\$12.50)、“Mango Bongo”(シングル \$11.00/ダブル \$14.50)、“MR. Choco Brown”(シングル \$9.50/ダブル \$13.50)をオーダーしました♡

日本の夏祭りですごく小さい頃に食べていたカキ氷は、シロップたっぷりのジャリ・ガリ系のカキ氷(笑)。あれはあれで結構好きだったな。

でも、このカフェのカキ氷が違うのは、ふわふわなんです。ホントに。口に入れると、スッと溶けてなくなってしまいます。しかも、この氷自体がミルク味が付いているので、通常のカキ氷みたいに下の方になるとシロップの味がなくて……ってということがないんです。

実は3つ食べ比べをしたかったので、全てシングルオーダー。シングルサイズとボウルサイズがあります。メニューによってはボウルサイズしかないものもありますけど、サイズを選べるのって良いですね! 私のようにシングルで別の味を楽しむのもあります。

3つの中でのイチオシは Matchacha (マチャチャ)!!! 抹茶のほろ苦にミルク味の氷が良い感じです♪ この氷の上には小豆が乗っています。日本でいうミルク宇治金時カキ氷ですね。

でもこのカフェ、他のカフェと違うメニューでと言った通り、ちょっと違う。プラスで、四角いサイコロ状のおもち、チーズケーキ、アーモンドが乗っています。すごく不思議

な。一番上には乾燥オレンジが。素敵なデコ。それに、氷の中にサクサクとしたオカキ?のようなものが! 下のほうには練乳がかかっている気がします。

チーズケーキも濃厚でおいしいですが、私はおもちが気に入りました♡ きな粉がまぶしてあってめっちゃおいしいです。

マンゴー味も、たくさんのマンゴーとマンゴーシロップがたっぷり。アイスはバニラとチョコが選べますよ。

ミスターチョコブラウンは、デコが可愛い!なんだろ? 一顔になっています。チョコはくどいというか甘すぎるので私はあまりオーダーしないのですが、意外と甘すぎなくて食べ



すかったです。

見た目もゴージャスでユニークなカキ氷。これ食べて夏を楽しみましょう!

(M.S.)



本場ベルギーのワッフル専門店
厳選された純正バター、パルシュガーへのこだわり
卵、油やコンディショナーは一切使用していません

7月のスペシャル
1日アイスクリーム&ワッフルセット、
8日タルト、22日シュークリーム、
29日パン

Damien's Belgian Waffles
2-3891 Chatham St. www.damienswaffles.ca
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

2017年 7月1日

カナダ建国 150 周年 🍁 ふれいざー 創刊 25 周年

カナダが建国 125 年を成大に祝った日に、『ふれいざー』が創刊された。
それからの 25 年、『ふれいざー』は、まさに激動の世界と共に年を重ねてきた。
初めは小さな隔週誌、そして 1997 年からは月刊誌として、限られた紙面の中で取り上げた記事を見るだけで、その時々の人々の喜びや社会の変遷を垣間見ることができる。
今回は、これまで本誌上で焦点をあてた話題をいくつか紹介しながら、この四半世紀の世界の動きをなぞってみた。
覚えていない方も、まだこの世に生まれておらず歴史上の事実としてしか知らない方もおられるかもしれない。
ご一緒に、当時のご自分のことを思い出しつつ、あるいは先陣の歩んできた世の中に、しばし思いを馳せていただきたい。



この日、カナダは建国 125 周年を成大に祝った。準備に 3 年をかけ、税金に 2 百万ドル（エリザベス女王のおも

てなし代を除く）をかけたことに批判殺到。女王陛下の来加のため、コンコルドのスーパージェニック・ジェットに 48 万ドルを投入した。

またこの年、イヌイットの独自州、ヌナバット (NUNAVUT) 準州が誕生。その広さはカナダ全土の 5 分の 1、BC 州の 2 倍である。

連邦政府統計局の発表によると、1951 年以降しばらくは移民の割合が 16.1% だったが、この年には移民の数が国民の半数を超えた。移民のうち香港 10.2%、インド 6.3%。他はヨーロッパ系。

まだまだ人々のアジア人に対する認識は低く、フィリピン系の赤ちゃんの蒙古斑を虐待の証拠と思ったソーシャルワーカーが子供を両親から取り上げるといった事態も起きた。

カナダ女性が初めてスペースシャトル、ディスカバリーで宇宙へ行ったのもこの年だった。

医療関係では、カナダでヒヒの肝臓を人間に移植するという初めての試みが行われた。

世界に目を転じると、この年、リオ会議（環境と開発に関する国際連合会議＝国連地球サミット）が開催され、環境、女性問題、戦争問題などについて各国首脳陣が話し合った。これは、後の京都議定書への礎となった。

一方日本では、大揉めに揉めた末、PKO 法案が成立した。

カナダの日系人は、ホームカミング日本人会議開催。1942 年の日系人強制移動から 50 年経過を記念し、古今最大の日系カナダ人会議となった。

日本の Takara 社では、なでると鳴くロボット猫 Mew Mew、Nomura 社は動きを感じて吠える Super Doggy One が発売された。



1993 年

マローニー首相の呼びかけで、バンクーバーサミットでイェルツィン、クリントン首脳会議が開催されたのもこの年の 4 月。

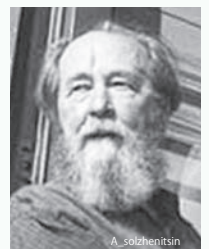


サラエヴォの内戦

9 月には、ボスニア・ヘルツェゴビナ紛争で、150 万程度の難民が発生した。逃げる場所もないボスニアの人々のために、カナダの各コミュニティのプレス関係者やオピニオンリーダーたちが話し合いを持ち、『ふれいざー』もその一旦を担った。その後数カ月間にわたり、『ふれいざー』はボスニア救済アピールに協力して募金活動を行った。この年日本では、中国残留婦人・孤児 12 人が、細川新政権に希望を託して自費で集団帰国を強行した。

1994 年

スタンレーカップでカナックスが負けたため、バンクーバー市街で大暴動が発生した。この年のカナダの新築家屋の平均価格。トロント 30 万 2 千ドル、バンクーバー 48 万ドル。中古物件平均バンクーバー 37 万 8 千ドル、ケベック平均 7 万 5 千 800 ドル。



A. solzhenitsin

ノーベル賞作家で、1994 年に国外追放になったソルジェニーツィンがロシアに帰国して話題になった。

1995 年

1 月、兵庫県南部で阪神・淡路大震災が勃発。M.7.3 で死者は 5 千人を超えた。『ふれいざー』は、独自にバンクーバー市内各所で募金活動を行い、赤





十字を通して被災地に送った。
3月には、東京で**地下鉄サリン事件**が起きた。その後しばらく、オウム真理教関連の事件とその報道が続いた。

この年の**暑さは異常**で、12日間36度以上続いた暑さで、アメリカでは324人死亡した。また、ザイルでは**エボラ病**が発生した。

1996年

カナダで**2ドルコイン**が発行された。統計局の調べによると、BC州は18歳以下の子供の20%が**貧困家庭**、カナダ全体では21%。また、厳しい**寒波**がBC州を襲い、他州から仕事を求めてやってきた人々がホームレスとなって苦勞した。10月には、カナダ西海岸で過去35年間で**最悪の嵐**が発生した。

国連レポートで、収入、教育、平均寿命などの総合点で、カナダが世界174か国中1位。過去10年間に4回目に1位。(カテゴリー別ではそれほど良くないが、総合だと1位。)

世界の穀物貯蔵量が第二次世界大戦後最低となり、国連が**飢餓**に対する効果的な食物の分配法の検討を呼びかけた。

このころの**ガソリン**価格は65.9セント。

この年、日本では、病原性大腸菌**"O157"**が大発生した。

1997年

4月、マニトバで20世紀最大の**洪水**発生。24,000人が家を失った。

カナダ人の**平均寿命**、女性82歳、男性74.8歳。



photo: Turell
マザー・テレサ

日本は女性82歳、男性75歳。カナダではこの10年で**高齢出産**が劇的に増加した。30代での出産が31.3%に達している。

8月に英国**ダイアナ王妃**が36歳で交通事故死。9月には**マザー・テレサ**が心臓麻痺で87歳の生涯を閉じた。

日本で**神戸小学生殺人事件**が起き、人々は大きな衝撃を受けた。



photo: Georges Beard
ダイアナ王妃

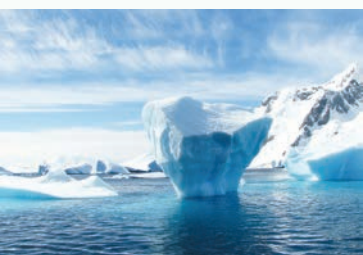
7月、ふれいざーが大きくなって月刊誌になった。

11月、バンクーバーで**APEC**開催。イギリスで**クローン羊**の誕生が発表された。

木星の月エウロペに生物存在の可能性を、人工衛星ガリレオによる収集データで発見。

1998年

BC州タツヘンシニ・アルセック・パークで氷河の中から**1万年前のネイティブ**の祖先の男性の遺体が発見された。



4月、オンタリオ在住の**世界最高齢女性**が117歳で死去。温暖化の兆候はますます顕著になり、南極最大の氷棚から、過去最大の長さ40キロ、幅5キロの大きさの部分が、割れて崩れた。

少年の凶悪犯罪が先進国で立て続けに起きた。カナダにおける日本人の犯罪被害も多発したのもこのころ。また、**セクシャル・ハラスメント**が社会的に大きな問題となっていた。

特集：『**低年齢化する凶悪犯罪 なぜ?**』(4月) / 『**どう守る? 狙われる日本人** (誌上座談会)』(9月) / 『**知っていないとケガをする セクシャル・ハラスメント**』(11月)

1999年



世紀末を迎え、**2000年問題**に関する話が活発になっていくと同時に、21世紀は2000年からか2001年からの議論が沸騰した。

世界では、NATOによる**ユーゴスラビアの空爆**や、**東ティモール**での大量虐殺で、人々の心が不安に包ま

れていた。

8月、**トルコでM7.4の大地震**。1週間後に確認された死者1万2500人の大災害となった。

コロラドでは2人の高校生が学内で銃を乱射、13名を殺して自らも自殺するという**コロバイン高校銃乱射事件**が起きて世間を震撼させた。



この年、欧州連合が**統一通貨ユーロ**を導入した。

特集：『**EUROだ!**』(2月) / 『**Kosovo Crisis 繰り返されるバルカンの悲劇**』(5月) / 『**なぜ少年たちは武器を持つのか**』(6月) / 『**新世紀か世紀末か— 紀元2000年の困惑**』(9月) / 『**これはSFじゃない— ここまで来た科学**』 / 『**東ティモールの憂い**』(11月)

2000年

11月、シアトルで開かれた**WTO (世界貿易機構) 会議**で市民たちが**反対デモ**で暴徒化。マクドナルドやスターバックスが搾取する大企業の典型としてやり玉に上がり襲撃された。



photo: Steve Kaiser
シアトル暴動

1999年12月から1月にかけて、**2000年問題**(Y2K問題)大騒ぎだったが、結果的には対応もなされ、目立った問題はなかった。しかし近年になく**コンピュータ**の問題がクローズアップされた。

特集：『**Missing Children 『受難の時代を生きる子供たち**』(2月) / 『**0と1のミラクルワールド**』(3月) / 『**My Home Planete**』(4月) / 『**星の王子さま**への旅—サン・テグジュペリ生誕100年』(9月) / 『**あなたのコンピュータにプライバシーはない**』(11月)

2001年

温暖化と同時に**石油資源の枯渇**が大きな問題となった。

その地球の不安な状況の中で、9月、米国で**同時多発テロ**が発生。報復としてアメリカが**アフガニスタン**を空爆した。荒れに荒れた地球上をしりめに、NASAが**火星探査機オデッセイ**



Michael Foran

号を打ち上げた。

特集：『**地球を充電しよう— 新エネルギー開発**』(3月) / 『**火星へのオデッセイ**』(5月) / 『**911 同時多発テロ**』(10月) / 『**不幸な国アフガニスタン**』(11月)

2002年

科学が予想を超える形で加速度的に進み、事実は小説よりも奇なりという言葉が陳腐に思えるほど、現実には想像をはるかに超えて進んだ。また、米ブッシュ大統領はイラクを「悪の枢軸」と呼び、国務長官はフセインが生物兵器を作っていると虚偽の発表を行った。

特集：『子供たちを守りたい』（2月）／『これはSFじゃない第二弾』（9月）／『アメリカとイラクのほどけない糸』（11月）

2003年



イラン大地震

世紀末に人類滅亡するというノストラダムスの大予言は大外れしたが、その後も人類滅亡予言が続く。中には大外れして笑えるものも多かった。年末にはイランで大地震が起き、4万人以上が死亡するという大災害になった。

特集：『息抜きにちょっとバーチャル』（4月）／『子供と生きる—しあわせの選択 養子縁組』（6月）／『ハロウィーンの夜長には オバケよりこわいハルマゲドン』（10月）

2004年

コンピュータの世界でもウイルスが猛威をふるった。この年の8月は異常気象で世界各地が大騒ぎとなっていた。

特集：『地震』（2月）／『責任者出てこい！—コンピュータウイルスの多発』（3月）／『おお！ 大発見 —ここ2年の珍発見』（6月）／『このままいけば……—地球温暖化』（9月）



2005年

戦後60年で様々な催しが行われた。そんな中で大ハリケーンが米国東海岸を襲った。また、マイケルジャクソンの子供の性的虐待報道が大きく取沙汰された。ふれいざーは、報道のおかしさに気付き徹底的に分析して濡れ衣と主張する記事を載せた。世間では、インターネットでの誹謗中傷被害やガセネタが横行した。



マイケル・ジャクソン

特集：『ジャクソン被告 SAYS Ow!』（4月）／『疲れた頭のコーヒーブレーク ギャグな事件』（6月）／『60 years 1945-2005』（8月）／『カトリーヌの牙』（9月）／『気軽にウソがつける時代—インターネットの発達』（11月）

2006年

ハーパー政権が誕生。この年からメディアにとっての悪夢が始まったことになる。世界では戦争が後をたたず、相変わらず子供の虐待も。「水金地火木土天海冥」と唱えて覚えていた冥王星が惑星から外されることになった。



冥王星

特集：『カナダ新政権発足！ 政治も知ったらおもしろい』（3月）／『the Children are our future』（5月）／『エコ・ドライブ、エコ・ライフ』（6月）／『いつになったら—世界の戦争』（8月）／『さよなら Pluto』（月）

2007年



異常気象はますます加速化。ここ数年、抗うつ剤での自殺者が続出し、生活面では中国製食品の安全性が大問題になった。科学は相変わらず小説家の想像力を超えて進歩している。

特集：『宿題い終わるまでゲーム機借りるぞ』（3月）／『お薬の時間です』（6月）／『地球の逆襲』（8月）／『安心して食べたい』（9月）／『SFがなくなる日』

2008年

中国では繰り返し大災害に見舞われ、さすがに焦る人々も増え始めた。カナダではマルチカルチャー文化の中、国際結婚と同時に離婚も多く様々な問題が発生していた。

特集：『拾う神になろう』（3月）／『危機に備える』（6月）／『国際離婚 親の絆、子の絆』（9月）

2009年

温暖化の中で世界的不況が進み、失業者が増え続けた。その上世界中で新型インフルエンザまで蔓延した。そんな中で明るいニュースとして、天皇后両陛下の初めてカナダ公式訪問が行われた。



特集：『Walk The Talk もう待てない』（3月）／『大失業時代の資格選び』（4月）／『経済 われらがBC州』（5月）／『雨にも負けず H1N1にも負けず』（6月）／『天皇后両陛下 初のカナダ公式訪問』（7月）／『天皇后両陛下 写真でみるBC州で訪問』（8月）

Bill's paint ビルス ペイント

- ・ハウス・コンド・タウンハウス
- ・Drywall Ceiling Repairs
- ・床ラミネート

Restoration company で 10 年間の経験

見積り無料

ペイントのことなら
何でもご相談ください。

☎ 778-834-8715
woorikj2@gmail.com



pure organic
Chons Naturals

Aromatherapy & Natural Cosmetics

お肌に、心に、そして環境に
やさしい商品をお届けします！

- フェイスクア
- ボディケア
- ヘアケア
- ミネラルメイクアップ
- エッセンシャルオイル

www.chons.com
Chons Inc. (Chons Naturals)
tel: 416-592-0808 (日本語可) email: info@chons.com (日本語可)
商品はオンタリオ州からお届けします。\$65以上のご購入で送料無料!!

健やかなバンクーバーライフのサポートは
UNiARKにお任せください!!

らくらくお引越し!
前後のお掃除も!

604-446-2832
contact@uniark.ca
http://www.uniark.ca

日本語で
お気軽にどうぞ!
Quality Living Services
UNiARK

2010年

バンクーバーが**冬季オリンピック**フィーバーで浮かれていた陰で、新しいスカイトレインの計画からは並大抵ではない汚職の臭いが漂っていた。

特集：『今なら間に合う駆け込み授業 オリンピックのすすめ』（2月） / 『2010年のゴールドドラッシュ』（3月） / 『Evergreen、Nevergreen コンクリートで裂かれる街』（9月）



バンクーバー冬季オリンピック

2011年



東日本大震災

東日本大震災勃発。原発の危険性もクローズアップされ、代替エネルギーに対する関心が急激に高まった。アラブ社会ではソーシャルメディアを利用して社会変革が進み、“**アラブの春**”が。それに呼応して西欧世界でも**オキュパイ運動**が盛んになった。このころには、ほとんどの科学

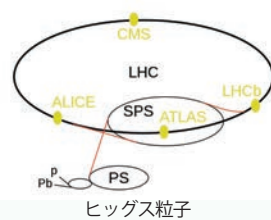
者は宇宙に人間以外にも**知的生物**がいることを確信した。

特集：『激変する世界』（3月） / 『東日本大震災 写真特集』（4月） / 『底知れぬ不安—原子力発電』（5月） / 『とにかく探せ！代替エネルギー』（6、7月） / 『ひろがるアラブの春』（9月） / 『Hi, Mr. Alien !! 一宇宙人はきつという』（10月） / 『Occupy Everywhere なぜ?』（11月）

2012年

コンピュータの発達で、**SOPA 法案**など、情報化のひずみが表面化した。**地球温暖化**はますます進み、もはや否定する科学者は御用学者など極少数になった。**食料価格も高騰**し、人々は生活を見直すようになった。また、人々が知らないうちにカナダの**銃問題**がアメリカ化しつつあった。**ヒッグス粒子**の歴史的な発見もあった。

特集：『暗黒化する情報化時代』（2月） / 『東日本大震災 1年は経ったが…』（3月） / 『ポテトな生活』（4月） / 『家族になる 子どもの気持ち、親の気持ち—国際養子縁組』（5月） / 『エコな走りは人力、電力』（6月） / 『ロンドンオリンピック』（7月） / 『ヒッグス粒子発見!』（8月） / 『米国銃産業カナダの法律に銃を向ける』（9月） / 『火事場の馬鹿力—温暖化問題』（11月）



ヒッグス粒子

2013年



科学の驚くべき進歩はとどまるところを知らず、温暖化で重症の地球の治療にも希望が持てるようになった。また、日本では**レアアース**が発見されて未来への期待が膨らんだ。

特集：『人間的な、あまりに人間的な』（1月） / 『これはもう SF じゃない』（2月） / 『明るいはなし—ソーラーシステム』（4月） / 『黄金の国ジバング』（5月） / 『…and the geek shall inherit the earth—忙しい発明家イーロンマスク』（9月） / 『他人ごとではない カオス化した世界の気候』（11月）

2014年

BC州政府の社会福祉、医療、教育に対する予算カットが極限まで行われたことに、**教師**たちの反逆が起きた。教師に批判が集まる中、ストの原因を明らかに。一方、暗い話題ばかりが横行する中、**良いこと**も同じように増えていることにフォーカスした。

特集：『これは SF じゃない 第四弾』（1月） / 『人間も捨てたもんじゃない』（3月） / 『氏が育ちかヒトゲノムか』（5月） / 『誰でも年をとる』（5月） / 『どこへ行く我が街の教育』（7月） / 『人類が巣立ちする日』（11月）



ドローン

2015年



アーティストックなゲーム

水不足が深刻に。1年後に迫った米国大統領選に**ダークホース**、**バーニー・サンダース**が現れた。カナダでは総選挙で15年ぶりに**自由党政権**が成立。トルドーフィーバーが起きた。

特集：『火事場の Denial (現実逃避)』（1月） / 『オート・オートー

自動車』（2月） / 『芸術界のボスモンスター—アートなゲーム世界』（3月） / 『大統領選に名乗り出た 73歳の風雲児—バーニー・サンダース』（8月） / 『水の星の水不足』（9月） / 『この選挙、まとも?—カナダの選挙と問題点』（10月） / 『カナダ総選挙—全身するための2005年への後退』（11月） / 『ロボットサンタは何をくれにやってくる?—人工知能』（12月）



バーニー・サンダース

2016年



シリア難民

シリア問題を中心に**難民**があふれ、世界中で問題になった。**東北大震災から5年**、復興もままならないこの年、今度は**熊本とエクアドル**で大地震が起きた。地球全体がますます混乱していく。アメリカでは、史上最低の不人気2人の大統領

選挙となり、**トランプ氏**が当選。多くのアメリカ人がアメリカを見限った。

特集：『ふれいざー一流 リサーチ術』（1月） / 『Unwanted Everywhere—難民問題』（2月） / 『世界の運命を決める奇妙なゲーム』（3月） / 『あれから5年』（4月） / 『ふたたびの衝撃』（5月） / 『そのとき歴史がわかりづらくなった』（6月） / 『地球が怒ってる』（9月） / 『隣国から見た米大統領選挙乱戦記 最終回』（11月）



トランプ大統領

2017年

そして今年……。25年後には、どんな出来事が並ぶのだろう。

※次号でこれまでふれいざーに書いてこられた筆者の方々をご紹介します。

今回は、日本が世界に誇るジャズ・ピアニスト、上原ひろみさんに一問一答。上原ひろみさんは、6月23日から行われる Toronto Jazz Festival に出演、コロンビアのハーピスト、Edmar Castaneda とコラボした。

『自分の中でぶちあたる壁や崖は、挫折ではないと思っています。壁があれば乗り越える。崖に落ちれば必死で登る。ただそれだけです』



ジャズ・ピアニスト 上原ひろみ (Hiromi) さん

Q. ピアノを始めたきっかけを教えてください。

H. 6歳の時に、母にピアノ教室に連れて行かれた事がきっかけです。

Q. 本格的にピアニストを志したのはいつ、どのようなきっかけからですか。

H. 12歳の時、台湾で演奏する機会があり、全く中国語もわからずMCの方が何を話しているのかもわからなかったのですが、ステージに出て、2曲演奏した瞬間に、会場の方が笑顔になり、大きな拍手が聴こえ、音楽は国境を越えていく、という事を肌で感じる事ができました。それから、これをずっと続けていきたいと思うようになりました。

Q. たいていのピアノを習う子供たちがクラシック音楽の演奏家をめざす中で、ジャズに惹かれたのはなぜですか。

H. 最初に習ったピアノの先生が、あらゆる音楽を聴く方で、ジャズのLPを8歳の時にかけてくださったのが大きいです。

Q. チック・コリアとの最初の出会について教えてください。そのとき何を感じましたか。

H. 一緒に演奏している時は、巨大な図書館の中を歩いているような気がしました。音楽が自分の知らない未知に溢れていて、とにかく毎分毎秒何かを得よう、というハングリーな気持ちでいました。

Q. 数々の賞を受賞しておられますが、最も心に残るもの、あるいは自分にとって最も特別の思いを残している賞はありますか。

H. ひとつひとつの賞に恥じない自分であるように、日々努力していきたい、それだけです。

Q. ジャズ以外にどのような音楽が好きですか？よく聴く音楽は？

H. ロック、クラシック、ポップス、テクノ、なんでも聴きます。

Q. 最も尊敬する音楽家、目標とする音楽家を教

えてください。

H. ピアニストのアーマッド・ジャマル。彼との出会いがなければ、今の私はいません。プロとしてのキャリアのドアを開いてくれた人。そして、ずっと新しい音楽に挑戦し続ける人。80代になってもああいう姿勢でいたいと思います。

Q. あなたにとってジャズとクラシカル・ミュージックとの違いは？

H. 即興演奏だと思います。

Q. これまでの演奏活動のなかで、最も思い出に残っているエピソードがありましたら教えてください。

H. たくさんあるのですが、トロントといえば、10年近く前に飛行機が遅れて、開場と開演の間ギリギリに会場に到着した事があります。空港では全力疾走、会場への移動の車の中で、ヘアメイクをしたり。本番5分前ぐらいの到着でしたが、何とか間に合っただけです。

Q. ご自分が作曲、編曲したもののなかで、特別に思い入れのある曲はありますか。会心の作と言いたい曲は？

H. 作った曲全てが、ひとつひとつの人生の出来事のように、大切です。

Q. 常にかなりの数のツアーを行っておられますが、演奏活動に際して心がけておられることはありますか。

H. 健康管理。

Q. 演奏中、何を考えておられるのですか？あるいは、どんなことを感じておられますか？

H. とにかく音に集中しています。そして、演奏が終わって、お客さんにお辞儀をする時、笑顔のお客さんを見られると、本当に幸せだなと思います。

Q. 挫折を経験したことはありますか？あるとすれば、どのようにして乗り越えたのですか。

H. 世界には、戦争や貧困などや、様々な外的

要因で、苦勞をしている人たちがいます。自分の中でぶちあたる壁や崖は、挫折ではないと思っています。壁があれば乗り越える。崖に落ちれば必死で登る。ただそれだけです。

Q. 共演したい音楽家はいますか。

H. たくさんいます。

Q. 音楽以外に好きなこと、趣味がありましたら教えてください。

H. 食べること。

Q. 今後やってみたいこと、目標とすることは？

H. 一生ピアノを弾くこと。

Q. 何かを目指している若い人にアドバイスをいただけますか。

H. 継続は力なり。続ければ続けるほど、いろんな発見があります。

Profile

1979年静岡県浜松市生まれ。6歳よりピアノを始め、同時にヤマハ音楽教室で作曲を学ぶ。17歳の時にチック・コリアと共演。1999年にボストンのバークリー音楽院に入學。在学中にジャズの名門テラークと契約し、2003年にアルバム「Another Mind」で世界デビュー。2010年ソロ・ピアノ作品「Place to Be」でアメリカのアマゾンのジャズチャートで1位を記録。2011年には2作連続参加となったスタンリー・クラークとのプロジェクト最新作「スタンリー・クラーク・トリオ feat. 上原ひろみ」で第53回グラミー賞において「ベスト・コンテンポラリー・ジャズ・アルバム」を受賞。日本国内でも2007年の平成18年度(第57回)芸術選奨文部科学大臣新人賞大衆芸能部門、2008年「第50回日本レコード大賞優秀アルバム賞」を受賞。ドリームズ・カム・トゥルー、矢野顕子、東京スカパラダイスオーケストラ、熊谷和徳、笑福亭鶴瓶、レキシラとの共演ライブも行う。

2016年2月3日「上原ひろみ feat. アンソニー・ジャクソン&サイモン・フィリップス」の最新作「SPARK」をリリース。

金魚のフンと 生態系

宮坂 怜

(14)

アクアポニックス水耕栽培日記

パーマカルチャーという農業法がある。有機農業の中でも特に自然任せな農法で、農法というより、自給自足のライフスタイルに近い。

身の回りの資源を最大限に活かすのが基本だ。グリーンハウスなどで栽培環境を制御するのではなく、季節や産物、収穫に合わせて食生活を変える。普通ならば雑草と思えるようなものもなるべく引き抜くことをせず、他の種との共生に導く。コンポストや人間活動による排熱なども有効利用する。各パーツや生き物の各性質が他のパーツや生き物の機能に貢献する、極めて無駄の少ない農法だ。

だいぶ前から面白そうだとは思っていたが、振り払えない疑問が一つあった。自然界の生態系は大きいがゆえに、そういうことがない限り完全に崩壊することは滅多にない。一方、人間が庭で作り上げる程度の、頼り合いだけの生態系は、どこかが破損してしまえば一瞬で全てが崩壊しかねないのではないだろうか、と。

半年ほど前、去年このシリーズでアクアポニックス仲間として紹介した、小学校からの友人ジョッシュと、パーマカルチャーの話をしてきた。ジョッシュは文明生活に疲れていたらしく、カデッツで鍛えたその行動力とサバイバルスキルで、どこかの田舎でパーマカルチャーを始めたいと言いだした。

ジョッシュもかなりパーマカルチャーについて調べていたらしいので、その安定性の疑問について聞いてみたが、あまりはつきりした答えは知らないようだった。

数週間後、ジョッシュは Facebook から消え、メールにも返事をしなくなった。気に障ることを言った心当たりがないし、共通の友人に聞いてみたら、その友人もジョッシュと連絡が取れなくなってしまった。Facebook でも、僕を特定の遮断したわけではなく、自分のアカウントを削除したらしい。

ジョッシュは、いわゆるオフグリッドになったのだ。日本語で言えば“隠遁”だろうか。パーマカルチャーを始めたのかもしれない。バンクーバーオリンピックのセット建築の現場監督から、大金持

ちのヨット作りなど、腕も収入源もある優秀な大工であるにも関わらず、好んでヴァンの中で暮らす人だ。子供のころ、カデッツの軍隊トレーニングで、雪山遭難を乗り越えたことさえもある。手製の自転車で南米まで渡って、ボランティアで家を建てたり、先住民の村で暮らしたりも。生き延びられないことはないだろう。

実は最近失った親友はジョッシュだけではない。

3年前、僕は UBC ミュージックでバイオリンを学んでいた。他の1年生より10年近く年上で、長いこと教師がいなかったがために技術的に劣っていたにも関わらず、その頃ピアノを教えてくれた友人 A 子の鬼コーチングで、奇跡的にもオーディションに受かった。

学年が終わる直前に父が急逝し、音楽を続けることが困難になったとき、僕がちゃんとバイオリンを続けるようにと、A 子は月2回練習を見てくれることになった。

半年ほど続いたが、僕は方向性を失ったことで愚痴っぽくなり、A 子は A 子で悩みを抱えていて、お互い面倒見切れなくなり、大喧嘩になってしまった。その後、お互い何度か仲直りしようとはしたが、壊れた友情が癒えることはなかった。

重ね重ねの喪失で、少し減入っているのが本音である。

後に知ったことだが、パーマカルチャーが崩れにくい理由は、その生態系の多様性にあるらしい。一つの種が全滅しても、生態系の同じ役割を果たす他の種が自然と根付き、安定を保つ。

結局、パーマカルチャーで一番難しいのは、成り行きに任せる凶太さ、来る者を拒まず、去る者を追わない精神力。アクアポニックスはそれに比べて手入れが多く、土栽培や従来の水耕栽培より軌道に乗りづらいが、僕は実はそのツンデレで気難しい友人 A 子のような面倒くささに惹かれているのかもしれない。

ジョッシュにはパーマカルチャーが向いているのだろう。

僕は一人でアクアポニックスを続けるつもりで、もうひとつ水槽を買ってしまった。

すうどく答え

9	5	7	3	8	6	2	1	4
2	4	6	9	7	1	5	8	3
3	1	8	4	2	5	6	7	9
8	6	3	2	4	7	1	9	5
1	2	9	8	5	3	7	4	6
4	7	5	6	1	9	3	2	8
6	8	4	7	3	2	9	5	1
5	9	2	1	6	8	4	3	7
7	3	1	5	9	4	8	6	2

問題は p.23

詩

よこび

川路 慶美

きらきら輝く
あはれ

朝露を

宿した芝生

素足で踏めば

体も心も

郷里に遊ぶ

兎の餌の

草刈りに

はしゃいだ田舎の

小道が浮かぶ

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番



いずみのトクだね

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

buzz buzz Hollywood

収入番付の1位は、ショーン・コムズ



photo: Ima Kuroda

フォーブス誌がセレブの収入番付を発表した。それによると、1位は、ラッパー、音楽プロデューサー、俳優など、マルチな顔を持つショーン・コムズ。自身のファッション・ブランドの株を一部売却したことなどから、1億3000万を稼いだ。

2位は、アルバム「Lemonade」の売れ行きも好調なビヨンセの1億500万ドル。3位は「Harry Potter」シリーズの原作者J・K・ローリングで、映画『Fantastic Beasts and Where to Find Them』のヒットで9500万ドルを手にした。4位はミュージシャンのドレイク、5位には、サッカー選手クリスティアーノ・ロナウドがランクイン。6位には、セレーナ・ゴメスとのロマンスが話題のミュージシャン、ザ・ウィークエンド。昨年1位に輝いたテイラー・スウィフトは、活動休止に入ったため49位に大きくダウン。ちなみに、日本人で唯一100位内にランクインしたのは、テニスの錦織圭選手で92位で3390万ドルだった。

フォブス誌がセレブの収入番付を発表した。それによると、1位は、ラッパー、音楽プロデューサー、俳優など、マルチな顔を持つショーン・コムズ。自身のファッション・ブランドの株を一部売却したことなどから、1億3000万を稼いだ。

歯抜けなセレス



photo: Ima Kuroda

映画『Ghost』の大ヒットで一躍トップ・スターになったデミ・ムーア。しかし、近年は、16歳下のアシュトン・クッチャーとの結婚と離婚で話題を振りまくのみのような状態だ。そんな彼女がジミー・ファロンのトーク番組に出演した際、ストレスで前歯が抜けたと告白した。「原因は、アメリカで最も高い死因の一つ、ストレスだった」と言って、完全に揃った白い前歯を披露した。

Daily Mail 紙によると、歯周病の大きな原因はストレスだそうで、歯周病が原因で歯が抜けてしまうという。ただ、一夜にして抜けるのではないそうだ。「歯茎からの出血や歯ぎしり、朝起きて歯が痛いと感じたら、それが危険信号だから歯医者に行くように」とアメリカ歯科医師協会の医師のコメントを伝えている。心当たりのある人は早めに診察してもらおう。

老いも若きも

アメニダ・シニアホーム 岡田みわこ

知識を増やそう

私が日本で働きながら英語の勉強を始めたとき 近所の専業主婦をしている人たちから、「仕事してるのに何でまた今から英語の勉強なんてするの？ 学校で勉強するのが終わって、もうしたくないわ私は」と言われたことがありました。私はあまり人の言うことは気にしない人間なので、そうね、でも勉強は面白いからねとかわしました。人間それぞれ考え方も、したいことも違うから、彼女たちはそれで満足しているのならいいわと思ったからです。シニアのお世話をしている今も、毎日勉強することが沢山あります。シニアから教えてもらうこと、自分で興味があって調べること、そしてアメニダで毎月あるインフォメーションセッションの翻訳をしながら学ぶことと、盛りだくさんです。きっとこの仕事をしていなかったら知ることがなかったであろうこともあります。インフォメーションセッションに参加して下さる方のための翻訳で、医学の正しい知識が増えました。認知症、認知症の方に向き合う姿勢、糖尿病、心臓病、などなどです。これらの成人病と呼ばれる病気は、つながりがあるのです。そしてもっとも

とさかのぼれば、若い時からの食生活がかかわってきます。

最近、日本の高校で福祉の勉強をしている高校生の前でプレゼンテーションをする機会がありました。勿論カナダのシニアホームや介護のお話をしましたが、合間に、「あなた方が年をとったときになる成人病と呼ばれるものは、若い今から防ぐことが出来るものです。糖尿病や高血圧になった時に他の病気が併発したら、治療が大変難しいことがありますからね。ジャンクフードを食べない、家庭で作られるバランスの取れた食事を食べる、といった単純なことで生活習慣病は回避されるものです」と話しました。どれ位の子達が理解できたでしょう。

何か疑問に思ったことがあれば調べてみる、そういう前向きな好奇心は、若くてもシニアになっても、大切です。興味を持つこと、調べること、そして知識を覚えることは、認知症の予防にも繋がります。ただし、人間コンディションが個々によって違ってきますから、全ての情報を鵜呑みにしないようにしましょう。

窓を開ければ港も見える

阿川
大樹

治るもの、直らないもの

信号が青に変わった。ギアを入れ、発進しようとした時だ。

跨がっていたオートバイだけがいきなり前に飛び出し、左前方に倒れた。足元を拘われた僕の体が、少し遅れて路上に倒れ込む。

「大丈夫ですか」

となりの車線のバイク乗りから声がかかった。

左右の車線を加速した車が通り過ぎていく。何が起きたのか、なぜ転んだのか、わけがわからない。

早く車をどけなければ。交通の邪魔になっている。まず、そう思った。

立ち上がって周囲を見回すと、後ろに乗用車が止まっていた。

「すみません」

運転席側のドアが開いて、出て来た人が謝っている。車のバンパーには大きく傷がついている。

そうか。追突されたのか。そうだったのか。それで自分の意志と関係なく、跨がっていたオートバイだけするりと前に飛び出していったわけだ。

駆けよってきた後ろのドライバーの助けを借りてオートバイを引き起こし、押しながら1車線をまたいで道路際に停めた。

あちこちに痛みはある。だが、それほど大きなケガではなさそうだ。

真っ先に頭に浮かんだのは、それよりもバイクだ。大学を卒業して最初に勤めた会社を辞めた退職金に貯金を足して新車で買ったオートバイ。それを、29年間、大切に乗り続けている。しかし、ほとんどの修理部品はもう手に入らない。

ナンバープレートがへし曲げられ、タイヤとフェンダーの間に入っている。クラッチレバーが大きく曲がっている。エンジンは……かかった。ギアも入る。多分、走れる。しかし、あちこち傷ついている。

ドライバーに警察を呼んでもらう。

なかなか来ない警官を待つ間、ドライバーと話

をした。

信号が青になったのを見て、前を見ないでアクセルを踏んでしまったということのようだ。

僕は片側3車線ある道路の真ん中の車線にいて、赤信号で止まっていた。僕は先頭から2台目、彼の車はそのすぐ後ろ。

まだ動き出していない、重さ140キロの僕のバイクは、重さ1000キロの車に追突されて前に飛び出した。地面に足をつけて跨がっていた僕の股の間にあった車がなくなって、僕は先に倒れた自分のバイクの上に後から倒れ込んだ。どうやらそういうことだ。

転んだ時には、何の心の準備もなく、追突されたことすら分からず、ただ、いきなりバイクが転び、遅れて僕も転んだ。何か起きていたのかわげがわからないまま、目の前にアスファルトがあった。

警官が来た。

人身事故だから、救急車に乗れという。

以前にも経験があった。事故後、なるべく早く医師に診せておくことは、警察にとっても、保険会社にとっても、被害者加害者にとっても、重要なことなのだ。

かくて、人生で3度目の救急車に乗ることになった。

自分で歩けますか？ 話すことはできますか？

名前は、職業は、生年月日は、住所は……。救急隊員は、僕の答え方から意識が混濁していないかも確認している。

血圧が167まで上がっていた。体より心が動揺している。

緊急性はないから、サイレンは鳴らさない。

病院に着くまで15分。僕はずっとバイクのことを考えていた。

くそ。

体の傷なら癒やせるけれど、オートバイは、部品がなければ直らない。



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

私の薦めるこの一冊

『カレーライスほわいぞ』 作：角野栄子 絵：佐々木洋子 出版：ポプラ社

カレーライスがほわい？まずこの本をとって最初にこの疑問が浮かんできます。

カレーライスと言えば、小学生が好きな給食ランキング不動のナンバー1のはず。どうしてこれが、ほわいのか。

このお話の主人公がまた面白い。なんと、おぼけです。子どもが大好きなおぼけの話。カレーとおぼけが出てきた時点で、この本は子供の心をガッチリと掴みます。

名前はアッチ。小さくてかわいなおぼけです。でもアッチは、自分では、とっても怖いおぼけだと思っています。

ある日、隣屋根に、子ネズミのチとキが引っ越してきました。チとキはいたずら好きで、アッチのことを全く怖がらず、そればかりか「かわいい

おぼけちゃん」と呼んだのです。アッチは、このチとキに怖いと思われなくて色々と奮闘します。

そこで思いついたのが、辛いカレーライスを食べ顔をやがませておどかさすというものです。

毎日毎日、カレーの辛さを増して行って、アッチの顔はどんどん恐ろしくなっていきます。

そして、やっとある日チとキをおどかさす時がやってきました。そこで、思わぬ大どんでん返しが待っています。その様子が可愛くておかしくて、思わず声に出して笑ってしまいます。そしてまた最後にやって来る大どんでん返し後の展開には心が温まります。

ここに描かれている絵は優しいタッチのイラストで、懐かしくてかわいい、そんな雰囲気があり、表情豊かなキャラクターたちの顔に思わず顔

がほころびます。

笑いあり、恐怖あり、感動ありの、読み終えた後はまさに映画を見たかのような満足感。

小学生低学年向けのこの本ですが、大人も文句なしで楽しめます。是非お子さんと、夏休みの読書タイムにいかがでしょうか。

(バンクーバー日本語学校 教諭 池田典子)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約3万1千冊）がありますので、どうぞご利用ください。



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館 Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

バンクーバー 日系人福音教会

604-521-7737
425-11th St., New Westminster



スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

日曜礼拝 11am / 3pm

(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

Japanese Christian リバイバル センター

～生ける水のオアシス～

**生ける命の
水が流れる。
だれでも
渴いている者は
来て飲みなさい。**

皆様の御来会をお待ち致しております。病氣や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所：
Bethel International Church
739 East 33 Ave.
Fraser から1ブロック東へ。

礼拝時間は、
●日曜礼拝とゴスペル：2PM
●祈りと解放の夕べ：毎週火曜日午後7PM

連絡先：牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663
Home Page www.jcrc.ca e-mail: japanese.crc@shaw.ca

日系聖十字聖公会

HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St., Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック

日曜礼拝：午前 10 時 (英語と日本語)
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会：火曜午後 1 時
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ：Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会

Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先：牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

- 日曜礼拝：毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校：午後 3 時 30 分
- 聖書勉強：毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会：毎週金曜日午後 7 時

集会場所：185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3
連絡先：金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongska@gmail.com
www.nsjchurch.com



**North Shore
Japanese Church**

本の虫 新刊案内

文芸

■**囚われの島** 谷崎 由依著
河出書房新社 ¥1600

蚕を飼う盲目の男に魅入られた女の、時を超えた記憶を巡る物語が幕を明ける。「救い」と「犠牲」を現代に問う傑作長篇！

■**太宰治賞2017** 筑摩書房編集部 編集
筑摩書房 ¥1000

第33回受賞作「タンゴ・イン・ザ・ダーク」(サクラ・ヒロ)と最終候補作品をすべて収録。選評(加藤典洋、荒川洋治、奥泉光、中島京子)と受賞者の言葉なども掲載。

■**横浜大戦争** 蜂須賀 敬明著
文藝春秋 ¥1800

保土ヶ谷の神、中の神、金沢の神、ある日突然、神々の戦いが始まる。なぜ？勝者は？清張賞作家の超弩級エンタテイメント小説！

■**あなたならどうする** 井上 荒野著
文藝春秋 ¥1400

昭和を彩る歌謡曲を題材に生れた小説たち。「時の過ぎゆくままに」「小指の想い出」など名曲が鮮やかに甦る珠玉の短編集。

■**舌の上の君** 中坂 暁著
集英社 ¥1350

異世界へ迷いこんだ料理人・厨は、現実世界と異なる文化を持つ人々と出会う。彼らは、人を食べることを、禁忌としない文化を持っていたのだ。第2回ジャンプホラー小説大賞、編集長特別賞受賞作。

■**宮辻葉東宮** 宮内 悠介著・宮部 みゆき著・東山 彰良著・葉丸 岳著・辻村 深月著 講談社 ¥1500

ちょっと怖い、だからおもしろい。これぞエンタメ！！前代未聞の「ミステリー短編/バトンつなぎ」

■**ここから先は何もない** 山田 正紀著
河出書房新社 ¥1800

小惑星探査機のサンプルに含まれていた人骨化石。

その秘密の裏には、人類史上類を見ない、密室トリックが……！書き下ろし長編SF。

■**あなたの隣にいる孤独** 樋口 有介著
文藝春秋 ¥1500

生まれたときから、ずっと逃げ続けている少女。つながりの薄い現代社会で、必死に手をさしのべようとする人々。青春ミステリーの妙手が放つ、心温まるストーリー。

■**完本 春の城** 石牟礼 道子著
藤原書店 ¥4200

名著『苦海浄土』で描かれた民衆の魂をさらに深くつきつめた最高傑作！豊かな山海に抱かれささやかに生きてきた無垢な信仰心をもつ人々が、なぜ立ち上がらねばならなかったのか？

■**ししりばの家** 澤村 伊智著
KADOKAWA ¥1600

夫の転勤先の東京で幼馴染の平岩と再会した果歩。しかし招かれた平岩家は、不気味な砂が散る家だった。はたしてこの家に「怪異」は存在するのか――。

■**悲しみについて** 津島 佑子著
人文書院 ¥2800

1985年の春、その人は息子を失った。そして絶望の果てに夢と記憶のあわいからこの「連作」を紡ぎはじめた。彼女は何を信じ、何に抗い続けているのか。いまこそ聞き届けられるべき不滅の物語。

■**白村江の戦い** 三田 誠広著
河出書房新社 ¥2000

中大兄(天智天皇)の白村江(はくすきのえ)の戦いとは何だったのか？負け戦も覚悟で挑んだ中大兄の強靱な意志の力と挫折を描く。

■**ガラスの封筒と海と** アレックス・シアラー著
求龍堂 ¥1600

イギリスの港町。船乗りの父を海で失った少年が、瓶に手紙を入れて海に流し、返事を待つ。ベストセラー作家の最新作。あきらめない勇気をもらえ、読後感の爽やかな物語。

■**アオイガーデン** きむふな/ピョン・ヘヨン著
クオン ¥2500

永遠に続く平和など、ありはしない。猟奇的な想像力で紡がれた8つの物語。グロテスクでありな

が美しく、目を逸らしたくとも凝視せずにはいられない――容赦ない筆致で迫りくる傑作選。

■**6時27分発の電車に乗って、僕は本を読む** ジャン・ポール・ディディエロラン著 ハーパーコリンズ・ジャパン ¥1400

本を愛するすべての人へ。フランスで26万部突破、36カ国で刊行のベストセラー小説。彼は今日も朗読する――死にゆく本を“天国”へ送るため。

■**ピアリス** 萩尾 望都著
河出書房新社 ¥1450

小学館漫画賞日本SF大賞、また少女漫画家として初の紫綬褒章、2017年朝日賞など受賞多数の著者の、90年代に執筆した幻のSF小説を初単行本化！貴重な挿し絵40点以上掲載。

随筆

■**アニの夢私のイノチ** 津島 佑子著
小学館 ¥600

アイヌ、プルトン、マオリの言語と文学――急逝した中上健次を読み直し、新しい世紀に向けて文学の可能性を探ったエッセイ集であり、中上とデビュー以来盟友として深く関わった津島佑子の

2017年4月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 1 蜜蜂と遠雷 恩田 陸 幻冬舎
- 2 儒教に支配された中国人と韓国人の悲劇 ケント・ギルバート 講談社
- 3 九十歳。何がめでたい 佐藤愛子 小学館
- 4 いのちの車窓から 星野源 KADOKAWA
- 5 素敵な日本人 東野圭吾 光文社
- 6 応仁の乱 呉座勇一 中央公論新社
- 7 か「く」「し」「ご」と「 住野よる 新潮社
- 8 転生したらスライムだった件(10) 伏瀬 マイクロマガジン社
- 9 うつメケうつトンネルを抜けた人たち 田中圭一 KADOKAWA
- 10 伝道の法 大川隆法 幸福の科学出版
- 11 君の臓腑をたべたい 住野よる 双葉社
- 12 コーヒーが冷めないうちに 川口俊和 サンマーク出版
- 13 騎士団長殺し(第1部) 藤原 第2部 遼ろくメタファー編 村上春樹 新潮社
- 14 こころの脱加減 高橋幸枝 飛鳥新社
- 15 さよならの力 大人の流儀(7) 伊集院静 講談社
- 16 サイコパス 中野信子 文藝春秋
- 17 考え方 稲盛和夫 大和書房
- 18 デスマーチからはじまる異世界狂想曲(10) 愛七ひろ KADOKAWA
- 19 弘兼流 60歳からの手ぶら人生 弘兼憲史 海竜社
- 20 心霊探偵八雲(10) 魂の道標 神永学 KADOKAWA

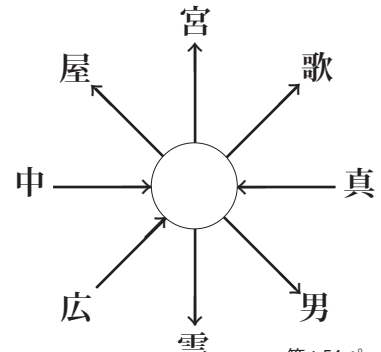
カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会 日語部
Vancouver Japanese United Church
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを！

礼拝 日曜午前11時～12時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-8740-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
坐間 豊 牧師 (日本キリスト教団派遣)



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
ちしやもみは遠くて近き祖母の味
— H・I M A D A —
俳句

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



宮 歌 真 男 雲 広 中 屋

答：54ページ

竹取りの物語

榊島 忠夫

男たちの苦勞話 第三話 1

火鼠の皮ぎぬ

かぐや姫に、火鼠の皮ぎぬ（火鼠という動物の毛皮で作った衣服）を要求された右大臣あべのみむらじは、財産が豊かで、一門が栄えている人であった。お金がたつぷりある。そこで、その年に中国から日本に来たことがあるおうけいという人にあてて「火鼠の皮というものがあるそうだが、それを買い取ってください」と

と手紙をお書きになり、家来の中からしっかりと選んで、おうけいのもとに届けさせた。その使いに選ばれた小野のふさもりは、中国にいるおうけいに手紙を届けて、火鼠を買い取金を渡した。

おうけいは、手紙を読んで返事を書いた。「火鼠の皮ぎぬは、中国にもないものです。そういうものがあると噂には聞いていますが、私はまだ見ていません。本当にこの世にその火鼠の皮ぎぬというものがあるものならば、この国にも輸入されているでしょうが、実際に輸入されたということを知りてはいけません。大変難しい取引です。

しかし、ひよつとしてインドに輸入されているならば、インドの金持ちの家々を訪ねて探してみると見つかるかもしれない。探しても見つからないようでしたら、使いにお金を持たせてお返しします。こう書いてあった。

時が過ぎて、おうけいの中国船が日本にやって来た。小野のふさもりが、中国から帰って来て、都へ上つて来るということをお聞きになって、右大臣は、足の速い馬を走らせて、ふさもりを迎えにやったので、ふさもりは九州からたった七日で都に着くことができた。

ふさもりが持つてきたおうけいの手紙には、こう書いてあった。

「火鼠の皮ぎぬを、やつとのことで、人を派遣して手にいれることができました。昔から今まで、火鼠の皮ぎぬは、簡単には手にいれることができないものだったのです。昔、尊いインドのお坊様が中国に持つてきて、西の山寺にあるということを知りまして、朝廷に申し上げて、その力でやつと買い取ることができました。『買いとるための代金が足りない』と交渉にあつた役人が申しましたので、私の金を足して買いました。あと五十両頂きたいのです。船が帰るときのことつけてください。もし、お金が出せないということでしたら、皮ぎぬはお返しください」

これを読んで、右大臣は、「なにをおっしゃることか。不足したお金はほんの少しではないか。送ってやるに決まっています。嬉しくも見つけて届けてくれたものだ」と、中国の方に向かって最敬礼をなされた。

『竹取物語』は、『源氏物語』の中で「物語の出で来始めの祖（おや）」とされている。『竹取物語』がいつ成立したのかは、いろいろな拠り所から考えて、西暦八〇〇年ごろから九五〇年ごろではないかと推定されている。現在我々が読むことができるものは、伝えられる間に多少手が加えられてきたものと考えられるが、その内容のおもしろさや構成の見事さで、日本の千ねん以上昔からの遺産として、世界に誇ることができる文化財である。『竹取物語』の全文を、注釈を加えながら現代語に翻訳していく。

この皮ぎぬを入れた箱を見ると、数々の美しい瑠璃で色をつけて飾つてある。皮ぎぬを見ると、よく晴れた空の奥深いところに見るような濃い紺青の色をしていた。毛の先は金色に輝いていた。貴重なものとみえて、他に比べるものがないほど美しくつた。この皮ぎぬは火に入れても焼けないので、洗濯のかわりに火で焼けば汚れが取れるというのだが、それよりも、美しさの点でなら並ぶものがないほど貴重なものであった。

「なるほど、かぐや姫が欲しがらるはずだ」と、右大臣はおっしゃって、

「ああ、ありがたいものだ」とつぶやいて、皮ぎぬを箱に入れ、当時の贈り物の作法通りに、何かの木の枝にその箱をおつけになった。自分自身も化粧をていねいになさって、

「今夜は、そのままかぐや姫のもとに泊まることになろう」と

とお考えになって、歌を詠んで皮ぎぬの箱に添えた。

かぎりなきおもひに焼けぬ皮衣
たもととははきてけふこそはきぬ

というのがその歌である。（当時の日本語は、仮名で書かれたとおりに、「おもひ」は Onohi と発音されたので、「思い」と「火」との掛詞になっている。）

あなたへの限らない思いの火にも焼けない皮ぎぬをとうとう手にいれましたので、恋しい思いの涙に濡れていた私の着物のもと今日日は乾いて、晴れた気持ちで着ることができましょう、という意味である。

右大臣は、かぐや姫の屋敷の門に持つて行き、立つていらつしやうた。それを見て、竹取の翁が出てきて、箱を受け取り、かぐや姫に見せた。かぐや姫は、皮ぎぬを見て、

「美しい皮のようですね。でも本物かしら」と言った。翁は、

「とにかく、まず家の中にお運び申し上げます。これは今まで見たことがない皮ぎぬです。立派なものです。ですから、本物に違いありません。あの方をひどく困らせないのでよろしい」と

そう言つて、右大臣を部屋にお通した。

おばあさんも、今度はきつとかぐや姫が結婚することになるだろうと、心の中で思っていた。翁は、かぐや姫が独身であるのを心配して、立派な人と結婚させようと望んでいたが、かぐや姫がどうしてもいやだと言つので、無理に勧めることができないでいた。そういうわけで、かぐや姫の結婚を期待するのはもつともなことであった。（四十一ページにつづく）

THEATRE

The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

1. Laugh Til Your Face hurts

Wed 7:30pm, Wed 9:15, Fri/Sat 9:30pm

2チームの即興コメディバトル。

2. #NoFilter-The LOL of TMI

Thu 9:15PM

デジタルワールドをテーマにした即興コメディ。

3. OK Tinder-Swipe Right Comedy

Fri/Sat 11:15PM

バンクーバーのデートシーンがテーマのコメディ。

4. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

5. Oh, Canada – The True North Strong and Funny

Thu/Fri/Sat 7:30PM

カナダ150歳の誕生日を祝うスペシャルイベント。

Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

Million Dollar Quartet

~ Jul.16 \$29-

1956年12月4日、サンレコード・スタジオで、伝説のロッキンローラー、プレスリー、キャッシュ、ルイスとパーキンスが最初で最後の共同レコーディングをした。

Pacific Theatre 1440 West 12th Ave. Van.

Outside Mullingar

~ Jun. 10 Wed-Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

昔から隣同士で農業を営んできたローズマリーとアンソニーの2家族の愛情と幸せをテーマに。

Queen Elizabeth Theatre

630 Hamilton, Van.

The Phantom of the Opera

Jul.12-Jul.23 Tue-Sat 8:00PM, Sun 7:30PM,

Jul.13(Thu) and Sat/Sun 2:00PM \$37.50~

新北米ツアーの一環で、バンクーバーに大人気ミュージカル「オペラ座の怪人」がやって来る!

Orpheum Theatre

800 block on Granville St.

Mystery Science Theater 3000 Live!

Jul. 30 7:00PM

人気TV Showのクリエイター Joel Hodgson と、新しいホスト役の Jonah Heston が、オーフィウムに初登場!

Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

Bittergirl: The Musical

~ Jul.29

\$29-

60年代のガールズ・グループ・ミュージックをフィーチャーしたロマンチック・ミュージカル。

Performance Works outdoor stage

1218 Cartwright St. Van.

Romeo and Juliet

Jul.28 - Aug.12 7:30PM

Carousel Theatre for Young People's The Teen Shakespeare プログラムに参加するティーンエイジャーたちがおくる「ロメオとジュリエット」。

Jericho Arts Centre

1675 Discovery St. Van.

1. A Prayer For Own Meany

Jul.8 - Aug.15

1960年代のアメリカを舞台におくる心あたたまる友情のドラマ。

2. In The Next Room

Jul.7 - Aug.8

電気時代の幕開けとなった1800年代、若き医師夫妻を描いたダークコメディ。

EVENT

International Summer Night Market

-Sep.11 Fri/Sat 6-11:00PM Sun 6-10:00PM

12631 Vulcan Way, Richmond 入場無料
アジアの屋台、洋服や雑貨、ライブショー、子供向けプレイゾーンなど、家族で楽しめるナイトマーケット。

Playland @ PNE

May 6 - Sep. 17

\$36/\$27

www.pne.ca

バンクーバーっ子に大人気の遊園地!

Richmond Night Market 2017

May 12 - Oct. 9 Fri/Sat 7:00-12:00AM

Sun 7:00-11:00PM \$3.25

8351 River Road, Richmond

東アジアの文化や食を楽しむ夏の風物詩、大規模なナイトマーケット!

Stanley Park Summer Cinema 2017

Jul.4 - Aug.22 (火曜) 日没後 (9:30/8:30PM)

Second Beach, Stanley Park

www.freshaircinema.ca/summercinema/movies.html

毎週火曜に開かれる無料のアウトドア・ムービーナイト。

Greek Summer Fest 2017

Jul.6 - Jul.16 12:00 - 10:00PM

St.Nicholas and Dimitrios Greek Orthodox

Church, 4641 Boundary Rd. Vancouver

ギリシャ料理、ライブエンターテインメントで家族揃って楽しもう。

Tour de Delta

Jul.7 - Jul.9 www.tourdedelta.ca

3日間にわたりノースデルタ、ラドナー、トゥワッセンで繰り広げられるサイクリング・レース。

Carnaval del Sol

Jul.8 - Jul.9

False Creek(Concord Pacific Place)

www.carnavaldelsol.ca

夏のラテンアメリカ・フェスト。無料コンサート、フード、ダンスなど盛りだくさんのイベント。

Khatsahlano Street Party

Jul.7 11:00-9:00PM

W.4th Ave. Burrard St & MacDonald

10ブロックにわたりキツラノで繰り広げられるキッツ・

3. Master Class

Jul.9 - Aug.7

1948年のクレムリン。スターリンは、芸術に関する新しい法律を作るため、二人の作曲家を会議に召喚する。

Vanier park

Bard on the Beach

Jun.1 - Sep.23

www.bardonthebeach.org

バンクーバーの夏の風物詩となった西部カナダ最大のシェイクスピア・フェスト。

BMO Main Stage:

Much Ado About nothing / The Winter Tale

Howard Family Stage:

The Merchant of Venice /

The Two Gentlemen of Verona / Shylock

パーティー。誰でも楽しめる無料パフォーマンス、マーケット、フードトラック。

Theatre Under the Stars

Jul.7 - Aug.19

Malkin Bowl, Stanley Park www.tuts.ca

毎年恒例、スタンレーパークの野外シアター。

今年の演目: Mary Poppins/The Drowsy Chaperone

Tanabata Festival

Jul.8 11:30-2:30PM

当日券 \$3

Nikkei National Museum & Cultural Centre

6688 Southoaks Crescent, Bby

七夕飾り、ヨーヨー釣り、綿あめ、盆踊りワークショップなど家族揃って楽しめる七夕のイベント。

Symphony in the Park

Jul.9 7:00-9:00PM

Deek Lake Park Festival Lawn, Bby

Vancouver Symphony Orchestra の恒例クラシック & ポップス無料アウトドアコンサート。

Global Relay Gastown Grand Prix

Jul.12 5:30PM

Gastown, Vancouver www.globalrelaygpp.org

歴史あるギャスタウンで繰り広げられるサイクリング・レース。

Vancouver Folk Music Festival

Jul.14-Jul.16 \$85/\$65 \$185(full weekend)

Jericho Beach Park 3941 Point Grey Rd. Van.

www.thefestival.bc.ca

バンクーバー、夏の風物詩、バンクーバー・フォーク・ミュージックフェスト。

Mission Folk Music Festival

Jul.21-Jul.23

Fraser River Heritage Park, Mission

www.missionfolkmusicfestival.ca

第30回を迎えた、ミッションのフォーク・ミュージックフェスト。

Honda Celebration of Light

Jul.29, Aug.2, Aug.5 10:00PM

Second Beach, Stanley Park

今年から新しいベニューで開催! バンクーバーの花火大会。7/29:日本 8/2:イギリス 8/5:カナダ

sports

40 ページ参照

むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

6月。夏の到来。

カレンダーでの夏の到来とともにようやく暑くなってきた。今まで涼しいというより寒い日が多かったので、このままかと思っていたが、今日は27度になった。久しぶりに半袖短パンの人たちをたくさん見た。日本に住んでいた時、アーウィン・ショーの短編集が好きで、「夏服を着た娘たち」という本を夏になるたびに読んでいたのを思い出した。すてきな花柄のドレスを着た若い女性を見かけたからだ。そして、レイ・ブラッドベリーの小説「たんぼのお酒」も、黄色いバターカップの花が咲いているのを見て思い出した。先日、久しぶりに娘と「赤毛のアン」のDVDを見て、本を懐かしく思い出した。想像力豊かなアンと、厳しいが愛情豊かなマリラと静かで思いやりに満ちた恥ずかしがり屋のマシュー。出会った時から心の通い合った親友ダイアナ。ルーシー・モンゴメリーの小説に出てきた近所のおばあさんレイチェル・リンドに似た人を教会で見かける。プライドの高

いおしゃれな人たちが結構いる。教会の中心になって奉仕活動や寄付をしている女性たちだ。日本人とは違う歴史を生きてきた、たくましい女性たちだ。70代、80代の女性たちが生き生きとして奉仕活動をしている。教会に行っている人は、長生きをするというのがよくわかる。

先日、教会で奉仕活動をしている女性達のためのストロベリー・ティーパーティがあった。私が一番年下で、ただ一人のアジア人だった。隣に座った初対面のシルビアという女性は、ノバスコシアから退職したご主人とホワイトロックに2年前に来たが、ご主人が1年前に病気で亡くなり、寂しいという。教会で出会った友達と奉仕活動をして救われているという。ほとんどの家族や親戚がノバスコシアにいるので、孫にも会いたいから帰るかもしれないという。71歳のきれいな服を着た品の良い女性が涙ぐんでいた。それから、私が半年一緒に奉仕活

動をしたアニーという女性は、いつも笑顔で私を手伝ってくれる優しい女性だ。時々水泳をして、子供と孫が18人いるという。21歳で結婚して50年経ったというので、71歳くらいだ。先週の日曜、礼拝の後、ご主人と座っていたので、彼と握手をしたが、アニーが父の日のお祝いにランチに出かけるという。その時、気がついたのだが、ご主人は独り言を言っていた。ケアホームに入っているという。もしかしたら、アルツハイマー病かもしれない。アニーがいつも笑顔なので、ご主人の大変さに気がつかなかった。私が尊敬するクリスチャン女性の一人だ。会計士だったそうで、今も奉仕活動の一つとしてシニアの方のタックスリターンを手伝っているという。私は、最近魅力的な女性の生き方を考えるようになってきた。「赤毛のアン」に出てくる毅然としたマリラも、ちょっと怖い魅力的なクリスチャンの一人だ。奉仕活動を一緒に楽しんで、神様の話ができる友達が同じ教会にいたら幸せな老後を過ごせると思う。全ては、神様の計画次第だが、祈って生きていこう。



sports

男子サッカー

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

Vancouver Whitecaps FC vs.

New York City FC Jul.5 7:00PM

Portland Timbers Jul.23 3:30PM

フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

BC Lions vs.

Winnipeg Blue Bombers Jul.21 7:00PM

野球

Scotiabank Field at Nat Bailey Stadium 4601 Ontario St. Van.

Vancouver Canadians vs.

Eugene Emeralds

Jul.1 7:05PM

Jul.2 1:05PM

Jul.3 7:05PM

Spokane Indians

Jul.12 7:05PM

Jul.13 7:05PM

Jul.14 1:05PM

Hillsboro Hops

Jul.15 7:05PM

Jul.16 1:05PM

Jul.17 7:05PM

Jul.18 7:05PM

Jul.19 1:05PM

Tri-City Dust Devils

Jul.28 7:05PM

Jul.29 7:05PM

Jul.30 1:05PM

第7回マーポールチャリティーガレージセール 最終報告をさせていただきます。

この度はチャリティーガレージセールにご支援いただきありがとうございました。

当日は天気恵まれ、開始早々から沢山の方々足を運んでいただき無事に終了いたしました。遠くから足を運んでくださる方、毎年の恒例行事にしてくださる方もたくさんいらっしゃいます。また、マーポールでの新しい出会いもあり、人の輪がまた少し広がっていきました。

準備期間が短かったにも関わらず、皆様のご協力のおかげで募金総額は\$861.82 (内募金箱\$172.37)となりました。お忙しい中、物品を寄付して頂いたご家族は多数で、ふれいざー(ご好意での広告掲載)やJPカナダを見て品物提供をくださった方々もいらっしゃいました。当日、ローカルの方がガレージセールの趣旨に賛同して募金してくださいました。

たくさんのおいしい気持ちの集まりがこのガレージセールを支えています。本当にありがとうございます。

売上金はすべて、『公益財団法人みちのく未来基金』 <http://michinoku-mirai.org/index.html> に寄付をします。こちらの団体は東日本大震災で親をなくした子供たちが高校卒業後に、大学・短大・専門学校へ進学するとき、学費の全額(年間上限300万円)を返済不要で支援をしている団体です。

クレジットカードを使い寄付をしますので、手続きの関係上受領書の発行が2ヵ月後となるそうです。受領書の確認をされたい方は hrk_ok@yahoo.co.jp まで、ご連絡ください。受け取り次第、メールにて確認書類を送ります。

皆様の気持ちがあつてのチャリティーガレージセール、色々な形でのご参加、ご協力いただき本当にありがとうございました。

来年の開催の際にも、皆様のご協力を頂けることを願っています。

出逢った人々

バーノンの大橋重次郎氏のこと

釈往来

1970年から80年の約10年間、ピーシー州オカナガン教区へ駐在し、主にケローナ、バーノン、カムループスの三仏教会、その他ニューデンバー、グリーンウッド、ミドウェイ、レベルストークなどかなり広範囲な地域を受け持ちました。

就任早々のことです。バーノン仏教会のお参りに行き、一番前に座ったのが大橋さん。年は80を過ぎていましたが、大きな声でお経も読み、私が法話を始めると、何度もうなずいて涙を流しながら、「ナンマンダブ、ナンマンダブ」と有り難そうに喜んで下さいました。その時私はちょっと得意になっていました。

しかしお参りが終わって、茶菓の接待になり、隣に座った大橋夫人が、「先生、うちの人は月1回のお参りが大好きで、一番の楽しみなんです。耳は聞こえないんですが、先生が話しておいでになることは、仏様のお慈悲のことですから、嬉しいのです。」これ聞いて私は少しがっかりしましたが、色々聞いてみると、大橋さんは滋賀県彦根の生まれで、小さい時からお寺参りをされたとか。若くしてカナダへ移住、ピーシー州ミッションで農業に従事され、仕事も順調に運び、戦前には珍しく新しい住宅を建設されましたが、残念ながら1941年に戦争が勃発、強制移動のためせっかくの家も手放すことになったとか。戦後はバーノンで息子さんたちとログギングのビジネスで大成功をしたお方です。

しかし私がオカナガンの皆さんとお別れする頃には、大橋さんももう90近くなり養老院へ入っておられました。お別れに行くと、もう私のことははっきりわからない状態でしたが、私がポケットから念珠を取り出して、合掌すると、急に元気を出して、大きな声で、「キーミョームリョージュニョーラーイ、ナーモーフカーシギーコー」とお経を唱えるお方でした。今でもその姿が目には浮かび涙がでます。

合掌。なもあみだぶつ。

隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。宛先に郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ！ ※作品は、あらかじめこのページの隙間に掲載させていただきます。

あなたへの隙間川柳の会

私からあなたへ 投稿のページ

★ 投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。
投稿規定：投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆者名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送り先本誌 p.54 参照。または E-mail: info@thefraser.com

もっと知って活用しよう！子育て@カナダを応援！

子供のお金、無料ワークショップ

お子様をお持ちの方へ、知っててお得な無料ファイナンシャルワークショップのお知らせです。カナダの子供手当、学資積み立てについてなど、沢山の情報をお伝えします。皆様どうぞお気軽にご参加ください！

「もっと知って活用しよう！子育て@カナダを応援！子供のお金、無料ワークショップ」を開催！カナダで子育て真っ最中の方なら、知ってて絶対お得なファイナンシャルお役立ち情報が一杯です。

- 例：・カナダの子ども手当について
・将来の教育資金の増やし方
・最新の政府のアップデート情報、などなど！

もうすでに、学資積み立て口座を持っている方には、お持ちのプランを知る、見直す、良いチャンスです。まだ持っていない方には、今後口座を開設する時に役立つ知識をご紹介します。

場所：メトロタウンモール隣接のオフィスビル、メトロタワー2
(申込時の予約の際に詳しい場所をお伝えします。)

日時：2017年7月30日(日)10:00開始

(会場9:50、おおよそ2時間ほどを予定しています。)

お申し込み：山下りえ 778-322-0798 (携帯、日本語テキスト OK) または
伊藤ちか 778-319-4649 (携帯、日本語テキスト OK) までお気軽に。

(三十八ページからつづく)

かぐや姫は、

「この皮ぎぬは、火の中に入れて焼いてみて、本当に焼けなかったら本物でしょう。そのときは、言うことに従いましょう。翁は、世の中にもないものだから、本物に違いないとおっしゃいます。でも、これを焼いて試してみましよう」
と言った。翁は、
「もっともなことです」
と言って、右大臣に、
「こう申します」
と伝えると、右大臣は、

「この皮は、中国にもなかったものを、やつとこのことで探し出したものです。本物であることに疑いの余地はありません。しかし、すぐに焼いてごらん下さい」
と自信たっぷりであった。そこで、皮ぎぬを火の中に入れて焼いてみると、めらめらと燃えてしまった。

「なるほど、偽物の皮だったのだ」
と翁は言った。右大臣がお詠みになった歌の返

しを、皮ぎぬが入っていた箱の中に入れて返した。
なごりなく燃ゆとしりせば皮衣
思ひの外にをきて見ましを

こんなに跡形なく燃えると知っていたのなら、皮衣を（火の外に）火にくべないで眺めていたのに。（思いをそとにおいて）心配するのではなかったのに。
と書いてあった。そこで右大臣はお帰りにな

た。
世の中の人々は、

「あべの右大臣は、火鼠の皮衣を持っていらつしゃって、かぐや姫とお住みになっていらつしゃるそうですね。ここにいらつしやるのですか？」
と、かぐや姫の家の人々に尋ねた。そこにいる人が、

「皮は火にくべて焼いたところが、めらめらと燃えたので、かぐや姫は結婚なさいませんでした」と言ったので、これを聞いて、うまくいかなかったことを、「あへなし」（期待はずれで安部はいない）と言うようになった。

(つづく)

コミュニティ 掲示板

七夕茶会

7月8日 土曜日 UBC 新渡戸ガーデンの一望庵にて、七夕茶会を開催いたします。席は11時、12時、1時、2時、3時とあります。料金はガーデン入園料とお茶代込みで\$15です。席の申し込みは電話で ☎604-294-4053 森まで。

七夕祭りのお知らせ

♪♪♪ ささのはさらさら♪♪♪
今年も、コミュニティー七夕祭りをを行います。思い思いの願い事を短冊に書き、ささの葉に飾りましょう。願いごとがきっと叶いますよ！当日は、短冊・飾り物作り、七夕の歌、紙芝居、おりがみ、紙工作など楽しい企画を考えています。お子様からご年配の方々にも参加していただきたい行事です。皆様のお越しを心よりお待ちしております。
日時：7月7日（金）11:00am ~ 1:00 pm
場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
487 Alexander St Vancouver
お問い合わせ：604-254-2551
*七夕祭りは、入場無料、昼食の販売があります。

バンクーバー日系人福音教会

・シニアのためのタブレットクラス
コンピューターのことはいくつかわからない。でも子どもたちや孫たちとコンピューターで写真を送り合ったり、メッセージを送り合ったりしたい。そんなシニアの方のために、ボランティアによるシニアのための初級者タブレットクラスを行っています。お問い合わせは604-451-9421。留守番電話になっておりますので、お名前・電話番号・「タブレット」と言う言葉をお残しください。

・ゴスペルコンサート GN2017
日時：9月9日（土）6:30pm 開場、7:00pm 開演
場所：マイケル J. フォックスシアター
迫力満点のゴスペルコンサート！
ゲストメッセンジャー：Ken Shigematsu 牧師
入場無料。ぜひおいでください！！

・Y.Y. サービス
毎週日曜日、午後3時から行われる、Youth & Young Adults のためのカジュアルな礼拝。友達づくりや情報交換の場としても用いられています。クリスチャンではなくても気軽に集えます。ぜひ一度おでかけください！！
*教会では英会話クラブや中高生のイベント、ワーホリ&留学生のイベント、子育てママさんの集まりなど、様々なイベントが行われています。ぜひお問い合わせください。
バンクーバー日系人福音教会
425-11th Street, New Westminster, BC
604-521-7737 www.jgospelchurch.com vjgc@telus.net

Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation
礼拝と祈りの場所： Bethel International Church
739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。

皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。

定例集会

日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。
火曜日：7pm - 9pm、癒しの小部屋 Healing Closet
心と体の癒やしと解放の場。ご家族の祝福の為に祈りさせていただきます。
木曜日：午後12時 - 2時 婦人の為の祈りとカウンセリング。聖霊様の親しいお交わりの場です。
毎月第1日曜の礼拝は特別礼拝、Anointing Service です。聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcom All
お問い合わせは ☎(778)285-2767 たのうやすを ☎(604)984-0663 かわいまりこ www.jcrc.ca

ニコニコ生活勉強会

6月17日午前10時から12時
テーマ「アロマセラピーと予防医学」
ヘルスショーで大好評だったピクを振り下げます。
実践参加型でお肌スベスベ。
場所：トロタウン、トロタワー2 (4720Kingsway)
詳細は 778-960-4735 または info@nikoniko.ca まで要予約、参加費\$5。

バーナビー日本語学校のお知らせ

★2017年度入学者お申込み受付中！★
2017年度（2017年9月～2018年6月）入学の仮登録受付を開始。詳細、登録はウェブサイトにて。
★2017年度新学期 教員募集中★
2017年度新学期（9月）より日本語学習の指導を行える教員の募集。対象クラスは、幼稚科、小学生から高校生までの生徒を対象にした普通科および基礎科。*基礎科クラスでは、日常的に日本語を話さない子どもたちに、英語で日本語を教えていただきます。
応募資格：・外国での日本語教育に興味があり、子どもたちに日本語を教えることに情熱を燃やせる方、責任感があり、明るく前向きで誠実な方。日本で教員として働いた経験、教員免許、または同等の資格、経験をお持ちの方。・カナダで働けるステイタスの方（移民の方優遇）。2017年9月～2018年6月まで通して就労できる方。
お問い合わせ、ご応募は履歴書を info@bjls.ca まで。
Burnaby Japanese Language School
■お問い合わせ：info@bjls.ca www.bjls.ca
■学校所在地 Lochdale Community School 内 (6990 Aubrey St, Burnaby)

ファンデレーシング・フリーマーケット

JEC 日本語教育センター及び Joyous 日本語クラスに子供が通っている保護者たちで、学校へのファンデレーシングを目的としたフリーマーケットを開催します！当日はベイクセール、焼きそば、唐揚げなどの食べ物の販売なども予定。お友達をお誘いの上、ご家族揃ってお越しください。
日時：2017年6月24日（土）10時から14時

場所：JEC・Joyous バンクーバー本校 (3690 Nanaimo St, Vancouver)

※フリーマーケットには、おもちゃや、本、子供服、男女洋服、靴、家具や電化製品なども並ぶ予定です！
ご質問等は、事務局までEメールでご連絡下さい。

JEC & Joyous Fundraising Flea Market 事務局
jec.joyous.community@gmail.com

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org
日系センター開館時間：
火～金 10am～9:30pm（事務局：9:30am～5pm）
土 9am～4:30pm（事務局：9am～4:30pm）
*尚、日曜・月曜はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受けできませんのでご了承下さい。

日系博物館 開館時間：

火～日 11am～5pm 月、祝日は休館
ルームレンタルを是非ご利用下さい
イベントホール、ロビー、セミナー、レッスンなどヘリズナブルな料金で貸出しています。詳細は www.nikkeiplace.org/rentals ☎604.777.7000 ext 101。

日系文化センター・博物館ニュース 特別イベント

七夕祭り
日時：7月8日（土）11:30am～2:30pm
入場料：3ドル（当日）

短冊に願い事を書いて、みんなで七夕をお祝いしましょう！ヨーヨー釣り、魚釣り、輪投げ、綿菓子、カキ氷など。3歳～10歳のお子様がいるご家族にぴったりの催し。盆踊りもあります。ぜひ浴衣でご来場ください。当日ご購入・着付けも。お子様は保護者同伴で。

日系祭り スター・タレントサーチ

グランドプライズ\$500を目指しましょう！オーディションは7月16日（日）1:00～5:00pm 申し込み締め切り：7月6日。最終オーディションは9月2、3日。詳しくはウェブサイト centre.nikkeiplace.org/matsuri-star-talent-search または talentshow.nikkei@gmail.com

日系センター・ファンデレーシング夏のBBQ

7月30日（日）1:00～4:00pm
オンライン事前購入：\$28、\$25（会員）、当日：\$30（子供前売り/当日）：\$15（12歳以下）、3歳以下無料メニューは、各種肉、野菜、サラダ、おにぎり、デザートなど盛り沢山！ビールやワインの販売もあります。

展示

着物文化 着物を通して見る日本文化の美について
ゲストキュレーター：原馬仁美（はらまひとみ）
2017年5月20日～9月3日
自然との調和を重んじ、気候や季節に合った着こなしを細部にまでこだわりながら楽しむ着物の文化的側面、染物にも織物にも見られる繊細な技巧やデザイン、紋様など、様々な芸術的側面、また 着物の構造や布利用の仕方といった環境に優しい側面なども紹介。

パブリックプログラム

絞り染めワークショップー原馬仁美 7月23日 2～4pm 満席 / こぎん刺しワークショップ（原馬仁美）

8月19日(土) 2~4pm \$35 / お細工物ワークショップ(清田敬子) 8月26日(土) 1:30~2:30pm \$20 / 着物文化 公開ギャラリートツアー 6月3日~8月26日(土) 11am 寄付制。

サマー・マンガキャンプ

7月10日(月)~7月14日(金) 9:30am~4:00pm 対象年齢9~12歳。最大20名まで。
料金:\$210(非会員)、\$200(会員) 税別(GST) 申し込み締め切り:7月7日。オンラインで(centre.nikkeiplace.org/spring-manga-camp)。

ワークショップは、地元のコミック・アーティスト、アサミ・ホブキンス(NEKO Planetarium)とユキナ・タクウチがイラスト、ストーリー展開、デザインの知識を披露し、お子様の創造性を高めるお手伝いをします。

日曜ファミリー・コーナー

7月23日(日) 12:00~4:00pm 参加自由・無料
7月はちぎり絵をご紹介します!

日系人の歴史の保存にご協力ください

BC州のマギルブルー・フォールズにいらした方を探しています。その地域の日系カナダ人家族が使用していたものや、日系カナダ人の歴史を物語るお話、写真、文書をお持ちの方は博物館に是非お知らせください。その他寄付についてのお問い合わせも歓迎。

1960年代以前にカナダで使用されていた、状態のいい教科書、キサラギ詩研究会(Kisaragi Poem Study Group)出版の詩集「Maple: Poetry by Japanese Canadians」(1972, 1975, 1981発行。トミ・ニシムラ編集)のコピーも探しています。コレクション・マネージャーのリサ・ウエダまでご連絡ください。luyeda@nikkeiplace.org または 604.777.7000 ext 140

チャールズ門田リサーチセンターにお越しください
火~土。リファレンスライブラリーまたはオンラインデータベース(www.nikkeimuseum.org)をご覧ください。

研究者は火~金の11am~5pmまで。604-777-7000(リサまたはリンド)まで。戦後補償特別委員会(Adhoc Redress Committee)のご協力に感謝します。

常設展

「体験:1877年からの日系カナダ人」

2階 入場無料

ミュージアムショップ:新商品

「カナダ日本人移民の子供たち-東宮殿下御渡欧記念・邦人児童写真帖」河原典史 編著

注目のプログラム

お申し込み:604.777.7000 / info@nikkeiplace.org
浴衣ワークショップ ホーラン文子(日、英、中)
\$20、A\$17(会員) 浴衣の着方、着こなし方を基本から教えます。浴衣に合う髪型も。お子様も大歓迎。

施設使用料(5%)導入のお知らせ

開館以来16年が経過し、施設の老朽化が見受けられます。施設の保全改良の費用を捻出する為、プログラム費の値上げが必要です。日系センター主催のプログラムをご利用の皆様、日系センター会員になっていただき、一年間のプログラム料金の15%の割引を受けられるか、もしくは会員にならずにプログラム毎に5%の施設使用料をお支払い頂くかをお選び頂いております。皆様のご理解とご協力をお願いいたします。

献血クリニック 7月13日(木)午後1時~8

www.thefraser.com

時 献血できる適性基準がありますので、詳しくはカナダ献血サービス(1.888.236.6283/feedback@blood.ca/www.blood.ca)まで。

ウェブサイトにて、さまざまな特別イベント・プログラムなどの詳細をご覧ください!!(www.nikkeiplace.org)
日系文化センター・博物館をサポートする方法
・ご自身やご家族や親しい方へ当協会のメンバーシップを購入。・ボランティアに参加申し込み:centre.nikkeiplace.org/volunteer・博物館ギフトショップでお買い物。・募金イベントに参加。・パーティー、会議、特別なイベントの会場として日系プレースを利用。・寄付。ご寄付に関する詳細は、日系プレース基金にお問い合わせを。:604.777.2122 / gifts@nikkeiplace.org。

隣組からのお知らせ

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7
☎604-687-2172 Website: www.tonarigumi.ca

開館時間:月~金 9am~4:30pm(土日祝休館)

※7月3日(月)はカナダ・デー振替休日のため隣組は休館です。

※8月の毎週月曜日は休館となります

隣組の情報はウェブサイトでご覧いただけます
各プログラムの詳細はプログラムガイドをウェブサイトwww.tonarigumi.ca。Facebook www.facebook.com/tonarigumiでも「いいね!」をして情報を手に入れてください。

2017年4月から7月の春・夏のプログラム

開始は4月10日(月)。詳細はウェブサイトから。利用者専用駐車場がないため、民間の駐車場、またはバスなどの公共交通機関をご利用ください。悪天候の際はプログラムがあるかをお電話にてご確認ください。

隣組およびグレーター・バンクーバー JCCA ゴルフトーナメント

7月8日(日) 1:00pm スタート・6:00pm ディナー
Meadow Gardens Golf Club(19675 Meadow Gardens Way, Pitt Meadows)にて。
お申込みは604-687-2172 / info@tonarigumi.caまで。

プログラム 受講生募集

メディテーション・ワークショップ ~今に集中し、身体のバランスを整える~

7月10日(月)・7月24日(月) 10:00~11:30am
参加費:ドネーションによる
ゆったりと座れる服装、水分、寒くなったときに羽織るもの、また必要な方は、ヨガマットやクッションもお持ち下さい。

合気道初級クラス(毎週水曜日) 英語での指導。
5月3日(水)~7月26日(水) 午後3:15~4:15pm
参加費:会員64ドル・非会員80ドル(全16回)

ドロップイン:会員6ドル・非会員8ドル 定員:5名
俳句クラブ(全3回)

ノートと筆記用具、季寄せの本(あれば)をお持ち下さい。
7月4日、18日、8月15日(月) 午後1:00~3:00pm
参加費:会員5ドル・非会員8ドル 定員:6名

月曜ライトハウスプログラム(旧イキキ)

月曜日 1:00~3:30 スナック付き
参加費:会員8ドル・非会員10ドル 定員:7名
月曜日の午後、軽いエクササイズで身体を動かし、他のシニアやボランティアの皆さんとおしゃべりしながらお茶を。車椅子や杖を使う方にも気軽に参加して頂けます。

水曜ライトハウスプログラム(旧イキキ)

水曜日 10:00~3:00 昼食付き
参加費:会員20ドル・非会員25ドル 定員:16名
午前中は軽いエクササイズで身体を動かしその後はボランティア手作りのランチ。午後はゲーム、クラフト、音楽などのアクティビティ。アウトリーチも予定。車椅子や杖を使用する方も気軽に参加して頂ける内容です。

隣組スパルーム

隣組メンバー及びボランティアさん限定。フェーシャル、フットケア、指圧セラピー、サービス。
604-368-8413(りえ)または隣組まで。(完全予約制)。

アウトリーチ・ウォーキングプログラム

ボウエン・アイランド・ウォーキング
7月24日(月) 8:30am 隣組出発 5:00pm 隣組到着
参加費:会員5ドル・非会員8ドル 定員:16名
スティープストーン歴史散歩

8月16日(水) 10:00am 隣組出発 3:30pm 隣組到着
参加費:会員5ドル・非会員8ドル 定員:10名
シニアライフセミナー

月一度、シニアの生活に密着したサービスの情報を提供。
特別セミナー(2部制)

1部:日本領事館の役割 2部:ハーグ条約について(各1時間) 定員:30名

8月10日(木) 午後6:00pm~8:00pm
参加費:ドネーション(ベビシッター\$10※予約制)

認知症の方を支える家族の会

毎月第2水曜日 午後1時30分~午後3時
認知症への理解を深め、介護を通して経験している気持ちを話し、お互いに支え合える環境を提供することを目的として、毎月第2水曜日の午後に行っています。対象者は認知症の方の介護を行っているご家族の方、日本に認知症のご家族をお持ちの方です。

ボランティア募集

下記のボランティアにご興味のある方、またボランティアの詳細につきましては、隣組(604-687-2172)またはwww.tonarigumi.caまでお問い合わせください。

パウエル祭ボランティア大募集!

8月5日(土)・6日(日)お祭りのお手伝いをしてください。内容:隣組キッチン・フードブース・クラフトブース。
*シニア向けエクササイズ・インストラクター。転倒防止エクササイズ、タイ式ヨガなどを教えてください。

*ライトハウスいきいきプログラム
毎週月曜1:00pm~3:30pm、毎週水曜10:00am~3:00pm。
身体能力が低下したシニアの方向けのプログラムです。毎週シニアの方々を暖かく笑顔で迎えて頂ける方。

*オフィス事務ボランティア
受付と簡単なコンピューター作業等。10時から2時の間。知識がない方でも、簡単な作業はお教えます。

*ランチプログラム:水曜、金曜のランチプログラムのお手伝い、朝9時から午後1時頃まで準備から片づけまで。
*タブレットクラスのアシスタント:毎週火曜日シニアのタブレットクラスと一緒に手伝ってくださる方。

*Meals on Wheelsドライバー募集
毎週水曜日にバンクーバーおよびバーナビー・コキットラム地域でシニアの方にランチの配達をして下さるボランティアドライバーの方。隣組(604-687-2172、またはservices@tonarigumi.ca)までご連絡ください。

リサイクル!! 隣組 New-To-You Collections Club
ご寄付をお考えの際は、隣組にお持ち頂けると幸いです。
お持ち頂けない場合は、ボランティアがお伺い致します。
タサカ・キッコまでお電話 (604) 736-3182 ください。

プログラム講師募集

3ヶ月 (1~3月、4~7月、9~12月) のターム
でクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。

隣組からのお願い：使っていないストレージ用ボックス
をご寄付願えますか？ 出来ればフタつき大きめサイズ。
ご寄付いただいた物品の保管、イベントごとに必要な
物の保管など大切に使用させていただきます。

コミュニティサービスのご案内 *要予約

・ Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事
配達) ・ 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方
のみ。・ 専門医や公的機関への同行は、2週間前に予
約を入れている方のみ。・ 隣組医療通訳サービス (有料)

介護者リスト (日本語を話す介護者をお探しの方)

隣組では、カナダまたは日本で介護士または看護師とし
て働いた経験のある方のリストがあります。介護者探しの
依頼を受けましたら、介護者の方々へ隣組から一斉に
メールで連絡。その後その介護の仕事に興味がある介
護者から直接依頼者に連絡していただけます。隣組では
これら介護者の審査や仲介は一切行いません。

隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、
また、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、
緊急または深刻な状況の方を優先。コミュニティサービ
スに関してのご相談は予約制。詳細は隣組まで。

お問い合わせは ☎604-687-2172 住所: 101-42 W.
8th Ave., Vancouver (月~金午前9時~午後5時)

BC州認可こどもの国からのお知らせ

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温
かく清潔な空間で、子どもたちは毎日楽しく遊んでいます。
2017年9月からの新園児受付を開始しました。
新年度から保育時間が4時間になり、より充実した保育
が可能になりました。人数に制限がありますので、お早
目にお問い合わせください。Tel: 604-254-2551 (芳賀)

★施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、
保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の
日本語プリスクール、デイケアです。★ダウンタウンにも
近く、働く親に便利な場所。★プリスクールは、幼児期

に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子
どもに育てる事を保育目標。月曜から土曜まで毎日ゆっ
たりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て
揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなっ
た教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

6月17日(土)に卒業式・終業式を行い今年度が
終了しました。終業式では、3年連続皆勤賞の4名を
含む9名が奨学金を受賞しました。

◎楽しみながら、日本語力を伸ばしましょう。

9月からの入学申し込みを受け付けております。人数に
制限がありますので、お早目にお申し込みください。

◎サマースクール申し込み受付をはじめました。年齢別
の日本語学習や夏にちなんだイベント、日本文化体験
など、楽しみながら日本語に触れる機会を作ります。毎
日の積み重ねの成果は大きいです。人数制限がありま
すのでお早目にお申し込みください。

▽ 対象年齢：2017年9月以降の新キンダーから新
7年生まで (2005年~2012年生まれ)

▽ 期間 (月曜日から金曜日まで毎日)

1) 7月10日~14日 2) 7月17日~21日

3) 8月14日~18日 4) 8月21日~25日

▽ 時間 午前9時45分~午後1時45分 (4時間)
9月からの新年度に向けて教師を募集しております。詳
細はお電話でお尋ね下さい。

成人クラス10週コース次回は、2017年7月4日か
らです。7月1日で申し込み受付を終了しますので、
お申し込みはお早目をお願い致します。

★小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習
得を目指し3時間授業。色々な科目も取り入れています。
明るい教室、広いホール、ユニークなプレイランド、
図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。
生徒会、奨学金制度など、たくさんの特色を持つ創立
110年の伝統を誇るこの学校で勉強をしてみませんか。

★キンダークラス、小学科、基礎科 (家庭で日本語を
話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコ
ース。★日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。
目的に応じて学習をするチューティングもあります。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556
Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

・6月13日(火)は恒例のファンレーシング・ゴルフ・
トーナメントです。ご寄付のご協力を宜しくお願い致します。

・7月7日(金)午前11時から午後1時はコミュニティー
七夕祭りです。皆様のご来場をお待ちしております。

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com
<お願い>

ボランティア募集。子どもに携わるお手伝い、図書
の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、
郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わ
らずたくさんの方の働き。お問い合わせ ☎604-254-2551

<佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利
用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門
書から漫画まで種類も豊富。(年間会費\$20) 寄付し
ても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

<クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス: 火曜 6-7PM and 日曜 9:30-11AM

成人クラス: 火曜 and 木曜 7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象: 6歳以上

Email: sorin@thependojo.com Phone: 604-346-7973

☆本団体で、弓道、剣道、合気道、空手、書道な
どの教室が行われています。本団体の会員に限らずど
なたでも参加できます。学校 (604-254-2551) まで
お問い合わせください。

<安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様スペースを貸し出
しています。是非見学を。地下駐車場もあり。

5階: 素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋

3-4階: 10人~70人の集会用の部屋

1階: 大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結
婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも最適。

*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生
かして教室を開いてみませんか。*ご予約、お問い合
わせは、Eメールでお願い致します。vjls@vjls-jh.com



**オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社**
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 **604-724-7986**
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

いかにせん色々試すも効き目なし
一キロたりとも減りはせん
ーダイエット

聖ペテロ記念庭園納骨堂
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。



聖公会聖十字教会
4580 - Walden St., Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)
ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は **604-447-0171**
holycrossjc@gmail.com
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

クラシ ファイド

● 売

お仏壇 日本人の木工職人が作りました。
H 51cm W41cm D26cm \$500
写真あります。 hana390ka@gmail.com

ピアノ 売ります。 Kimball. \$800. 値段交渉可。
日本語。 Tel: 778-895-3770 (朝9am ~ 8pm) メッ
セージは入れられませんかのご了承ください。

お墓 スペリアーセクション オフィス近く。1区画 2
名可 価格 12,500ドル。連絡先 778-927-2348
(日英) としこ迄。

● 求む

教師募集 スティーブストン日本語学校では幼稚園ク
ラスと小学生クラスを担当する教師を募集しております。
子ども好きで教えることが好きな方のご応募をお待ちして
おります。応募資格：2018年6月まで働けるビザをお持ちの方・教員免許保持者・教師経験のある方。
応募方法：履歴書を添付の上メールで鈴木宛に送付：
ngakko@telusnet

● 教えます

家庭教師 します。幼稚園児、小中高校生の子供
達への国語、作文、論文指導、子供から大人ま
での日本語。ホワイトロック、サウスサリー地
区。reikoedyt@gmail.com

古代インドの叡智ヨガ プラナヤマ、瞑想、アー
ユルベータを入れた Patanjali Yogpeeth の心身魂の健康
のための若者のクラスです。費用は会場費のみ。
prana.yog.9@gmail.com にご連絡下さい。

ピラティスレッスン 姿勢改善、産前産後ケ
ア、筋力増強、リハビリに。指導歴8年以上有資格者。
studiokyoka@gmail.com

ピアノレッスン ノースバン。音大卒、大学講師
10年以上。BC Registered Teacher. ウェストバン・バ
ンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問
わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともに
nvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

ヒーリングセラピストコース開催 ヒーリング
の基本的な知識から、より豊かな人生を創造する方
法、ホリスティックヒーリング、遠隔ヒーリングまで学
べます。詳細は www.kumikoWest.com or
☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。
毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は
☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

個人指導 数学 I, II, III、物理、化学、個人指
導いたします。進学相談も承ります。詳細は河野

まで ☎ 604-671-0047. ryujunkono@gmail.com

ペットヒーリング、動物レイキ、動物会話リー
ディングなど。自分で出来る簡単動物マッサージ、動物
レイキをグループ、プライベートで教えます。お問い合わせ
せ、778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca

● アルバイト

出張にてあなたの愛車を綺麗にします。 日本
製の業務用品を使用、お手入れ Wax から本格的な長
期塗装保護のガラスコーティング等の施工まで、幅広
くご要望にお応えします。詳しくは www.carpikajp.com
又は 604-446-2755

耳つぼセッション。 不眠、肩こり、頭痛、眼精疲
労、腰痛、生理痛、更年期障害など、体のあらゆる
不調に。出張、ワークショップあり。お問い合わせ ☎ 778-
232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca/earjp.html

● 仲間募集

北海道人会 が活動を再開しました！北海道出身の方、
北海道にゆかりのある方ならどなたでも参加いただける会
です。学生、ワーホリの方も大歓迎！ご連絡いただいた
方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会
員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちして
おります。dohjinkai.bo@gmail.com 604-805-4847

同志社大学出身の皆様へ 同志社大学バンクー
バー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バ
ンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高等
学校・女子大・短大など他グループ校にゆかりのある
方はぜひお気軽にご連絡下さい。
お問合せ：真野 / ジン ☎604-688-1956 /
Email: doshishavancouver@hotmail.com

日本大学OB, OG集まれ！！ バンクーバーで
日本大学校友会を立ち上げます。日本大学の繋がりで
集まり、楽しく語り合いませんか？日本大学(高等学校、
大学、大学院)に関係された方なら、どなたでも老若
男女問わず大歓迎～！下記事務局までご連絡ください。
発起人：久保克己、小茂田勝政、和田健治
事務局：小茂田勝政 ☎604-803-3083、
email:vickomoda@yahoo.co.jp)

読み聞かせクラブ こごま 日本語の絵本読み聞
かせクラブ。対象は3歳以上。火曜日 10時から 11
時半。または金曜日 10時から 11時半、3時半から5時。
問い合わせは northvankoguma@gmail.com

ESL ヨガ 日 / 英 毎火曜 17 ESL/Evening ヨガ
第 2 & 4 金曜 9:30 Morning ヨガ 毎土曜 9:45
Saturday ヨガ 場所：Scotia Dance Centre (677
Davie St.) 詳細：www.facebook.com/tomoyoga1
問合せ：tomoyoga1@gmail.com

バンクーバー将棋クラブ
shogivancouver.wordpress.com twitter.com/
ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

テニスグループ テニスグループをお探しの方、
亀井までご連絡下さい。☎ 604-468-1273 又は
ykamei@shaw.ca まで。

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自

己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に
励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供の
クラスは土曜午後1時から2時半。新築されたトラウ
レークセンターにて。興味のある方は見学どうぞ。
☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

乳がんサポートグループ つどい 日本人女
性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先
Eメール：tsudoivancouver@gmail.com
☎ & Fax：604-433-7831「つどい」のホームペー
ジもご覧ください。tsudoivancouver.blogspot.com

バンクーバー「在日コリアンの会」
朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざま
で思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世
代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集つ
ており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。
李 / Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

♪ さくらシンガーズ男女合唱団員募集 ♪
45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各
種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を
行っております。見学・トライアル大歓迎！お問い合わせ
せは ☎604-831-4974、604-221-0545。
www.thesakurasingers.org

伝導瞑想 時代はアケリアス(宝瓶宮)の影響下
に入ってきました。この新しいエネルギーは私たちに統
合性、グループ意識をもたらします。今、世界中で行
われているグループ瞑想に参加しませんか。グルー
プで行うことにより、高位から流される善意のエネルギ
ーは、より安全、強力に必要な世界へと送られます。
毎週火曜午後7時、土曜午前9時より、ダウンタウンにて。
お問合せ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

中京大学同窓会 中京大学同窓会カナダ支部を
2011年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園
の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々
お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。
野原誠治 ☎ 604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

関西大学出身の皆様へ。同窓会設立を目指し同窓
生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver
及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。
☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail:
tom.kominami@f55f.com

学習院卒業生 学習院の同窓会である桜友会の支
部、バンクーバー桜友会は、同窓生の親睦の輪を広
げたいと思っております。学習院の卒業生の皆様、ど
うぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。
会長：コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email:
mitsukocollins@hotmail.com 世話役：大沼亜紀子
☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

ソフィア会からのお知らせ 上智大学出身者
の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべり
しています。現役の留学生、短期滞在の方もどうぞ。
連絡先：☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

【クラシファイド お申し込み方法】
★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行
につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後
でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容
に関するトラブルは、当誌は一切責任を負い兼ねますのでご了承ください。

スポンサー みちくさ伝言板

『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様へ、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることが出来ます。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板を、毎月お楽しみに。

カナダ市民権の申請は大変緩和されました。詳細はお問い合わせ下さい。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

～ゴスペルコンサート GN2017～

日時：9月9日(土)
6:30pm 開場、7:00pm 開演
場所：マイケル J. フォックスシアター
迫力満点のゴスペルコンサート！
ゲストメッセンジャー：Ken Shigematsu 牧師
入場無料。ぜひおいでください！！

バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com

P.36

一年も早半年が過ぎました。後半もまた新しく出会う方たちとの縁を大事にしていきたいと思ひます。

公認会計士 入谷いつこ
www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

P.19

skyland.ca

夏のご旅行の予定は決まりましたか？
ナイアガラの滝、ロッキーツアー、夏のオーロラパッケージが大人気です。
お気軽にお問い合わせください！

Tel: 604-685-6868
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

楽しい夏の思い出を作ろう

サマースクール

7月10日～21日

8月14日～25日

申し込み受付中 (3歳から)

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver

604-254-2551



P.14



"Life is like riding a bicycle. To keep your balance, you must keep moving."

～ Albert Einstein
オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

Scalp treatment
50%off



GUILD HAIR SALON

604-806-0918
www.guildhairsalon.com

P.4

世界中のすべての人が知らなければならない話

-あなたは愛されている-

あなたの思い煩いを
いっさい私にゆだねなさい。
私があなただけのことを
心配しているから。

イエス様からあなたへのラブレター
Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

プラントセール中

はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

P.4

自動車、住宅、ビジネス、医療、生命保険など

お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

日本語担当：西尾 真美

mami@kamiinsurance.com

P.18

夏休みスタート

ご家族お揃いで

思い出多い

サマー・ホリデーを!!

バックスター・神戸・フローリスト



P.2

あなたの資産、固定資産に偏っていませんか。老後にキャッシュフローを確保するためのプランニング、お手伝いします。ご相談はRBC ウェルス・マネジメントへお気軽にお問い合わせください。



Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

ふれいざー 主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ)：新潟生まれ。13歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ)：日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリ大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ)：日本とカナダのRegistered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。Financial Advisor。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ)：料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお)：旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。著書に『文章構成法』『福武国語辞典』他多数。
- 川路 広美 (かわじ ひろみ)：1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清 (たかはし きよし)：現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上

- 国援助に携わる。
- 高橋仙明 (たかはし のりあき)：建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ)：札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に『ほろ苦い勝利』(現代書館)、『暗闇に星が輝く時』(朔北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお)：国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ：ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中!
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ)：平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン)：バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

本番の夏がようやく来
ましたので、日射病に
ご留意ください。

漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17

Investment Loan をして
資金を貯めよう!

1. 税金控除で節税効果
 2. 大きな元本で資金を早く貯められる
- 小林ひろこ 604-727-2320
CANADA INVEST.com

P.55

★子供用甚平・浴衣入荷★
男児甚平、女児甚平・浴衣
入荷しました!!
数に限りがございますので、お早め!!
WA LIFESTYLE STORE
Murata
shop online murata.ca

P.6

バンクーバーはカナダで最も高い市にランキン
グされましたが、世界ランキングは驚きにも 107
位だそうです。東京、大阪が3位と4位に選ば
れていることから、全体的な生活費はカナダよ
り日本の大都市の方が掛かるという事でしょう
か。Bank of Canada は今後モーゲージローンの改
定の可能性を示唆しています。金利も今後少し
ずつ上昇する可能性も十分ありますので、購入、
借り換えをお考えの方は是非ご相談下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

只今 AOI では今もっともトレンドなカラ
テクニク、バリヤージュ or オンプレカラー
の強化キャンペーンを実施しております!
大変人気のため、ぜひお求めやすいこの機会
にぜひお試しください! 通常の AOI 再生ト
リートメントも紫外線の強い今、大変好評を
いただいております。残りの夏は素敵な髪で
パケーションにでかけましょう!



www.aoibeauty.com
604-688-2122

P.56

PerfectLens.ca
Contact lenses for less.

カナダ最安値
使い捨てコンタクトレンズ
オンラインショップ
WWW.PerfectLens.ca

P.55

お客様が夢のマイホームをようやく購
入出来て、心から喜ばれる姿を見て、
私も自分の事のように嬉しく、心躍り
ます。お互いを敬う関係性を心がけれ
ば、日々の中其処此処に人に関わる感
動があり、明日への活力になります。

依田敦子



セルマック不動産
604-992-5080

P.22

Damien's Belgian Waffles

15日はステイブストン教会
でお盆祭りが午後4時からあり
ます。ワッフルも出店してい
ますので、お寄りください。

facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles



damienswaffles.ca
Tel 604-304-2884

P.26

ブックキーパー募集!!

19ページの広告にあるメールアド
レスに履歴書をお送りください。

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.19

暑い夏が始まりました。「1, 2,
3」で元気いっぱい。1日2L
の水分補給、3分の腕ふり体
操(有酸素運動)で血液サーラサ!



ニコニコホームケア
778-960-4735

P.18

★不用品処理
★不要家具の引取
UNiARK MOVING が
お手伝いします。
604-446-2832
contact@uniark.ca
www.uniark.ca

P.19

Happy Care のモットーは、
安心・安全・誠実です

☒ info@happycare.ca
☎ 1-844-690-2525



Happy Care

P.56

「近代のモダンな
デザインに逆行して」
(本誌P.26)

VancouverHomeNavi.com



P.24

気になる近隣の売買情報、
www.ie-van.com
でお申込みください。
自動送信で最新情報を
アップデートできます。
リマックス不動産 フレッド吉村

P.23

はなしの箸やすめ

無愛 想子

ハワイの火山公園でガイドが本当に観光客にされた質問

- * 「あれは何という湖ですか?」
「太平洋です」
「こんな高いところまでやっと登ったのだから、もう海なんか見え
ないだろうと思ったのに!」
- * 「もし火口においていたら、どうやって戻るのでしょうか?」
「歩いて帰るより他はないです」
「ということは、リフトがないのですか?」
- * 「マイルの標識の間は、正確にはどれくらい離れているのですか? (登
りが険しくなるにつれて、1マイルがそれ以上に感じられるので...)」
- * 「熊はどこで見られますか」
「ハワイには熊はいないんですよ」
「でもここは国立公園でしょう? 国立公園で熊が見られないので
すか?」
- * 「火山はどこにあるのですか」
「この島全体が二つの大きな火山からできているのです」
「そうすると、いつ噴火するかもわからないのですね」
- * 「アメリカへ戻ったら、この火山の話をもっと聞かせます」
「ここだってアメリカですよ。ハワイはアメリカの州のひとつです」
「ハワイがアメリカだなんて知らなかった!!」 po00IKLO

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ
810 Homer St. Van., ☎604-688-7768
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウタウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** ギョーザ・キング
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St. & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya- Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや 八べい
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885

- **RBC Wealth Management** RBC 資産運用グループ
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885
- **Salon Esprit** サロン・エスプリ
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組
101-42 West 8th Ave, Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グー/パーティーン
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mauve hair** モーブ・ヘア
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391

- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston Cultural Centre** スティープストンカルチャーセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098
- **Steveston Community Centre** スティープストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東新寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

New Westminster

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425-11th Street, New Westminster ☎604-521-7737

Surrey

- **Maple Ridge Public Library**
メープルリッジ・パブリック図書館
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

Maple Ridge

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん あん あん！ 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

リングリング・サーカス廃業へ



photo: Amy n Rob

今年5月、1884年創業以来1世紀以上の歴史を持つリングリング・ブラザース・サーカスが廃業しました。ゾウやトラなどの野生動物に芸を仕込んで見せるショーは、長い間人々に楽しまれてきましたが、最近では、それらの動物たちに対する非人道的な訓練法などが明るみに出ること、そうした芸を見ることを楽しむ人々が減ってきていました。

こうしたサーカスでは、トラやライオンなどの大型動物を訓練するにあたっては、安全に芸を仕込めるようにするために彼らの爪や牙を抜いたりする残酷な方法がとられていたことから、動物保護団体などから批判を受けていました。

サーカスが廃業に踏み切った理由は、年々観客が減ってショーの維持が難しくなったためですが、人気ショーだった象たちのダンスをやめてから極端にチケットの売上げが落ちたことが引き金になったようです。象の曲芸ショーは観客には大人気で売り物のひとつだったのですが、近年アニマルライツを主張するグループなどによってその残酷な芸の仕込み方に批判が集まっていました。こうした批判を受けてリングリング・ブラザースでは、1995年から200エーカーの象保護センターをフロリダに持ち、ショーをしていないときや引退した象たちのケアなどを行っていました。

野生動物を人間の見世物にするために無理な芸を仕込むということに対し、PETAをはじめいくつかのアニマルライツの団体が裁判を起こしたりすることで、近年ではサーカス側も動物の扱いを変えてきていました。けれどそれもなかなかはかどらず、また、動物たちを狭い檻に入れて街から街へと旅をさせるというサーカスのあり方は避けられず、批判は強まるばかりでした。2011年には、リングリング・サーカスの母体であるフェルド・エンターテインメントは、動物福祉法違反で米国農業省に27万ドルの罰金を支払っています。

このサーカスは、3ユニットで年間115都市を回り、250人から300人の従業員がいましたが、

2016年5月には、13頭が最後のショーのために旅立ち、42頭のアジア象が保護センターに移動されました。

サーカスの廃業により、これまでショーに使われていた動物たちは合法的で安全な保護区に移され、幸せな余生を送ることができるように交渉がなされています。

密売人から仔チーターを救出

アラビア半島では、推定でも年間300頭ものチーターが売買されています。今年4月には、ソマリランド環境農村開発省によって9頭の仔チーターと1頭の大人のチーターが密売業者から押収されました。このとき保護されたチーターたちは、きわめて危機的な健康状態でした。また同日、他の場所からは3頭のチーターが密売業者から逃げました。2014年からチーター保護基金(CCF)は、こうしたチーターたちの保護や治療、シェルターの提供などに取り組んでいます。

仔チーターは主にエキゾチックペットとしての需要があるのですが、生きた動物の売買方法は驚くほど残酷であるため、CCFやIFAWは必死の救出活動を行っています。

現在、チーターは世界に7000頭ほどしかおらず、1匹の子供が捕獲されることが種の保存に非常に深刻な事態をもたらします。また、子供はほとんど生後3か月以内に母親から引き離されるため、その後の生活を野生で行うことが困難になってしまいます。こうしたチーターたちを長期的に世話をする保護施設の必要性も大きな課題になっています。

www.cheetah.org photo: IFAW



アニマルライツ・グループPETAが抗議行動に使用した、小象の訓練風景 2010年8月 photo by Heather Norwood



photo: Chensiyuan

Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

私達は、ほとんどの公的機関が見捨てる、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療(外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング(火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っております。

- 関節痛(Osteoarthritis)
- 外傷/浮腫(はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療(Class IV Laser)は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力(Healing Speed)を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2
Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

A Nikkei Centre Fundraising Event

Summer BBQ

7月30日(日) 午後1時-4時

オンライン事前予約/事前受付;

\$25 (会員の方) \$28 (一般の方)

当日受付: 30 \$

お子様は事前予約/当日受付;

12歳以下: \$15 3歳以下: 無料

Web link: <http://centre.nikkeiplace.org/summer-bbq-eng/>

Contact: 604.777.7000 event.nikkei@gmail.com

Address: 6688 Southoaks Crescent Burnaby V5E 4M7



2:30 - 3:00

Mini recreational Games

MENU

肉各種
野菜(チップス/サラダ)
おにぎり
うどん
デザート
他ドリンク
アルコール別料金



フェスティバル パートナーは ギリシャ!

日本から 花柳與桂 舞踊 アカデミー

家族で楽しめる 日本のお祭り

祭

NIKKEI MATSURI

BURNABY'S FAMILY-FRIENDLY JAPANESE FESTIVAL IN THE HEART OF METRO VANCOUVER

SATURDAY & SUNDAY
SEPTEMBER 2 + 3 • 2017

11am - 7pm
6688 Southoaks Crescent
Kingsway & Sperling, Burnaby
www.nikkeimatsuri.ca

Nikkei national museum & cultural centre

Festival Partners:

Festival Sponsors:

Media Sponsor:

In-Kind Sponsor:

バンクーバー新報提供 『祭りスター・タレント・サーチ』
Bento Sushi提供 フードゾーンほか

40TH ANNUAL VANCOUVER FOLK MUSIC FESTIVAL

JULY 13.14.15.16 | 2017



場所
Jericho Beach Park,
Vancouver, BC

Info & tickets:
www.thefestival.bc.ca
604-602-9798

Excellula

高濃度・高浸透 エクセルーラ
www.excellula.ca

見た目年齢は、肌で変えられる。

佐藤製薬の高濃度・高浸透エイジングケア
エクセルーラは、肌の潜在能力を細胞レベルから研究し、佐藤製薬が開発したスキンケアシリーズです。

生薬の抽出ブレンド技術
40歳代を中心としたエイジングケアに関心のある、全ての女性に
医療用技術 ドラッグデリバリーシステム
軟膏の技術

ハリ艶、目覚める肌
エクセルーラ

奥村愛 ヴァイオリニスト

T&T Central Parkway T&T Downtown
T&T Woodbine T&T Unionville
T&T Warden
Canadian Superstore at Argenta Rd.
上記各店舗で取扱中

SATO PHARMACEUTICAL CANADA INC,
#130-10691 Sheilbridge Way, Richmond, BC V6X 2W8
TEL 604-207-9185 info@satocanada.com

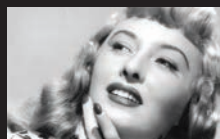
We are 25 years old!



Shut Up or I'll Kill You



My Cousin Rachel



Double Indemnity



Gilda



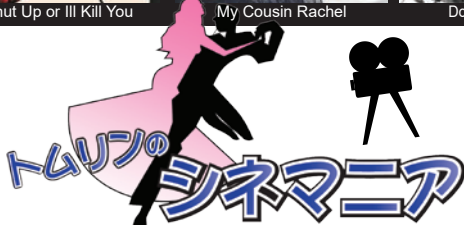
Scarlet Street



Mildred Pierce



The Postman Always Rings Twice



映画評論家

Raymond Tomlin

「黙らないと、殺すわよ」 映画の中の魔性の女、ファム・ファタール

ラドヤード・キップリングのファンなら誰もが知っているように（あるいはカマキリがそうであるように）、女性の方が男性よりも残酷だ。そして、映画の中ほどそれが顕著な空間は他にない。

1951年に発表されたダフネ・デュ・モーリアの小説を原作とする、現在公開中の『My Cousin Rachel』には、「魔性の女」が登場する。舞台は19世紀中頃の英国コーンウォール。親代わりだった年上の従兄弟を亡くしたフィリップ（サム・クラフリン）は、その死が妖艶な妻レイチェル（レイチェル・ワイズ）によって引き起こされたものだを確信する。しかし、フィリップ自身も気づけば彼女の魅力に骨抜きにされている。朗らかさ、か弱さ、そして非情さを巧みに使い分けるレイチェルは、古典的な魔性の女だ。もちろん、彼女は架空の物語で男を破滅させた最初の女性ではない。魔性の女の起源は、文明の始まりまで遡る。ユダヤの伝承リリスから古代エジプトのスフィンクス、旧約聖書の不実な女デリラまで、この手の女性は遙か昔から存在するのだ。

つまり魔性の女の歴史は、人類の歴史。性的に不道徳な女性のシンボルは、まずアダムとイブの最初のストーリーに登場するが、以来、魔性の女のモチーフは、様々な文学やアートの中で運命の赤い糸のように巧みに紡がれている。例えば、ハインリヒ・ハイネの『ローレライ』やオスカー・ワイルドの踊る女王『サロメ』、1966年にロックバンドのヴェルヴェット・アンダーグラウンドが発表した楽曲『宿命の女』、その他多くの映画の中に彼女たちは現れる。

そして映画の中こそが、魔性の女のパラダイスだ。その魅力、セックスアピール、そして狡猾さが、野獣のような力を持った、それでいて無防備な男たちをいとも容易く屈服させる。ひっくり返された男女の力関係を見るのは、この上ないスリルではないか。

魔性の女が映画界に進出したのは1920年代初頭、サイレント映画の頃だろうか。セダ・バラ、グロリア・スワンソン、マリーネ・ディートリヒらが演じた女たちは、男性に頼りきった一次元的で愛情に飢えた女性、つまり伝統的にステレオタイプとして描かれる女性像を打ち破り、深みのある洗練された女性を映画の世界に運び入れた。

1946年、ニーノ・フランクというフランスの映画批評家が「フィルム・ノワール」という呼称を世界に紹介した。これは暗い、あるいは黒い映画という意味だ。彼は当時フランスで上映されていたアメリカの犯罪映画を表現するのにこの呼称を用いたが、理由はこうした映画には暗いテーマやイメージがあったからだ。そしてフランス語で、運命の女を意味する「ファム・ファタール（魔性の女）」は、フィルム・ノワールの成功に大きく貢献した。彼女たちは、フィルム・ノワールの中で、男を誘う着こなして神秘的な雰囲気を出し、周りの人々を釘付けにする非常に魅力的な女性として描かれた。

一方、第二次世界大戦のトラウマからか、1940年代後半から50年代にかけて、アメリカ人は陽気で無害な音楽や映画の世界に避難したいと考えた。しかし、心の底の闇、つまり戦争の遺物を完全に払拭することはできなかった。特に銀幕からは、ジャンルというよりもスタイルであるフィルム・ノワールは、軽いロマンスやその時代の西部劇とは異なり、恐怖や喪失やモラルの曖昧さを、白黒のスクリーンに映し出し、物事のグレイゾーンについて切り

込んだ。そして結果的に観客は、怖いもの見たさでスクリーンに吸い寄せられることになった。

強い女性の化身は、1940年代に始まったフィルム・ノワールの全盛期にピークを迎えた。ファム・ファタール作品の金字塔とされるビリー・ワイルダー監督の『深夜の告白』も1944年の公開だ。魔性の女はこの時代、人を操り、冷血で、性的に主導権を握った女として、市民権を獲得することに成功したのだ。伝統的な女性らしさや核家族のアンチテーゼである彼女たちは、一般社会が女性に求める良妻賢母の役割を頑なに拒み、結婚については、縛り付けられた愛のないセックスレスで退屈な生活とみなした。そして自立するために、頭と身体を使った。ハリウッドで女性の役柄がこれほど深く作り込まれた時代は他にないだろう。1940年代、彼女たちは自分を所有物のようにコントロールしようとする男との、堪え難い関係から解放されるために人を殺したのだ。

しかし、映画ビジネスの近代化で、女性のイメージは変わり、魔性の女のキャラクター像も変化した。年月を経るとともに魔性の女はさらに自立し、さらに冷酷になった。色仕掛けで富や権力を持つ男に忍び寄るのではなく、むしろ権力を持つ立場にのし上がるために、ゲーム感覚でソロバンを弾き、女を使うようになった。

また、ハリウッドの時流に乗って、魔性の女は、自由な女性と嫌われる女性の両方を意味するようになった。魔性の女をイカレた女の典型として軽視することは簡単だが、こうしたキャラクターが女性のセクシュアリティを映画の中で当たり前ものとして認識させることに一役買った事実も忘れてはならない。魔性キャラは、30年代、40年代、50年代における伝統的な男女の役割に真っ向から挑戦し、さらには映画の中で女優に活発な役割を与え、自立心を芽生えさせたのだ。

フィルム・ノワールは時として意図が曖昧であり、複数の視点を持つため、古典から現代に至るまで、ひねりの幅が柔軟なジャンルとも考えられる。ただ一つ確かなのは、フィルム・ノワールの暗い世界は、ビジュアル的にもストーリー的にも生々しい魔性の女とともに、言わば一つのセットとして、作品に強烈な個性を付与してきたのだ。

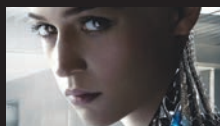
では最後に、魔性の女が登場するお勧めのフィルム・ノワールを紹介しよう。レンタルしてみると良いだろう。1940年代では、バーバラ・スタンウィックの『深夜の告白』、リタ・ヘイワースの『ギルダ』、ジョーン・ベネットの『緋色の街 スカーレット・ストリート』、アン・ブライスの『ミルドレッド・ピアース』、アン・サヴェーゼの『恐怖のまわり道』、ジェーン・グリアの『過去を逃れて』など。70年代、80年代ではジェシカ・ラングの『郵便配達は二度ベルを鳴らす』、キャスリーン・ターナーの『白いドレスの女』、21世紀になるとロザムンド・パイクの『ゴーン・ガール』、アリシア・ヴィキャンデルの『エクス・マキナ』、ノオミ・ラパスの『ドラゴン・タトゥーの女』、ナオミ・ワッツとローラ・ハリングの『マルホルランド・ドライブ』、マリオン・コティヤールの『インセプション』、ナタリー・ポートマンの『ブラック・スワン』など。



Body Heat



Gone Girl



Ex Machina



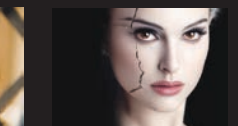
The Girl With The Dragon Tattoo



Mulholland Drive



Inception



Black Swan

7/7

Spider-Man: Homecoming SF



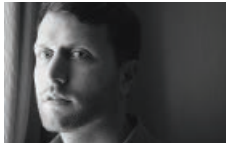
監督: Jon Watts
キャスト: Tom Holland, Chris Evans, Robert Downey Jr., Martin Starr
スーパーヒーローとしてデビューを飾ったピーター・パーカーは、叔母の元で静かな暮らしを始めていたが、新たな悪役の登場で、再び舞台に立つことに……。

A Ghost Story ファンタジー / ロマン ス R



監督: David Lowery
キャスト: Sonia Acevedo, Casey Affleck, Carlos Bernudez, McColm Cephas Jr.
妻を慰め励ますために幽霊となって戻った死んだ夫は、愛する妻とかつて愛した自分の生活が徐々に失われてゆくのを目の当たりにし、時間という壮大な旅に出る。

City of Ghosts 戦争 / ドキュメンタリー R



監督: Matthew Heineman
シリアの紛争と、踏みこじられる人権をテーマにしたドキュメンタリー作品。

Patti Cake\$ ドラマ R



監督: Jeremy Jasper
キャスト: Danielle Macdonald, Bridget Everett, Siddharth Dhananjay, Mamoudou Athie
ラップスターになる大きな夢を抱いたビッグガール、通称パティケーキのハリシアン・バックオの、バトルを描いたドラマ。

Santoalla ミステリー / ドキュメンタリー

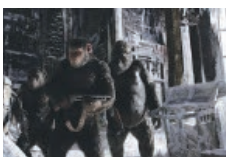


監督: Andrew Becker
Daniel Mehrer
キャスト: Carlos Rodríguez, Jovita Rodríguez, Julio Rodríguez, Manolo Rodríguez

何世紀もの間、農業や牧羊、鍛冶屋などで隆盛を極めたサントアラの村。20世紀後半、夢を抱き、新たな暮らしを手に入れるために、村人は村を出て行き、村に残ったのはたった一件の家族だけとなった。

7/14

War for the Planet of the Apes SF



監督: Matt Reeves
キャスト: Woody Harrelson, Judy Greer, Andy Serkis, Steve Zahn
大人気シリーズの第三章。支配権を巡るサルと人間

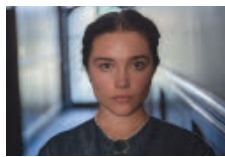
の戦いは熾烈を極め、ついに、種と惑星の未来を賭けた大戦争へと発展してゆく。

Wish Upon ホラー PG13



監督: John R. Leonetti
キャスト: Sheryl Fenn, Joey King, Elisabeth Röhm, Ryan Phillippe
12年前、母が自殺したことを知った17歳のクリアは、高校でいじめられていた。そんなある日、父親が、古いオルゴールを持ち帰る。ダークパワーを持つオルゴールは、クリアに7つの願い事を叶えてくれると約束し、クリアの願いは叶えられてゆくが……。

Lady Macbeth ドラマ



監督: William Oldroyd
キャスト: Florence Pugh, Christopher Fairbank, Cosmo Jarvis, Naomi Ackie
1865年、イギリスの片田舎で、キャサリンは年上の夫と愛のない結婚生活を送っていた。ある時、若い男と情熱的な恋に落ち、自分を解き放つてゆく。

7/21

Dunkirk スリラー / 戦争 PG13



監督: Christopher Nolan
キャスト: Tom Hardy, Cillian Murphy, Kenneth Branagh, Mark Rylance
第二次大戦下のフランス、ナチスに占領される前に、Dunkirkの街の住人を避難させる計画を描いたスリラー作品。

Valerian and the City of a Thousand Planets SF PG13



監督: Luc Besson
キャスト: Dane DeHaan, Cara Delevingne, Clive Owen, Rihanna
ValerianとLaurelineは、28世紀、人類の支配するテリトリーの平和維持を任務としていた。二人は、国防大臣から、あらゆる惑星人が共存する都市に暗躍するダークパワーと対決するミッションを命じられる。

Girls Trip コメディ R



監督: Malcolm D. Lee
キャスト: Kate Walsh, Jada Pinkett Smith, Regina Hall, Queen Latifah
旧友の4人が、ニューオーリンズへの珍道中で、友人の新しい一面を発見してゆく。

7/28

The Emoji Movie コメディ / SF



監督: Tony Leondis
声優: T.J. Miller, Anna Faris, Sofia Vergara, Patrick Stewart
スマホの世界に住む絵文字たちを主人公にしたコメディ・アニメ作品。

Atomic Blonde スリラー R



監督: David Leitch
キャスト: Sofia Boutella, Charlize Theron, James McAvoy, Bill Skarsgård
ベルリンの壁の崩壊前夜、MI6のスパイが、西側世界の諜報活動を危機に陥れようとする脅迫に対峙するため、ベルリンに送り込まれる。

An Inconvenient Sequel: Truth to Power ドキュメンタリー



監督: Bonni Cohen | Jon Shenk
キャスト: Al Gore, Barack Obama, Donald J. Trump
"An Inconvenient Truth"から10年、真のエネルギー革命を目前にし、全世界を舞台にアル・ゴア副大統領の戦いが続いている。カメラは、報道されなかった裏の世界を映し出す。

Menashe ドラマ PG



監督: Joshua Z Weinstein
キャスト: Menashe Lustig, Yoel Falkowitz
ニューヨークのユダヤ教の超正統派ハシド派のコミュニティに住むMenasheは、妻を亡くしたばかりだった。宗教上の理由で、息子を一人で育てていけないMenasheは、兄家族に泣く泣く息

movie top 10

(6月下旬)

1. Cars 3
2. Wonder Woman
3. All Eyez on Me
4. The Mummy
5. 47 Meters Down
6. Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales
7. Rough Night
8. Captain Underpants: The First Epic Movie
9. Guardians of the Galaxy Vol. 2
10. It Comes at Night

子を委ねることになるが……。

Mal de pierres

ロマンス R



監督: Nicole Garcia
キャスト: Marion Cotillard, Louis Garrel, Alex Brendemühl, Brigitte Roüan

1950年代のフランス、自由な心を持つ情熱的なガブリエラは、愛のない結婚生活を続けていたが、アルプスで療養生活を送るうちに、情熱的な恋に落ちる。

Sage femme

ドラマ



監督: Martin Provost
キャスト: Catherine Deneuve, Catherine Frot, Olivier Gourmet, Quentin Dolmaire

助産婦のクリアは、これまでの人生を他人のために尽くして生きてきた。ある時、失踪した父親の元恋人ベアトリスの登場で、クリアの人生は大きく変わって行く。

focus on

by Robert Waldman (映画評論家)

Baby Driver (PG)

今月ご紹介するのは、ハリウッドでも希少価値のオリジナル映画、登場人物のキャラが魅力の"Baby Driver"だ。

本作品にゴーサインを出した Sony Pictures の判断は正しかった。他作品とは一味違う演技にロマンス、レースに殺人と盛りだくさんの一作に仕上がっている。

良い作品というものは、始まりから観客の心を捉えて離さないものだ。監督兼ライターのエドガー・ライトは、愛されキャラを生み出すのに成功したことは間違いない。ドライバーを生業とするベイビーフェイスのベイビーが、本作品のメイン・ヒーロー、若手俳優アンセル・エルゴートの活躍から、我々は一瞬たりとも目が離せない！



www.thefraser.com

OKINAWAN KODAMA
A Celebration of the Heart, Soul and Spirit

仲縄の鼓魂

創作芸団

Reoulos

20th Anniversary Concert

FRIDAY AUGUST 4 2017 7:30 pm
Doors 6 pm

Vancouver Playhouse Theatre 600 Hamilton Street

Tickets: \$25 General
\$20 Student/Seniors
\$15 Children under 12

Tickets Tonight: TICKETSTONIGHT.CA
Plaza level, 200 Burrard St. Vancouver
Tourism Vancouver Visitor Centre
Order by phone: 1.877.840.0457

Info: requiosvanconcert2017@gmail.com 604.250.9532

CANADA 150



犯罪組織のボス（ケビン・スペースイ）からベイビーが受け取ったミッションは、アトランタでの銀行強盗。だが、次第にチーム（ジェイミー・フォックス/ジョン・ハムら）の中に緊張感が漂い出し……。

そんな中、ベイビーは、一人の若い女性（リリー・ジェームズ）に出会い、さらに心乱れてしまうことに……。ミッションとロマンスの狭間で揺れ動くベイビー。

ちょっとやりすぎの感はある。しかし、極上のサウンドトラックとカリスマ性を備えたアンセル・エルゴートの魅力は留まるところを知らず、"Baby Driver" を、文句なく楽しめる最高傑作に押し上げた。エドガー・ライトこそ、犯罪のマスター

と言えよう。タランティーノやボニーとクライドを髣髴とさせる本作品は、犯罪映画ファン必見だ。ただし、シートベルトをしっかりと締めることを忘れずに！ 心臓がバクバク音を立てそうなドライブをぜひ、楽しんでほしい。



【編集後記】 25年前の今月、『ふれいざー』は産声を上げた。当時は白黒で24ページの小さな隔週発行の雑誌だった。その月は、カナダがちょうど建国125年を祝っており、これほど豊かで住みやすい国がたった125歳だという、その若さに驚いたものである。今年、カナダは150歳になり、ふれいざーは25歳になった。カナダの国の6分の1の時間を生きてきたことになる。

締め切りに追われて同じことを繰り返していた我々にとって四半世紀というのは、あっという間の気がするが、社会の変化は思いのほか大きい。終戦の焼け野原の日本が世界に冠たる経済大国になった1970年までも、25年程度しかかかっていない。それを考えれば、社会というものがいかに早く動いていくかがわかる。

『ふれいざー』を作り続けて25年、最も感じる変化はコンピュータである。25年前はワープロでタイプし、ロットリングなどの製図器具を使って紙面を作っていた。ほどなくコンピュータを導入したが、当時のパソコンの容量は小さく、動きが私のタイプスピードについてこれないこともあった。保存はフロッピーディスク、少し後になったら容量の大きいZIPディスクを使っていた。今はもうこれらのディスクがあってもそれを使えるコンピュータがなく、中を見ることはできない。何年も前、高校生にフロッピーディスクを見せたとき、「これは何？」と聞かれて愕然としたことがある。インターネットも大きいファイルのやりとりはできず、役に立たないこともあった。「ネットワークよりフットワーク」と言っていたものだ。原稿をメールで送ってもらうことはほとんどなく、たいていはファックスか手紙、あるいは電話の向こうで読み上げてもらってタイプしたりした。音読する速さでタイプが打てるようになったのはこのおかげかもしれない。

今では全ての作業をコンピュータ上で行うので、スタッフにオフィスに来てもらう必要もほとんどない。大きなファイルも自在に送れ、話し合いもチャットやスカイプで不自由しない。まずいことと言えば、運動不足に拍車がかかることぐらいだろうか。

コンピュータの発達は、あらゆるものに影響を与え、人工知能は人間の知能を上回りつつある。『ふれいざー』はこれまで、折に触れて科学の発達やコンピュータについて取り上げてきたが、だんだんと人類の行く末に不安を感じ始めているのも事実である。『ふれいざー』が人類の最期を見届けることができるとは思わないが、もう暫くはこの世界を眺めていたいと思う。

今月号は、25年間の特集記事をとところどころピックアップして、世の中の流れをみてみた。皆さんも一緒に、この四半世紀の来し方を思い出し、行く末に思いを馳せていただければ幸甚である。

この25年、本当にたくさんの方々にお世話になった。縁もゆかりもなかった未知の人々が思いもかけないサポートをしてくださったことも多く、それらを思い出すたびに心が温まり感謝の気持ちでいっぱいになる。それもこれも、常に良質の読み物を届けてくださった執筆者の方々と、この小さな雑誌作りを可能にくださったスポンサーの皆様のおかげである。それを考えると、感謝の気持ちと共にあらためて身の引き締まる思いがする。

皆様、本当にありがとうございました。この場を借りて、スタッフを代表して御礼を述べさせていただきます。これからもよろしくお願い申し上げます。

(エディター： 宮坂 まり)

※表紙のケーキは、1997年の8月から2004年の12月まで表紙を担当してくれた森下洋子さんのお手製です。

日本語チェック！（解答）
（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P. 18 答：② 「猜」は片意地を張ること。「介」は意思の堅いこと。頑固に自分の意思を曲げず、片意地を張ってまでも、他人と相容れないこと。「猜介孤高」は自分の志を守って、超然としている様子を表し、評価する気持ちを含んだ表現だが、「猜介無人」というと、他人と妥協することを知らない融通のきかない頑固者というニュアンスになる。

熟語遊び P.35（解答） 東

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00
カナダ半年 \$35.00 / 1年 \$60.00
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜
制作スタッフ：
・ジュンコ トラン・Yuki Revill
・Hiroko Johnson・Momo・宮坂 怜
チーフエディター：宮坂 まり

サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティ アメリダ シニアホーム

見学ツアー随時承ります

- 野菜たっぷりの和風料理
- ホーム内での24時間緊急コールシステム
- 短期滞在可
- ペット可
- 毎週のお掃除とリネンの洗濯
- 医者の訪問(内科、足、眼、耳)



AMENIDA
SURREY

コンタクト：みわこまで
Cell : 604-831-4342/ 604-597-9333 ex124
E-mail : miwako.okada@homecareliving.ca
www.japaneseseniorliving.com | 13855 68th Ave Surrey



店舗販売価格より
最大 **70% OFF**
カナダ最安値

カナダ最安値のコンタクトレンズオンラインショップ。
処方箋なしでお買い求めいただけます。

PerfectLens.ca
Contact lenses for less.

Perfectlens 検索

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP、TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



CANADA INVEST.com
投資アドバイザー
小林ヒロコ
日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト
TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ



www.canadaeinvest.com moxeyh@shaw.ca
 IDC Worldsource Insurance Network
 #2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

日本より空輸。
**新鮮な魚介類を
毎週入荷!**

ANGEL SEAFOODS LTD
8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。
Tel: 1-604-939-8707
info@thefraser.com

ありのままのあなたを一生懸命介護します

Caring for you, just as you are.

安全・安心・誠実がコンセプト



お客様のプライバシーに配慮した介護をスタッフ一同心がけております。介護翌日にはマネージャーがお客様のところへお伺いいたしますので、ぜひ、ご意見、ご要望をお聞かせください。お客様に満足していただき、またご利用いただけますように、誠実に努力して参ります。

代表取締役社長 長谷川浩子

All of our conception is safe, reassurance and sincere. Every employee is very understanding as we reassure conservative privacy for guest. In addition, please inform our manager with any comments or concern about our services on the spot. We will make a sincere effort to reach our goal of guest satisfaction.

President Hiroko Hasegawa

日本で特別養護老人ホームを7カ所創業し、現在まで1000人近くのお年寄りを介護してきました。私たちには40年の経験があり、現在も継続して業務をいたしております。代表取締役社長は「管理栄養士」の資格を取得（日本にて）。おいしい料理と健康に適した食事を提供いたします。

In Japan, we have 7 senior residences under our company. So far, there are over 1,000 seniors under our care. Our company has over 40 years of experience in the field of senior health care. Our president is specialized in "Food and Nutrition", therefore we are confident that the meals we provide are perfect in taste and high in nutritious value.

春のキャンペーンは、皆様の温かいご支援により5月25日（受付まで）を持ちまして終了いたしました。これからも“お客様満足度”を限りなく追求し、いつまでもお客様の良きパートナーとして誠心誠意、努力して参ります。ありがとうございました。

人材募集

私たちと一緒にお仕事しませんか？

マネージャー・ケースマネージャー・介護士・ヘルプスタッフ
 ○英語・中国語の会話・読み書き、日本語を理解できる方優遇
 ○性別・学歴不問 ○勤務地 バンクーバー

WE ARE

Case Manager, Care Worker, Care Helper

HIRING!

Minimum Requirements: Ability to communicate clear spoken & written English, Cantonese, Mandarin. Japanese would be beneficial. • Location: Vancouver



1-844-690-2525 (1-877) または info@happycare.ca

LVR Welfare Enterprise Ltd. <http://happycare.ca>

ご質問・お問合せは御気軽に御問合せ下さい。 6th floor, Suit600 - 890 West Pender, Vancouver

Quality care. Personal touch.

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット

再生ヘアカラー ヘナ

日本製パーマ 縮毛矯正

再生トリートメント

スタイリング メイクアップ

スキャルプレジング



AOI今月のスペシャルプロモーション



AOI再生ヘナカラートリートメント

通常価格 \$ 130 → \$99~

(シャンプー、ブロー込)

カット+ヘナカラートリートメント
 コースもごさいます。

※髪の長さにより多少の価格変動がございます
 詳しくは担当スタイリストにお気軽にお問い合わせ下さい

ヘナとは？ 100%天然ヘナで作られたヘナのヘアカラーは、髪に光沢のある輝きを求めている多くの人によって、コンディショナーや自然な髪の色として非常によく使用されています。化学物質が全く含まれていない天然製品のため、敏感肌の方も安全に使用できます。ヘナは自然なコンディショナーなので、髪に非常に長く持続する輝きと絹のような質感を与えます。また、ヘナを使って白髪をカバーすることもできます。ヘナはまた、紫外線を遮断し、髪を弾力を持たせ、枝毛を防ぎ、ふけも防ぎます。

B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション

IPLフォトフェイシャル

マイクロダーマブレーション

アンチエイジングフェイシャル

リンパフェイシャルマッサージ

ダーマロジカプロダクト

520 Beatty Street Vancouver

スタジアム駅から徒歩2分

スタイリスト募集中

www.aoibeauty.com

604-688-2122

